

The Haier logo is displayed in a bold, black, sans-serif font.

**ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ХОЛОДИЛЬНИК-  
МОРОЗИЛЬНИК**

**C4F744CMG/C4F744CWG  
C4F744CCG/C4F744CGG  
A4F742CMG/A4F742CGG**

RUS

KZ

UA

UZ

# СОДЕРЖАНИЕ

RUS

Упаковка и утилизация изделия.....	2
Предупреждение.....	2
Перед использованием.....	4
Функции.....	4
Обслуживание.....	6
Обнаружение и устранение неисправностей.....	7
Технические характеристики.....	8
Гарантийное и после гарантийное сервисное обслуживание.....	8
Перенавешивание дверей.....	29

## Условные знаки



Да



Нет



Внимание



Предупреждение

## Аксессуары

Проверьте наличие аксессуаров и литературы в соответствии с приведенным ниже списком:

1 × Руководство пользователя

1 × Дверные петли

1 × Крышка дверной петли

1 × Гарантийный талон

1 × Маркировка энергоэффективности

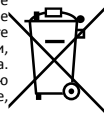
1 × Ящик для льда с крышкой

1 × Подставка для яиц

## УПАКОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### Утилизация

Если ваш старый холодильник больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не наносить вред окружающей среде, холодильник нужно правильно утилизировать. Обратитесь в местные коммунальные службы для получения дополнительной информации. Если холодильник предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, отсоедините двери холодильника, уплотнительную резину и полки, чтобы холодильник нельзя было больше использовать. Постарайтесь не повредить систему охлаждения холодильника. При утилизации руководствуйтесь общими правилами охраны труда и техники безопасности. Дополнительную информацию об утилизации данного изделия можно получить, связавшись с офисом компании в вашем городе, коммунальной службой, занимающейся удалением отходов, или магазином, в котором было приобретено изделие.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Перед использованием прибора в первый раз

Предполагаемое использование: Данный прибор сконструирован исключительно для использования в сухих, крытых бытовых условиях. Другое использование будет ненадлежащим и может привести к травмам, тем самым снимая ответственность с производителя.

#### Что следует делать ...

- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не ограничена в пространстве под холодильником.
- ✓ Держите вилку, а не кабель при отключении и включении холодильника.
- ✓ Позаботьтесь о том, чтобы не перемахнуть шнур электропитания и не повредить его при перемещении холодильника.
- ✓ Убедитесь в том, что штепсельная вилка не повреждена, а если да, то по возможности отключите подачу электричества и аккуратно отключите ее, а также проконсультируйтесь с специалистом авторизованного сервисного центра для ее замены.
- ✓ Убедитесь в том, что вблизи от холодильника нет газа или прочих воспламеняемых утечек газа. В случае обнаружения утечки, выключите клапан для остановки утечки газа; откройте двери и окна, но не включайте и не выключайте шнуры электропитания холодильника или любого другого прибора.
- ✓ Отключайте холодильник от сети для его очистки и обслуживания.
- ✓ Открывайте дверцы за ручку, обратите внимание на то, что расстояние между дверцами может быть очень узким, поэтому избегайте застревания пальцев.
- ✓ После отключения холодильника, оставьте его не менее чем на 5 минут до повторного включения, поскольку частый перезапуск может повредить компрессор.
- ✓ **ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прибора или во встраиваемой конструкции.
- ✓ При утилизации холодильника, во избежание случайного загибания детей, удалите дверцы холодильника, дверные уплотнители и полки, поместите их в надлежащее место.
- ✓ Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, а также в случае отсутствия опыта и знаний, если их контролируют или инструктируют относительно использования прибора безопасным способом и с пониманием сопутствующих опасностей. Детям нельзя играть с данным прибором. Чистка и пользовательское обслуживание не должны проводиться детьми без контроля со стороны взрослых.
- ✓ Холодильник должен быть размещен в хорошо проветриваемом помещении. Убедитесь в наличии пространства не менее 20 см над и 15 см вокруг холодильника.
- ✓ Минимальное допустимое расстояние между прибором и газовой трубой 15 см, соприкосновение не допускается.
- ✓ Прибор должен быть расположен так, чтобы штепсельная вилка оставалась в доступности.

#### Что не следует делать ...

\* Холодильник работает от электрической сети 220–240 Вт переменного тока/50 Гц. При неправильном напряжении, холодильнике может не запуститься, повредиться регулировка температуры, компрессор, возникнуть ненормальный шум при работе компрессора. При необходимости установите автоматический стабилизатор напряжения.

\* Для холодильника необходимо обеспечить специальную розетку с надежным заземлением. Силовой кабель холодильника оснащен 3-жильной (с заземлением) штепсельной вилкой, которая подходит к стандартной 3-жильной (с заземлением) розетке. Никагда не срежьте и не демонтируйте 3-ий контакт (заземление). После установки холодильника вилка должна оставаться в доступности.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

\* Никогда не храните легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или коррозионно-активные материалы в холодильнике.  
\* Не храните медикаменты, бактериологические или химические вещества в холодильнике. Данный холодильник является бытовым электроприбором. Не рекомендуется помещать в него материалы, требующие хранения в строгих температурных условиях.

\* Не храните и не используйте бензин или прочие легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости от холодильника во избежание возникновения пожара.

\* Не помещайте неустойчивые предметы (тяжелые объекты, контейнеры с жидкостью) на верхнюю часть холодильника во избежание телесных повреждений, причиненных падением предметов сверху.

\* Не висите на дверце или на держателе бутылок. Дверца может сместиться из вертикального положения, можно выдернуть держатель бутылок или холодильник может опрокинуться.

\* Не наступайте на дверцу морозильной камеры, на полки или на его корпус при заполнении и выгрузке продуктов и напитков.

\* Не прикасайтесь к внутренней поверхности морозильной камеры когда она работает, особенно влажными руками, поскольку ваши руки могут примерзнуть в поверхность.

\* Для обеспечения сохранности электрической изоляции холодильника, не опрыскивайте и не промывайте холодильник водой при очистке, не размещайте холодильник во влажном месте или там, где он может быть облит водой. Очистите и высушите брызги воды и пятна мягкой чистой тканью.

\* Ремонт, разборка и внесение изменений в холодильник должны выполняться специалистом специализированного сервисного центра.

\* Любое резкое или грубое передвижение холодильника может повредить охлаждающие трубки. Результатом могут стать потеря собственности или телесные повреждения.

\* Не позволяйте младенцам или детям забираться в ящики морозильной камеры.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электрические приборы внутри отделений для хранения продуктов, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.

\* **ВНИМАНИЕ!** Система содержит хладагент под высоким давлением. Не вскрывайте систему. Обслуживание происходит только специализированного сервисного центра.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не допускайте повреждения контура хладагента.

\* Не используйте фен для сушки волос для просушки внутренней части холодильника. Не помещайте зажженные свечи внутри холодильника для удаления запахов.

\* Не распыляйте летучие субстанции, такие как инсектициды, на какую бы то ни было поверхность прибора.

\* Открывайте или закрывайте дверцы холодильника только тогда, когда в пределах радиуса движения дверцы нет детей.

\* Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или ввиду отсутствия опыта и знаний, если только их не контролирует и не дает им инструкции по использованию прибора лицо, ответственное за их безопасность.

\* Не храните слишком много продуктов в морозильной камере во избежание более длительного времени работы компрессора или выпадения продуктов. Рекомендуется не превышать линию загрузки ящиков. Общий вес продуктов не должен превышать 30 кг. Чтобы избежать выпадения продуктов на пол, не открывайте ящик морозильника слишком сильно или под углом.

\* **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические приборы или прочие методы ускорения процесса размораживания, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.

\* Не складывайте взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

\* В случае возникновения какой-либо проблемы с освещением в холодильнике, свяжитесь с нашей специализированной сервисной службой для устранения проблемы, не допускайте производить замену самостоятельно.

## Советы по хранению продуктов в холодильнике

① Горячие продукты питания должны быть охлаждены до комнатной температуры до помещения на хранение в холодильник.

① Помойте или очистите продукты питания и высушите все капли воды на них до помещения их в холодильник.

① Продукты питания, которые будут храниться в холодильнике, должны быть герметично закрыты. Это предотвратит испарение влаги из продуктов и как следствие их порчу.

① Хранимые продукты должны сортироваться по категориям. Продукты, которые потребляются ежедневно, должны быть размещены на передней части полки. Это поможет избежать ненужных отсрочек в открытии дверцы, а также истечения их срока годности, в случае если вы забыли употребить их в пищу.

① Помещайте по возможности продукты в некотором отдалении от внутренних стенок холодильника и морозильника во избежание повреждения внутреннего пластика.

① Не рекомендуется перегружать холодильник чрезмерным количеством продуктов питания. Между продуктами должно быть небольшое расстояние, что позволит холодному воздуху равномерно обтекать их и получать наилучшие результаты хранения.

① Не храните продукты с высоким содержанием влаги в соприкосновении с внутренними стенками. В противном случае продукты могут примерзнуть к стенкам. Помещайте продукты в некотором отдалении от внутренних стенок.

① Избегайте соприкосновения продуктов (особенно продуктов, содержащих масло) непосредственно с внутренним пластиком, так как некоторые виды масел могут повредить пластик. Поэтому лучше смывать масляные загрязнения в случае их обнаружения.

① Размораживайте замороженные продукты в отсеке холодильника. Вы можете использовать замороженные продукты для снижения температуры в холодильнике и способствовать энергосбережению.

① Некоторые овощи, например, лук, чеснок, имбирь, водной орех и прочие виды корневищных овощей, могут долгое время храниться при нормальной температуре. Нет необходимости хранить их в холодильнике.

① Метаболизм кабачков, дынь, папайи, бананов, ананасов может ускориться в холодильнике, поэтому не стоит хранить их там. Хранение зеленых фруктов в холодильнике в течение определенного времени может ускорить их созревание.

① Продукты, нарезанные на маленькие порции заморознут быстрее и их будет легче разморозить и приготовить. Рекомендуемый вес каждой порции составляет менее 2,5 кг.

① Лучше упаковать продукты перед помещением в морозильную камеру. Внешняя сторона упаковки должна быть сухой, также избегайте прилегания упаковок друг к другу. Упаковочные материалы должны быть без запаха, без воздуха, не ядовитые и нетоксичные.

① Не загружайте чрезмерное количество свежих продуктов в морозильник.

## Советы по энергосбережению

① Этот прибор предназначен для использования в бытовых и подобных условиях:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- в фермерских постройках и клиентах в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа;

① в условиях режима пансиона «проживание плюс завтрак»;

① в общественном питании и подобных условиях, не связанных с торговлей.

① Установите прибор в прохладной, сухой комнате с достаточной вентиляцией. Не накрывайте вентиляционные отверстия.

① Никогда не загромождайте никакие вентиляционные отверстия и решетки на приборе.

① Не держите дверцу прибора открытой слишком долго при размещении продуктов или их извлечения из холодильника. Чем короче время на которое открывается дверца, тем меньше льда формируется в морозильной камере.

① Не устанавливайте температуру на отметку ниже необходимой.

① Обеспечьте достаточное место для отвода воздуха у основания холодильника и у его боковых стенок.

① Оставьте пространство справа, слева, сзади и сверху при установке. Это поможет сократить потребление энергии и снизить ваши счета за электричество.



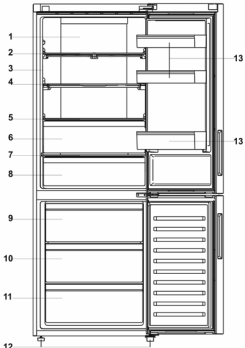
RUS

# ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

## Описание

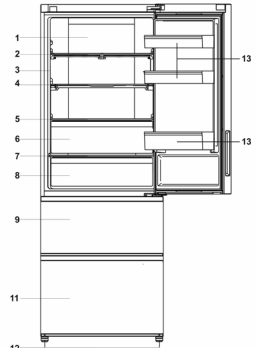
Эта схема может немного отличаться от комплектации холодильника, который вы приобрели.

RUS



\*C4F744C\*

1. Светодиодная лампа холодильника
2. Держатель для вин
3. Заводская табличка
4. Складная полка
5. Крышка ящика для фруктов и овощей
6. Ящика для фруктов и овощей
7. Стеклопанель «My zone»
8. Ящик «My zone»
9. Верхний выдвижной ящик для морозильной камеры
10. Средний выдвижной ящик для морозильной камеры
11. Нижний выдвижной ящик для морозильной камеры
12. Регулируемые ножки
13. Полки двери



\*A4F742C\*

## Место размещения

### Правила и условия монтажа:

1. Выберите наилучшего места для установки холодильника: место с удобным доступом к водопроводу, куда не падает прямой солнечный свет, где пол ровный (или почти ровный). Выберите место, где можно легко и удобно открывать дверцы холодильника.
2. Холодильник должен быть установлен на ровной и твердой поверхности. Если холодильник находится в наклонном положении, возможны неполадки в работе внутренней системы охлаждения. Если холодильник помещается на неровную поверхность, в качестве подставки должны использоваться ровные прочные и огнестойкие материалы. Если холодильник слегка неустойчив, вы можете удлинить или укоротить настраиваемые ножки холодильника, поворачивая их по часовой или против часовой стрелки.
3. Обратите внимание на рисунке на размеры пространства для установки холодильника.
4. Для обеспечения правильного закрытия двери холодильник слегка наклонен назад - конструктивная особенность.

### Правила хранения и транспортировки:

1. Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в вертикальном положении.
2. При отключенном холодильнике из сети на длительное время, вынуть все продукты, разморозить морозильную камеру и произвести уборку камер. Двери после уборки оставить немного приоткрытыми, чтобы в камерах не появился неприятный запах.
3. Транспортировать холодильник необходимо в вертикальном положении, любым видом крытого транспорта, надежно закрепив его, чтобы исключить любые возможные удары, перемены и падения внутри транспортного средства.

**Реализация:** Условия реализации производится в соответствии с местным законодательством страны

## Подготовка перед использованием

Удалите упаковку, основание из пенопласта и клейкую ленту, фиксирующую аксессуары. Проверьте сопроводительную документацию и аксессуары. В случае расхождения в комплектации обратитесь в магазин в течение 14 дней с момента покупки. Передвиньте холодильник в соответствующее место - смотрите раздел «Место размещения». Рекомендуется почистить корпус перед использованием. Почистите наружную и внутреннюю часть холодильника влажной мягкой ветошью перед тем, как разместить в нем продукты питания. После выравнивания и очистки прибора, дайте ему постоять в нерабочем состоянии не менее 6 часов перед тем, как включить его, чтобы обеспечить его нормальную работу. После подключения холодильника к электроснабжению, температура холодильной и морозильной камеры автоматически устанавливается на 5 °С и -18 °С соответственно. Отделение My Zone работает в режиме холодильного устройства. Ручная настройка режима: можно задать температуру нажатием кнопки «настройка температуры» (смотрите раздел «Функции» данного руководства). Загрузите холодильник продуктами питания после того как он некоторое время поработал и отсек холодильника достаточно охладился.

## ФУНКЦИИ

## Панель управления

### 1 Описание значения основных кнопок на панели управления дисплея:

- A** Кнопка регулировки температуры холодильной камеры.
- B** Кнопка регулировки температуры морозильной камеры.
- C** Кнопка регулировки температуры режимов «Моя зона»/«My zone».
- D** Кнопка включения / выключения / функции режима отпуска.
- E** Кнопка блокировки и разблокировка дисплея.

### 2 Описание функций на панели управления дисплея:

- a** Значок функции быстрого охлаждения : показывает включена ли функция быстрого охлаждения.
- b** Индикатор значения температуры холодильной камеры.
- c** Значок функции быстрой заморозки: показывает включена ли функция быстрой заморозки.
- d** Индикатор показывает значение температуры морозильной камеры.
- e** Индикатор показывает значение режимов «Моя зона»/«My zone».
- f** Значок функции режима отпуска: показывает включен ли режим отпуска в системе охлаждения.
- g** Значок блокировки: Показывает статус блокировки/разблокировки основного дисплея.

## Описание функций

### Первое включение

После первого подключения холодильника к источнику электропитания загорается дисплей; заданное по умолчанию значение температуры холодильной камеры - 5 °С, заданное по умолчанию значение температуры морозильной камеры - 18 °С; значение температуры по умолчанию для «Моя зона»/«My zone», - примерно 0 °С.

### Блокировка и разблокировка экрана дисплея

**Разблокировка:** при выключенной панели дисплея откройте дверцу холодильной камеры или коснитесь любой кнопки на дисплее - загорается значок замка «g». В это же время нажмите функциональную кнопку блокировки «E» и удерживайте ее в течение 3 секунд; раздастся звуковой сигнал, погаснет значок «g», и это означает, что экран дисплея разблокирован и горит.

**Ручная блокировка:** после разблокировки панели дисплея нажмите и удерживайте функциональную кнопку блокировки «E» в течение 3 секунд; после того как раздастся звуковой сигнал, загорится индикатор значка «g» - это свидетельствует о том, что панель дисплея заблокирована, а сам дисплей отключается через 30 секунд без нажатия кнопки.

**Автоблокировка:** если дверь холодильной камеры закрыта и в течение 30 секунд не производится нажатие кнопок, панель дисплея автоматически отключается и блокируется.



# ФУНКЦИИ

RUS



## Настройка температуры холодильной камеры (2 ~ 8°C)

После разблокировки дисплея нажмите кнопку индикатора «А» для регулировки температуры холодильной камеры, прозвучит звуковой сигнал, далее войдите в меню настройки показателя температуры холодильной камеры, после этого при каждом нажатии кнопки «А» будет звучать звуковой сигнал, и механизм настройки индикатора температуры холодильной камеры будет уменьшен на 1 единицу. Температурные режимы холодильной камеры работают в цикле «08» - «07» - «06» - «05» - «04» - «03» - «02» - «01».

## Настройка температуры морозильной камеры (-16 ~ -24 °C)

После разблокировки дисплея нажмите кнопку индикатора «В» для регулировки температуры морозильной камеры, прозвучит звуковой сигнал, далее войдите в меню настройки показателя температуры морозильной камеры, после этого при каждом нажатии кнопки «В» будет звучать звуковой сигнал, и механизм настройки индикатора температуры морозильной камеры будет уменьшен на 1 единицу. Температурные режимы морозильной камеры работают в цикле «-16» - «-17» - «-18» - «-19» - «-20» - «-21» - «-22» - «-23» - «-24» - «-16».

## Настройка температуры «Моя зона» / «My zone»

После разблокировки дисплея нажмите кнопку индикатора «С» для регулировки температуры «My zone», прозвучит звуковой сигнал, далее войдите в меню настройки показателя температуры «My zone», после этого при каждом нажатии кнопки «С» будет звучать звуковой сигнал, и индикатор температуры можно переключать между такими циклами, как «Фрукты и овощи» - «Свежесть при 0 °С» - «Мягкая заморозка» - «Фрукты и овощи».

### Быстрое охлаждение

После разблокировки дисплея нажмите и удерживайте кнопку «А» в течение 3 секунд, далее прозвучит звуковой сигнал, загорится индикатор функции быстрого охлаждения «А», и в итоге включится функция быстрого охлаждения в холодильной камере. В этом состоянии холодильная камера запустится в соответствии с настройками, и каждый раз после входа в функцию быстрого охлаждения через 3 часа автоматически будет выполнен выход из нее. После разблокировки дисплея значок функции быстрого охлаждения «А» продолжает гореть в режиме работы; для отключения функции нажмите и удерживайте кнопку «А» в течение 3 секунд, далее прозвучит звуковой сигнал, и значок функции быстрого охлаждения погаснет, иными словами, функция охлаждения в холодильной камере будет отключена.

ⓐ В режиме быстрого охлаждения невозможно производить регулировку температуры холодильной камеры. Если для регулировки температуры нажата кнопка «А», то значок функции быстрого охлаждения «А» мигает, указывая при этом на то, что операция не может быть выполнена.

### Быстрая заморозка

После разблокировки дисплея нажмите и удерживайте кнопку «В» в течение 3 секунд, прозвучит звуковой сигнал, загорится значок функции быстрой заморозки «В», и таким образом, включится функция быстрой заморозки. В этом состоянии морозильная камера будет работать в соответствии с настройкой, и после входа в функцию быстрой заморозки через 50 часов автоматически будет выполнен выход из нее. После разблокировки дисплея значок функции быстрой заморозки «В» продолжает гореть в режиме работы; для отключения функции нажмите и удерживайте кнопку «В» в течение 3 секунд, далее прозвучит звуковой сигнал, и значок функции быстрой заморозки «В» погаснет, иными словами, функция заморозки в морозильной камере будет отключена.

ⓐ **Примечание!** Функция автоматически отключается через 50 часов. Затем холодильник будет работать в прежнем режиме.

ⓑ В случае необходимости замораживания большого количества продуктов за один раз рекомендуется включать функцию быстрой заморозки «В» за 24 часа перед использованием морозильной камеры.

ⓒ В режиме быстрой заморозки невозможно произвести регулировку температуры морозильной камеры. Если для регулировки температуры нажата кнопка «В», то значок функции быстрого замораживания «В» мигает, указывая при этом на то, что операция не может быть выполнена.

### Режим отпуска

После разблокировки дисплея нажмите кнопку функции режима отпуска «D», прозвучит звуковой сигнал, далее загорится значок функции режима отпуска «D», и таким образом, включится функция режима отпуска. В этом состоянии холодильная камера будет работать в соответствии с настройками и отображать температуру 17 °C. После разблокировки дисплея при горящем значке функции отпуска «D», нажмите кнопку функции отпуска «D» прозвучит звуковой сигнал, и значок функции отпуска «D» будет выключен, иными словами, функция режима отпуска будет отключена.

ⓐ В режиме отпуска настройка температуры охлаждения не может быть выполнена. Если для регулировки температуры нажата кнопка «A», то мигает значок функции отпуска «D», указывающий при этом на то, что операция не может быть выполнена.

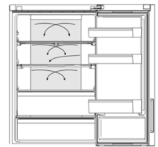
### Сигнал открытой двери

При открытой двери холодильной камеры более 3 минут система охлаждения дает 3-кратный сигнал каждые 10 секунд; если дверь холодильной камеры остается открытой более 7 минут, то система будет давать 3-кратный сигнал каждые 5 секунд, пока дверь холодильника не будет закрыта.

### Память при сбое электропитания

Рабочий статус сбоя электропитания мгновенно сохраняется в памяти, и после повторного включения режима электропитания работа системы охлаждения выполняется по прежним настройкам.

ⓐ **Примечание!** Если действие над кнопкой той или иной функции не выполняется дольше 5 секунд, то установленное значение подтверждается, а остальные кнопки нажимаются для оперативного подтверждения настроек. После установки значения индикатор отображает заданную температуру. Через 30 секунд в отсутствии любых действий по нажатию кнопок дисплей погаснет.



## Многоканальный поток воздуха

Холодильник оснащен системой многоканального воздушного потока, с помощью которого холодные потоки воздуха расположены на каждом уровне полка. Это помогает поддерживать равномерную температуру и обеспечивать более длительное сохранение свежести продуктов.

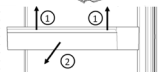
## Настройка высоты полок

В холодильнике имеется ящик для фруктов и овощей. Он подходит для хранения фруктов, овощей и т. п. Полку можно переставить, чтобы установить полку на место, поместите проушины с обеих сторон полки на направляющие и задвиньте ее до упора.



## Полка HCS

Полка над овощным ящиком оснащена экологичной растительной мембраной с респираторной функцией. Продукты будут оставаться свежими в течение длительного времени.



## Настройка высоты полок

В холодильнике имеется ящик для фруктов и овощей. Он подходит для хранения фруктов, овощей и т. п. Полку можно переставить, чтобы установить полку на необходимое место, поместите проушины с обеих сторон полки на направляющие и задвиньте ее до упора.



## Ящик «Моя зона» / «My zone»

Температура в ящике поддерживается на уровне -2°C до +3°C в установившемся режиме. Она может слегка изменяться в зависимости от разной температуры окружающей среды или режима работы холодильника. Он подходит для хранения свежей рыбы, мяса и приготовленной рыбы в течение 1–2 дней.

В зависимости от требований хранимых продуктов отсек «Моя зона»/«My zone», 0 °C. В соответствии с требованиями к хранению продуктов, для обеспечения оптимальной питательной ценности продуктов может быть выбрана наиболее подходящая температура от -3 °C до 5 °C.

- Для хранения овощей и фруктов, температура приблизительно, как в холодильной камере;
- Для хранения свежей зоны температура, как в холодильной камере, приблизительно к 0°C;
- Для хранения свежей рыбы температура близка к -3°C.

## ФУНКЦИИ

### Лампа в отсеке холодильника и ее замена

Параметры лампы: 12 В макс. 2 Вт C2F636C\* или 12 Вт A2F635\* макс. 5 Вт. Лампа светодиодная обеспечивает малое потребление энергии и долгий срок службы. Если имеются неисправности, свяжитесь по горячей линии со службой поддержки клиентов.

### Большой объем хранения

#### Настройка температуры холодильника

Для эффективного использования энергии за исключением нижнего ящика в холодильнике или морозильнике, другие ящики можно вынимать для хранения большого количества продуктов питания.

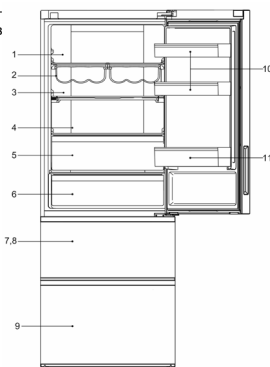
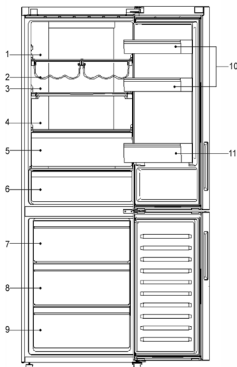
▲ Не блокируйте место вентиляции воздуха в морозильной камере и держите дистанцию в 15 мм от него, а также не заслоняйте продуктами сенсор морозильника и держите дистанцию от него в 15 мм. (сенсор расположен в морозильной камере над стеклянной полкой с правой стороны)

▲ Некоторые функции могут отличаться в зависимости от модели холодильника.

### Рекомендованное хранение для разных продуктов

Поскольку холодный воздух циркулирует внутри холодильника, в отсеке хранения может наблюдаться температурная разница. Разные продукты должны размещаться в разных местах отсека в зависимости от их свойств.

1. Напитки, консервированные продукты, торты и т. д.
2. Вино, шампанское и т. д.
3. Молоко, сыр и т. д.
4. Молоко, сыр и т. д.
5. В зоне 0 °C свежая рыба, мясо или приготовленная пища и т.д. в течение 1–2 дней, то же что и для пункта 8.
6. Приготовленное мясо, свежая рыба и мясо и т. д.
7. Замороженные продукты небольшого размера или упакованные продукты.
8. Замороженные продукты, мороженное и т. д.
9. Большие порции замороженных продуктов.
10. Яйца, масло, сыр и т. д.
11. Напитки и т. д.



## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Очистка

▲ Холодильник необходимо регулярно чистить для предотвращения появления запаха испорченных продуктов. В целях безопасности отключите холодильник от сети перед его очисткой. Чистите холодильник мягкой тканью или губкой, смоченной в теплой воде (можно добавить мягкое чистящее средство). Осушите капли воды на поверхности холодильника при помощи сухой мягкой ткани. Всегда содержите дверной уплотнитель в чистоте.

▲ Холодильник очень тяжелый. Когда вы двигаете его для очистки или ремонта, позаботьтесь о том, чтобы не повредить пол. Не передвигайте холодильник раскачивая его, чтобы не повредить пол.

▲ Не обрызгивайте, не поливайте прибор водой, чтобы избежать отрицательного влияния на свойства электрической изоляции.

▲ Не очищайте жесткой щеткой, проволочной щеткой, моющим порошком, бензином, аммиацетатом, ацетоном и подобными органическими растворами, кислотой или щелочью. Очищайте специальным средством для мытья холодильника, чтобы избежать повреждения или теплой водой и мягким моющим средством.

▲ Не прикасайтесь к холодным металлическим деталям влажными руками, в противном случае ваша кожа может прилипнуть к холодным металлическим деталям.

### Разморозивание морозильной камеры

▲ Морозильная камера размораживается автоматически. Ручное управление не требуется.

▲ При очистке, не чистите холодные стеклянные полки теплой водой. В противном случае стекло может треснуть из-за резкой смены температуры и привести к телесным травмам или потере имущества.

### Меры по прерыванию электропитания

Даже летом продукты могут храниться в холодильнике в течение нескольких часов после прекращения подачи электропитания. Если случится прекращение подачи электроэнергии, позвоните в электроэнергетическую компанию, чтобы спросить о продолжительности отключения. Не кладите дополнительные продукты питания в холодильник при отключении и старайтесь открывать дверцу как можно реже. Если предоставлено предварительное уведомление об отключении и отключение длится более 24 часов, заранее подготовьте немного льда и поместите его в контейнер в верхней части отсека холодильника.

▲ В ходе возрастания температуры в холодильнике при отключении электричества или прочих неисправностях, срок хранения и съедобность продуктов питания сокращается.

### Удалите все продукты

Если холодильник не будет использоваться длительное время, отключите его от сети и очистите его способом, описанным выше. Оставьте дверцу холодильника открытой, чтобы предотвратить возникновение неприятных запахов от продуктов, оставшихся в холодильнике.

▲ Чтобы обеспечить должный срок службы холодильника, рекомендуется не выключать холодильник пока это не станет необходимым.

### До отъезда на выходные или в отпуск

При отъезде в длительный отпуск, отключите подачу электроэнергии. Уберите все продукты и подождите пока растает весь иней. После этого очистите и осушите внутреннюю часть, оставьте дверцу холодильника открытой, чтобы предотвратить возникновения неприятных запахов от продуктов, оставшихся в холодильнике.

### Перемещение холодильника

Отключите холодильник от сети. Уберите все продукты. Закрепите полки и контейнер для фруктов и овощей в холодильнике, а также полки и другие подвижные части в морозильной камере с помощью клейкой ленты. Закройте дверцу и закрепите ее клейкой лентой. Не наклоняйте холодильник более чем на 45 градусов (угол к вертикали), чтобы избежать повреждения системы охлаждения. Не двигайте холодильник за ручку, чтобы избежать повреждения собственности или телесных повреждений.

# ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем как обратиться в сервисный центр, сначала ознакомьтесь с таблицей обнаружения и устранения неисправностей. Это может сэкономить как ваше время, так и ваши деньги. Таблица содержит общие проблемы, за исключением тех, которые вызваны дефектами в качестве исполнения или в материале холодильника.

Проблема	Причина	Решение
<b>Работа холодильника</b>		
Компрессор не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Холодильник работает в цикле размораживания.</li> <li>*Холодильник не подключен к сети электропитания.</li> <li>*Холодильник ВЫКЛЮЧЕН.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально для холодильника с автоматическим размораживанием.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что вилка крепко вставлена в розетку.</li> <li>✓ Нажмите и удерживайте кнопку «Питание» в течение 3 секунд или более, чтобы перезапустить холодильник или поверните ручку из положения ВЫКЛ в положение выбора температуры.</li> </ul>
Холодильник запускает охлаждение часто или на слишком долгий период времени	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Температура снаружи или внутри слишком высокая.</li> <li>*Холодильник был отключен от сети долгое время.</li> <li>*Дверцу открывают слишком часто или слишком надолго.</li> <li>*Дверца камеры холодильника/морозильника закрывается неплотно.</li> <li>*Температура камеры морозильника настроена на слишком низкую.</li> <li>*Дверной уплотнитель холодильника/морозильника грязный, изношенный, растрескавшийся или не подходящий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В данном случае для холодильника нормально работать дольше.</li> <li>✓ Обычно уходит от 8 до 12 часов, чтобы холодильник полностью охладился.</li> <li>✓ Теплый воздух поступает в холодильник и заставляет его чаще запускаться. Не открывайте дверцу слишком часто.</li> <li>✓ Убедитесь в том, что холодильник находится на ровной площадке и никакие продукты или контейнеры не соударяются с дверцей. Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру на более высокую отметку, пока не будет достигнута удовлетворительная температура холодильника. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> <li>✓ Почистите или замените дверной уплотнитель. Отсутствие герметичности в дверном уплотнителе может привести к более длительному времени работы холодильника для поддержания желаемой температуры.</li> </ul>
<b>Слишком высокая температура</b>		
Слишком высокая температура в отсеке холодильника/морозильника	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Дверца слишком часто открывается или остается открытой слишком надолго.</li> <li>* Установлена слишком высокая температура.</li> <li>* Дверца плотно не закрывается. Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Теплый воздух попадает в холодильник каждый раз когда дверца открывается. Попытайтесь открывать дверцу так редко, как это возможно.</li> <li>✓ Перенастройте температуру.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждение».</li> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> </ul>
Температура в морозильнике слишком высокая, тогда как температура в холодильнике ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Выставлена слишком высокая температура в морозильнике.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Установите температуру морозильника на более низкую отметку. Достижение стабильности температуры холодильника занимает 24 часа.</li> </ul>
<b>Вода/влаги/иней на наружной поверхности холодильника</b>		
Влага скапливается на внешней поверхности холодильника или между двумя дверцами	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Влажный климат.</li> <li>* Дверца холодильника закрыта неплотно. Это приводит к конденсации холодного воздуха в холодильнике и теплого воздуха снаружи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Это нормально во влажном климате. Количество влаги уменьшится при уменьшении влажности.</li> <li>✓ Смотрите «открытие/закрытие дверцы/ящика» в разделе «Предупреждения».</li> </ul>
<b>Неприятные запахи в холодильнике</b>		
Внутренняя сторона холодильника грязная	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Внутреннюю поверхность холодильника необходимо почистить.</li> <li>* В холодильнике хранятся продукты с сильным запахом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Почистите внутреннюю поверхность холодильника.</li> <li>✓ Плотнее заворачивайте продукты.</li> </ul>
<b>Если вы слышите</b>		
Звуковой сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Отсек холодильника открыт.</li> <li>* Температура в морозильнике слишком высокая.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Закройте дверцу или заглушите предупреждающий сигнал вручную.</li> <li>✓ Предупреждающий сигнал является нормальным при первом запуске прибора из-за относительно высокой температуры.</li> </ul>
Ненормальные звуки	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Холодильник расположен не на ровной поверхности.</li> <li>* Холодильник соприкасается с некоторыми объектами вблизи него.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Используйте ножки для настройки уровня расположения холодильника.</li> <li>✓ Уберите объекты вблизи него.</li> </ul>
Легкий шум схожий с течением воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Это звук холодильной системы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Нормально.</li> </ul>
Нагревание корпуса	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Работает противоконденсатная система.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Эта система предотвращает образование конденсата и это нормально.</li> </ul>

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	C4F744C*	A4F742C*
Общий объем, бруто, л	493	482
Полезный объем холодильной/морозильной камеры, л	267/136	267/123
Полезный объем отделения скоропортящихся продуктов, л	36	36
Характеристика морозильной камеры	*/***	*/***
Производительность морозильной камеры за сутки, кг	12	12
Класс энергопотребления	A++	A++
Потребление электроэнергии за год, кВтч	317	307
**Корректированный уровень звуковой мощности, дБа	38	38
Климатический класс	SN-N-ST-T	SN-N-ST-T
Номинальная мощность системы оттайки, Вт	180	180
Потребляемая мощность нагревательных систем, Вт	180	180
Управление	электронное	электронное
Тип хладагента	R600a	R600a
Габариты (Ш×В×Г), мм	700×1900×682	700×1900×682
Вес, кг	90	97
Габариты в упаковке (Ш×В×Г), мм	764×1978×738	764×1978×738
Вес в упаковке, кг	100	107

\*= в зависимости от комплектации холодильника (цвет)

\*\*= методика измерения и расчета согласно ГОСТ Р 51401-99

Месяц и год изготовления холодильника смотрите на информационной табличке внутри холодильной камеры.

## ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСЛЕГАРАНТИЙНОЕ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

По всем вопросам сервисного обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей просим обращаться к вашему продавцу, у которого вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров Хайер. До начала использования изделия внимательно ознакомьтесь с Инструкцией по эксплуатации. Удовлетворение требований потребителя по окончании гарантийного срока производится в соответствии с действующим законодательством.

Сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ "О защите прав потребителей".

Информацию по сертификации наших приборов, данные о номере сертификата и сроке его действия, Вы также можете получить в Службе поддержки клиентов (см. «Гарантийный талон»). Бесплатная горячая линия Россия 8-800-200-17-06, Казахстан 8-800-2000-17-06, Беларусь 9-10-800-2000-17-06.).

## МАЗМҰНЫ

Бұйымды қаптау және кәдеге жарату .....	9
Ескерту .....	9
Пайдаланар алдында .....	10
Функциялары.....	11
Қызмет көрсету.....	13
Ақауларды табу және жою.....	13
Техникалық сипаттамалары .....	14
Кепілді және кепілдіктен кейінгі сервистік қызмет көрсету .....	15
Есіктерді қайта ілу.....	29

### Шартты белгілер



Иә



Жоқ



Назар аударыңыз



Ескерту

### Аксессуарлар

Төменде келтірілген тізімге сәйкес аксессуарлар мен әдебиеттің болуын тексеріңіз:

1 × Пайдаланушының нұсқаулығы

1 × Қосарлы ілмек қақпағы

1 × Гарантийный талон

1 × Кепілдік талоны

1 × Энергия тиімділікті таңбалау



# БҰЙЫМДЫ ҚАПТАУ МЕН КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

## Кәдеге жарату

Егер сіздің ескі тоңазытқышыңызды бұдан әрі пайдалану мүмкін болмаса, сіз қоршаған ортаға зиян келтірмейтіндей етіп тоңазытқышты тастағыңыз келсе, тоңазытқышты дұрыс кәдеге жарату керек. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті коммуналдық қызметтерге жүгініңіз. Егер тоңазытқыш кәдеге жаратуға арналса, онда электр қорегінің бауын мүмкіндігінше қорықса жақын етіп кесіңіз, тоңазытқыштың есігін, тоңазытқышты басқа пайдалану мүмкін болмауы үшін, нығыздаушы резеңкемен және сөрелерді алып тастаңыз. Тоңазытқыштың суыту жүйесін зақымдап алмауға тырысыңыз. Кәдеге жарату кезінде жалпы еңбекті қорғау ережелерін және қауіпсіздік техникасын басшылыққа алыңыз. Осы бұйымды кәдеге жарату туралы қосымша ақпарат алу үшін, өз қалаңыздағы компанияның кеңесшімен, қалдықтарды жоюмен айналысатын коммуналдық қызметпен немесе бұйымды сатып алған дүкенмен хабарласыңыз.



## ЕСКЕРТУ

### Аспапты бірінші рет пайдаланар алдында

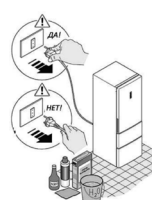
Болжалды пайдалану: Осы аспап құрғақ, жабық тұрмыстық жағдайларда ғана пайдалану үшін құрастырылған. Басқа түрде пайдалану тиісті дәрежеде пайдаланбау болып табылады, жарақатқа әкелуі мүмкін, бұл әрекеттер үшін өндіруші жауап бермейді.

### Не істеуге болмайды ...

- ✓ Штепсельдік айырдың тоңазытқыштың астындағы кеңістікте шектелмеуіне көз жеткізіңіз.
- ✓ Тоңазытқышты өшіру және қосу кезінде, кабельді емес, айырды ұстап тұрыңыз.
- ✓ Электрқорек бауын басып кетпеуді және тоңазытқышты жылжытқан кезде, оны зақымдап алмауды ойластырыңыз.
- ✓ Штепсельдік айырдың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз, егер зақымдалса, мүмкіндігінше, электрдің берілуін ажыратып, оны ұқыпты түрде өшіріңіз, сондай-ақ оның ауыстыру үшін авторланған сервистік орталықтың маманымен кеңесіңіз.
- ✓ Тоңазытқыштың жанында газ немесе басқа тұтанатын газ жылыстауының болмауына көз жеткізіңіз. Жылыстау болған жағдайда, газдың жылыстауын тоқтату үшін қлапанды өшіріңіз; ескі пен терезелерді ашыңыз, тоңазытқыштың немесе кез келген басқа аспаптың электр қорек бауларын қоспаңыз және ажыратпаңыз.
- ✓ Тазалау мен қызмет көрсету үшін тоңазытқышты желіден ажыратыңыз.
- ✓ Есіктерді тұтқасынан ұтап ашыңыз, есіктердің арасындағы қашықтық өте тар болуы мүмкін екендігіне назар аударыңыз, сау-сақтардың қысылып қалуына көз бермеңіз.
- ✓ Тоңазытқышты өшірген соң, қайта қосқанға дейін кемінде 5 минутқа қалдырыңыз, өйткені жиі қайта қосу компрессорды зақымдауы мүмкін.
- ✓ **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспаптың корпусында немесе орнатылған конструкцияда орналасқан желдету саңылауларын бөгемеңіз.
- ✓ Тоңазытқышты кәдеге жарату кезінде, балалардың кездейсоқ қамалып қалуын болдырмау үшін, тоңазытқыштың есіктерін, ескі нығыздаушылар мен сөрелерін алып тастап, оларды тиісті орынға қойыңыз.
- ✓ Осы аспапты егер ересектер бақылайтын болса немесе аспапты қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулық беретін және ілеспе қауіптерді түсінетін болса, тәжірибесі мен білімі болмаған жағдайда, 8 жастан асқан балалар мен дене, сенсорлық немесе ментальды қабілеттері шектелген адамдар пайдалана алады. Балаларға осы аспаппен ойнауға болмайды. Ересектер тарапынан бақылау болмаса, балалардың тазалауына және пайдаланушылық қызметті көрсетуіне болмайды.
- ✓ Тоңазытқыш жақсы желдетілетін жерде орналасуы тиіс. Тоңазытқыштың үстінде кемінде 20 см және айналасында 15 см кеңістіктің болуына көз жеткізіңіз.
- ✓ Аспап пен газ құбырының ең аз рұқсат етілген қашықтығы 15 см, жуысуына жол берілмейді.
- ✓ Аспап штепсельдік айыр қолжетімділікте тұратындей етіп орналасуы тиіс.

### Не істеуге болмайды ...

- \* Тоңазытқыш 220–240 Вт айнымалы ток/50 Гц электр желісінде жұмыс істейді. Кернеу дұрыс болмағанда, тоңазытқыш іске қосылмауы, температураны реттейтін, компрессордың зақымдалуы, компрессор жұмыс істеп тұрған кезде қалыптас тыс шу туындауы мүмкін. Қажет болған жағдайда, автоматты кернеу тұрақтандырғышты орнатыңыз.
- \* Тоңазытқышты сенімді етіп жерге тұйықталатын арнайы розеткамен сақтауға қажет. Тоңазытқыштың күш беретін кабелі стандартты 3 тарамды (жерге тұйықталған) розеткаға лайық келетін 3 тарамдық (жерге тұйықталған) штепсельдік айырым жабыдқталған. Ешқашан 3-ші түйісуді (жерге тұйықталу) кеспеліңіз немесе бөлшектемеңіз. Тоңазытқышты орнатқан соң, айыр қолжетімді жерде қалуы тиіс.
- \* Тоңазытқыш ішінде ешқашан оңай тұтанатын, жарылысқа қауіпті немесе тоттану-белсенді материалдарды сақтамаңыз.
- \* Тоңазытқышта дәрі-дәрмектерді, бактериологиялық немесе химиялық заттарды сақтамаңыз. Осы тоңазытқыш тұрмыстық аспап болып табылады. Оның ішінде қатаң температуралық жағдайда сақтауды қажет ететін материалдарды салуға болмайды.
- \* Өрт пайда болмауы үшін, тоңазытқышқа тікелей жақын жерде бензинді немесе оңай тұтанатын басқа заттарды сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
- \* Үстіне заттардың құлап түсуінен дене зақымдарын алмау үшін, тұрақсыз заттарды (ауыр объектілер, ішінде сұйықтығы бар контейнерлер) тоңазытқыштың үстіңгі бөлігіне салмаңыз.
- \* Есікке немесе бөтелке ұстағышқа асылып тұрмаңыз. Есік тік қалпынан жылжып кетуі мүмкін, бөтелке ұстағыш жулынып түсуі немесе тоңазытқыштың аударылып кетуі мүмкін.
- \* Азық-түлік пен суындарды толтыру және шығару кезінде, мұздату камерасының есігін, сөрелерді немесе оның корпусын аяқпен басаңыз.
- \* Мұздату камерасы жұмыс істеп тұрған кезде, оның ішкі бетіне ылғал қолыңызды тигізбеңіз, өйткені сіздің қолдарыңыз бетіне жабысып қалуы мүмкін.
- \* Тоңазытқыштың электрлік оқауларынан сақтауды қамтамасыз ету үшін, тоңазытқыштың су шашпаңыз және сумен жұмаңыз, тоңазытқышты ылғал жерге немесе үстіне су төгілетін жерге орналастырмаңыз. Су шашырғандылары мен дақтарды жұмсақ таза матамен тазалаңыз және кептіріп алыңыз.
- \* Тоңазытқышқа жөндеу жүргізуді, бөлшектеу мен өзгерістер енгізуді мамандандырылған сервистік орталықтың маманы жүргізуі тиіс.
- \* Тоңазытқыштың кез келген бірден немесе өрескел қозғалуы суыту құбырларын зақымдауы мүмкін. Нәтижесі меншік мүліктен жоғалтуға немесе дене жарақатын алуға әкелуі мүмкін.
- \* Сәбилердің немесе балалардың мұздату камерасының жәшіктеріне кіріп алуына жол бермеңіз.
- \* **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші ұсынған аспаптарды қоспағанда, азық-түлік сақтауға арналған бөлімдердің ішінде электр аспаптарын пайдалануға болмайды.
- \* **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жүйе құрамында жоғары қысымды хладагент бар. Жүйені ашапңыз. Қызмет көрсетуді мамандандырылған сервистік орталықтың мамандары ғана жүргізеді.
- \* **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Хладагент сұлбасын зақымдауға көз бермеңіз.
- \* Тоңазытқыштың ішкі бөлігін кептіріп алу үшін, шаш кептіруге арналған фенді пайдаланбаңыз. Иісті кетіру үшін тоңазытқыш ішінде жағылған шамды орналастырмаңыз.
- \* Аспаптың ешбір бетіне инсектицидтер сияқты ұшпатын субстанцияларды тозаңдатпаңыз.
- \* Есіктің жылжу радиусы шегінде балалар жоқ кезде ғана тоңазытқыштың есіктерін ашыңыз немесе жабыңыз.
- \* Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлға аспапты пайдалануды бақыламаса және ол туралы нұсқаулық бермесе, осы аспапты дене, сенсорлық немесе ментальдық мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған.
- \* Компрессордың едәуір ұзақ жұмыс істеуін немесе азық-түліктердің құлап түсуін болдырмау үшін, тоңазыту камерасында тым көп азық-түлікті сақтамаңыз. Жәшіктерді жүктеу желісінен асыруға болмайды. Азық-түліктің жалпы салмағы 30 кг аспауы тиіс. Азық-түліктің еденге түсіп қалуын болдырмау үшін, мұздатықыштың жөшігін тым қатты немесе қиялатпай ашаңыз.



# ЕСКЕПТУ

\* **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өндіруші ұсынған әдістерді қоспағанда, механикалық аспаптарды немесе ерітуді жеделдетудің басқа әдістерін пайдалануға болмайды.

\* Аспап ішінде жарылыс қаупі бар объектілерді, әсіресе, тұтанатын толтырғышы бар аэрозольді баллондарды жинамаңыз.

\* Тоңазытқыш ішінде жарықтанумен байланысты әлдебір мәселе туындаған жағдайда, мәселені жою үшін мамандандырылған сервистік қызметпен хабарласыңыз, өз бетінше ауыстыруға жол берілмейді. **Тоңазытқышта азық-түлікті сақтау туралы кеңестер**

① Тоңазытқышқа салғанға дейін ыстық тамақ өнімдері болме температурасына дейін суытылуы тиіс.

① Тоңазытқышқа салғанға дейін азық-түлікті жуыңыз, тазалаңыз немесе барлықсыз тамшыларын келтіріп алыңыз.

① Тоңазытқышқа сақталатын азық-түлік тұмшаланып жабылған тоңазытқышқа сақтауы тиіс. Бұл азық-түліктен ылғалдың булануын, сонымен салдарынан олардың бүлінуді болдырмайды.

① Сақталатын азық-түлік санаттарға сурпылталуы тиіс. Күн саян пайдаланылатын азық-түлік сөрелің алдығы жағына орналастырылуы тиіс. Бұл есікті ашу кезіндегі қажетсіз әрекеттерді болдырмауға көмектеседі, сондай-ақ егер сіз оларды тамаққа пайдалануды ұмытып кетсеңіз, жарамдылық мерзімінің бітуді болдырмауға мүмкіндік береді.

① Ішкі пластикті зақымдап алмау үшін, мүмкіндігінше азық-түлікті тоңазытқыш пен мұздатқыштың ішкі қабырғаларынан біршама алыстау орналастырыңыз.

① Тоңазытқышқа шектен тыс азық-түлік салуға болмайды. Азық-түлік арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс, мұның өзі салқын ауаның біртегіс айналуына және жақсы сақтау нәтижелерін алуға көмектеседі.

① Ылғал құрамы жоғары азық-түлікті ішкі қабырғаға тигізіп сақтамаңыз. Кері жағдайда азық-түлік қабырғаға жабысып қатып қалуы мүмкін.

① Азық-түліктердің (әсіресе, құрамында майы бар өнімдердің) тикелей ішкі пластикпен жуысып тұруына жол бермеңіз, өйткені майдың кейбір түрлері пластикті зақымдауы мүмкін. Сондықтан майлы лас заттар табылған жағдайда, оларды тазалап алған жөн.

① Тоңазытқыштың бөлігіне мұзатталған азық-түлікті ерітіңіз. Сіз тоңазытқышқа температураны төмендету үшін мұздатылған азық-түлікті пайдалана аласыз, энергияны үнемдеуге ықпал ете аласыз.

① Кейбір заттар, мысалы, пияз, сарымсақ, зимбір, су жаңғыс және тамырлы көкөністердің басқа түрлері қалыпты температурада ұзақ уақыт сақталуы мүмкін. Оларды тоңазытқышқа сақтаудың қажеттілігі жоқ.

① Тоңазытқышқа қаді, қауын, папайя, банан мен ананастардың метаболизмі жеделдеуі мүмкін, сондықтан оларды ол жерде сақтаудың қажеті жоқ. Тоңазытқышқа белгілі бір уақыт ішінде жасыл жемістерді сақтау олардың пісіп жетілуін жеделдетуі мүмкін.

① Усақ үлестерге кесілген азық-түліктер тез мұздайды, оларды еріту мен дайындау оңайға соғады. Әр үлестің ұсынылған салмағы 2,5 кг-дан кем.

① Мұздату камерасына орналастыру алдында, азық-түлікті жақсылап қаптаңыз. Қаптаманың сыртқы жағы құрғақ болуы тиіс, сондай-ақ қаптамалардың бір-біріне жуысып тұруын болдырмаңыз. Қаптама материалдар иісіз, ауасыз, усыз және ұясыз болуы тиіс.

① Тоңазытқышқа шектен тыс балғын азық-түлікті салмаңыз.

## Энергияны сақтау туралы кеңестер

① Осы аспап тұрмыстық және соған ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған:

- дүкен, кеңсе және басқа өндірістік жағдайларда ас үй аймақтарында;

- фермерлік ғимараттарда және қонақ үйлерде, шағын қонақ үйлерде және тұрғын үй түріндегі басқа инфрақұрылымда клиенттердің пайдалнуы үшін;

- пансионда «түру және таңғы ас» режимі жағдайында;

- қоғамдық тамақтану орындарында және саудамен байланысы жоқ осындай жағдайларда.

① Аспапты салқын, құрғақ, жақсы желдетілген болмеге орнатыңыз. Желдету саңылауларын жаппаңыз.

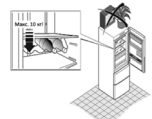
① Ешқашан аспапта ешбір желдету саңылауларын бөгемеңіз.

① Тоңазытқышқа азық-түлік салғанда немесе оларды алғанда, аспаптың есігін тым ұзақ ашып тұрмаңыз. Есік ашылатын уақыт неғұрлым қысқа болса, мұздату камерасында соғұрлым мұз аз қалыптасады.

① Температураны қажетті белгіден төмен етіп орнатпаңыз.

Тоңазытқыштың негізінде және оның бүйір қабырғаларында ауаның бұрылуына жеткілікті орынды қамтамасыз етіңіз.

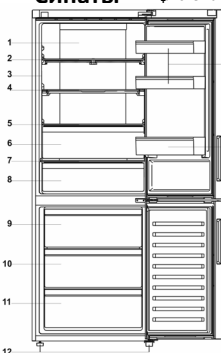
① Орнату кезінде, оң жағынан, сол жағынан, артынан және үстінен кеңістік қалдырыңыз. Бұл энергияның тұтылуын қысқартуға және электр есебінен сіздің шотыңызды азайтуға көмектеседі. ① Азық-түлік өнімдерін шамадан тыс сақтамаңыз. Азық-түліктің арасында кішігірім қашықтық болуы тиіс. Бұл салқын ауаның біртегіс өтуіне және жақсы сақтау нәтижелерін алуға мүмкіндік береді.



## ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

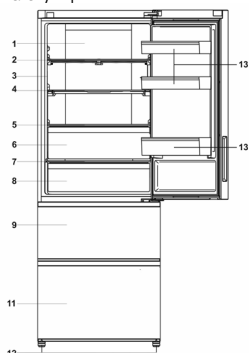
### Сипаты

Бұл схема сіз сатып алған тоңазытқыштың жинақтамасынан біршама ерекшеленуі мүмкін.



\*C4F744C\*

1. Тоңазытқыштың жарықдиодты шамы
2. Шарап ұстағыш
3. Зауыттық тақташа
4. Жиналма сөре
5. Жемістер мен көкөністерге арналған жәшіктің қақпағы
6. Жемістер мен көкөністерге арналған жәшік
7. «My zone» әйнек қақпағы
8. «My zone» жәшігі
9. Мұздату камерасына арналған үстіңгі жылжымалы жәшік
10. Мұздату камерасына арналған орташа жылжымалы жәшік
11. Мұздату камерасына арналған жылжымалы жәшік
12. Реттелетін аяқтар
13. Есік сөрелері



\*A4F742C\*

### Орналастыру орны

#### Монтаждау ережелері мен шарттары:

① Тоңазытқышты орнатуға ыңғайлы орынды таңдап алыңыз: су құбырына қол жеткізуге ыңғайлы, тикелей күн сәулесі түспейтін, едені тегіс (немесе тегіс дерлік) жер. Тоңазытқыштың есіктерін оңай әрі ыңғайлы етіп ашуға болатын жерді таңдаңыз.

① Тоңазытқышты тегіс және қатты жерге орнатылуы тиіс. Егер тоңазытқыш еңіс қалыпта тұрса, ішкі суыту жүйелерінің жұмысында ақау болуы мүмкін. Егер тоңазытқыш тегіс емес жерге орнатылса, астына қоятын зат ретінде тегіс біркүн және отқа төзімді материалдарды пайдалану керек. Егер тоңазытқыш аздап шайалып тұратын бола, сіз тоңазытқыштың аяқтарын сағат тілімен немесе сағат тіліне қарсы бұру арқылы бапталатын аяқтарын ұзарта немесе қысқарта аласыз. ① Суретте тоңазытқышты орнатуға арналған кеңістік мөлшеріне көңіл аударыңыз.

# ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА

① Есігінің дұрыс жабылуын қамтамасыз ету үшін, тоңазытқыш аздап артқа еңкейіп тұрады – конструкциялық ерекшелігі.

## Сақтау ережелері және тасымалдау:

① Қапталған тоңазытқыш тік қалпында 80%-дан аспайтын салыстырмалы ылғалдылықта, табиғи желдетілетін жабық бөлмеде сақталуы тиіс.

② Тоңазытқыш ұзақ уақыт желіден ажыратылу тұрған кезде, ішіндегі азық-түлікті алып тастап, камераны тазалаңыз. Камераларда жағымсыз иістің пайда болмауы үшін, тазалап болған соң, есіктерін аздап ашып қойыңыз.

③ Тоңазытқышты келік құралының ішінде ықтимал керек сәуілуын, жылжуы мен құлап түсуін болдырмау үшін, сенімді етіп бекітіп, кез келген жабық келік түрінде тік күйінде тасымалдау керек.

**Өткізу:** Өткізу шарттары елдің жергілікті заңнамасына сәйкес жүргізіледі.

## Пайдалану алдындағы дайындық

① Қаптаманы, көбікпалан негізді және аксессуарларды бекітетін жабықшақ таспаны алып тастаңыз. Ілеспе құжаттама мен аксессуарларды тексеріңіз. Жинақтамада алшақтық болған жағдайда, сатып алған сәттен бастап 14 күн ішінде дүкенге хабарласыңыз. Тоңазытқышты тиісті орнына жылжытыңыз – «Орналасуы туралы» тарауын қараңыз. Пайдаланар алдында қорықты тазалап алыңыз. Ішіне азық-түлікті салудан бұрын, ылғал жұмсақ шуберекпен тоңазытқыштың сырты және ішік бетін тазалаңыз. Аспапты тентірісіп және тазалап алғаннан кейін, оның қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышты қосудан бұрын, ол кемінде 6 сағат жұмыс істемей тұруы тиіс. Тоңазытқышты электр қорегіне қосқан соң, тоңазыту және мұздату камераларының температурасы автоматты түрде сәйкес ретте 5 °C және -18 °C етіп белгіленеді. My Zone бөлімі тоңазыту құрылғысы режимінде жұмыс істейді. Режимиді қолмен баптау: «температураны баптау» батырмасын басу арқылы температураны бөруге болады (осы нұсқаулықтың «Функцияларды» тарауын қараңыз). Тоңазытқыш біршама уақыт жұмыс істеп, тоңазытқыштың бөлігі жеткілікті шамада суыған соң, тоңазытқышқа азық-түлікті салуға болады.

## ФУНКЦИЯЛАРЫ

### Басқару панелі

① **Дисплейдің басқару панеліндегі негізгі батырмалар мәнінің сипаты:**

- A** Тоңазыту камерасының температурасын реттеу батырмасы.
- B** Мұздату камерасының температурасын реттеу батырмасы
- C** «Менің аймағым»/«My zone» режимдерінің температурасын реттеу батырмалары
- D** Босату режимінің функциясын қосу / өшіру / батырмасы.
- E** Дисплейді бұғаттау және бұғаттан шығару батырмасы.

② **Дисплейдің басқару панеліндегі функциялардың сипаты:**

- a** Значок функции быстрого охлаждения : показывает включена ли функция быстрого охлаждения.
- b** Индикатор значения температуры холодильной камеры.
- c** Значок функции быстрой заморозки: показывает включена ли функция быстрой заморозки.
- d** Индикатор показывает значение температуры морозильной камеры.
- e** Индикатор показывает значение режимов «Моя зона»/«My zone».
- f** Значок функции режима отпуски: показывает включен ли режим отпуски в системе охлаждения.
- g** Значок блокировки: Показывает статус блокировки/разблокировки основного дисплея.

### Функциялардың сипаты

#### Бірінші рет қосу

Тоңазытқышты электр қорегінің көзіне бірінші рет қосқан соң дисплей жанады; өздігінен берілген тоңазыту камерасы температурасының мәні - 5 °C, өздігінен берілген мұздату камерасы температурасының мәні -18 °C; «Менің аймағым»/«My zone» үшін өздігінен температураның мәні - шамамен 0 °C.

#### Дисплей экранын бұғаттау және бұғаттан шығару

**Бұғаттан шығару:** дисплей панелі өшіріліп тұрғанда, мұздату камерасының есігін ашыңыз немесе дисплейдегі кез келген батырманы басыңыз - құлыптың «g» белгісі жанады. Осы кезде «E» функционалдық бұғаттау батырмасын басып, оны 3 секунд ұстап тұрыңыз: дыбыстық сигнал беріледі, «g» белгісі өшеді, бұл дисплей экранының бұғаттан шығарылғанын және жапып тұрғанын білдіреді.

**Колмен бұғаттау:** дисплей панелін бұғаттан шығарған соң, «E» функционалдық бұғаттау батырмасын басып, оны 3 секунд ұстап тұрыңыз; дыбыстық сигнал берілген соң, «g» индикатор белгісі жанады – бұл дисплей панелінің бұғаттан шығарылғанын, ал дисплейді елді өз батырманы баспай-ақ 30 секундтан кейін өшітін білдіреді.

**Автоматтау:** егер тоңазыту камерасының есігі жабық болса және 30 секунд ішінде батырма басылмаса, дисплей панелі автоматты түрде өшеді және бұғатталады.

#### Тоңазыту камерасының температурасын баптау (2 ~ 8 °C)

Дисплейді бұғаттан шығарған соң, тоңазыту камерасының температурасын реттеу үшін индикатордың «A» батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, одан әрі тоңазыту камерасының температура көрсеткішін баптау мәзіріне кіріңіз, содан кейін «A» батырмасын әр басқан сайын дыбыстық сигнал беріледі, тоңазыту камерасының температура индикаторын баптау механизмі 1 бірлікке азаяды. Тоңазыту камерасының температуралық режимдері «08» - «07» - «06» - «05» - «04» - «03» - «02» - «08» циклында жұмыс істейді.

#### Мұздату камерасының температурасын баптау (-16 ~ -24 °C)

Дисплейді бұғаттан шығарған соң, мұздату камерасының температурасын реттеу үшін индикатордың «B» батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, одан әрі мұздату камерасының температура көрсеткішін баптау мәзіріне кіріңіз, содан кейін «B» батырмасын әр басқан сайын дыбыстық сигнал беріледі, мұздату камерасының температура индикаторын баптау механизмі 1 бірлікке азаяды. Мұздату камерасының температуралық режимдері «-16» - «-17» - «-18» - «-19» - «-20» - «-21» - «-22» - «-23» - «-24» - «-16» циклында жұмыс істейді.

#### «Менің аймағым» / «My zone» температурасын баптау

Дисплейді бұғаттан шығарған соң, «My zone» температурасын реттеу үшін «C» индикаторының батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, одан әрі «My zone» температура мәзірін баптау мәзіріне кіріңіз, содан кейін «C» батырмасын әр басқан сайын дыбыстық сигнал берілетін болады, температура индикаторын «Жемістер мен көкөністер» - «0°C-дегі балғындық» - «Жұмсақ мұздату» - «Жемістер мен көкөністер» сияқты циклдар арасында ауыстыруға болады.

#### Жылдам суыту

Дисплейді бұғаттан шығарған соң, «A» батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз, одан әрі дыбыстық сигнал беріледі, жылдам суыту функциясының «a» индикаторы жанады, нәтижеде тоңазыту камерасында жылдам суыту камерасы қосылады. Осы жағдайда тоңазыту камерасы баптауларға сәйкес іске қосылады, жылдам суыту функциясына әр кірген сайын 3 сағаттан кейін автоматты түрде одан шығу ордыналады. Дисплейді бұғаттан шығарған соң, жылдам суыту функциясының «A» белгісі жұмыс режимінде жаңуын жалғастырады; функцияны өшіру үшін «A» батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз, одан әрі дыбыстық сигнал беріледі, жылдам суыту функциясы өшеді, басқаша айтқанда, суыту камерасындағы суыту функциясы ажыратылады.

③ **Жылдам суыту режимінде суыту камерасының температурасын реттеу мүмкін емес. Егер температураны реттеу үшін «A» батырмасын басылған болса, онда жылдам суыту функциясының «A» белгісі жылылықтап, операцияның орындалмайтынын көрсетеді.**

#### Жылдам мұздату

Дисплейді бұғаттан шығарған соң, 3 секунд ішінде «B» батырмасын ұстап тұрыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, жылдам мұздату функциясының «c» белгісі жанады, сөйтіп, жылдам мұздату функциясы қосылады. Осы жағдайда мұздату камерасы баптауға сәйкес жұмыс істейтін болады, жылдам мұздату функциясына кірген соң 50 сағаттан кейін автоматты түрде одан шығу ордыналады. Дисплейді бұғаттан шығарған соң, жылдам мұздату функциясының «C» белгісі жұмыс режимінде жаңуын жалғастырады. Функцияны ажырату үшін, «B» батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз, одан әрі дыбыстық сигнал беріледі, жылдам мұздату функциясының «C» белгісі



## ФУНКЦИЯЛАРЫ

- өшеді, басқаша айтқанда, мұздату камерасындағы мұздату функциясы ажыратылады.
- ⓪ **Ескерте!** Функция 50 сағаттан кейін автوماتты түрде өшеді. Содан кейін тоңазытқыш бұрынғы режимде жұмыс істейтін болады.
  - Ⓛ Бірден азық-түліктің көп мөлшерін мұздату қажет болған жағдайда, мұздату камерасын пайдаланар алдында 24 сағат бұрын жылдам мұздату функциясын қосу керек.
  - Ⓜ Жылдам мұздату режимінде мұздату камерасының температурасын реттеу мүмкін емес. Егер температураны реттеу үшін «V» батырмасын басылса, онда жылдам мұздату функциясының «C» белгісі жыпылықтап, операцияның орындалмайтынын көрсетеді.

### Босату режимі

Дисплейді бұғаттан шығарған соң, босату режимі функциясының «D» батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, одан әрі босату режимі функциясының «E» белгісі жанады, сөйтіп, босату режимінің функциясы қосылады. Осы жағдайда тоңазыту камерасы бптауларға сәйкес жұмыс істеп, 17 °C температураны көрсетеді. Босату функциясының «E» белгісі жапып тұрған кезде дисплейді бұғаттан шығарған соң, босату функциясының «D» батырмасын басыңыз, дыбыстық сигнал беріледі, босату функциясының «E» белгісі өшеді, басқаша айтқанда, босату режимі функциясы ажыратылады.

Ⓨ Босату режимінде суыту температурасын реттеу орындалмайды. Егер температураны реттеу үшін «A» батырмасын басылса, операцияның орындалуын көрсететін босату функциясының «E» белгісі жыпылықтайды.

### Ашық есік сигналы

Тоңазыту камерасының есігі 3 минуттан астам ашық қалғанда, суыту жүйесі әр 10 секунд сайын 3 рет қысқаша сигнал береді; егер тоңазыту камерасының есігі 7 минуттан астам ашық қалатын болса, онда жүйе тоңазытқыштың есігі жабылғанына, әр 5 секунд сайын 3 рет сигнал береді.

### Электр қорегі істен шыққан кездегі жады

Электр қорегінің істен шығуының жұмыс мәртебесі жадыда сақталады, әулеті қорегі режимі қайта қосылғанда, суыту жүйесінің жұмысы бұрынғы бптаулар бойынша орындалады.

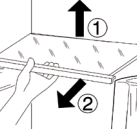
Ⓩ **Ескерте!** Егер өлдебір функцияның батырмасын жасалған әрекет 5 секундтан раық орындалмаса, онда орнатылған мән расталады, ал қалған батырмалар бптауларды желден растау үшін басылады. Мәнді орнатқан соң, индикатор берілен температура- ны көрсетеді. Батырмаларды басу бойынша кез келген әрекет болсаған жағдайда, 30 секундтан кейін дисплей өшеді.

### Көпарналы ауа ағыны

Тоңазытқыш көпарналы ауа ағыны жүйесімен қамтылған, оның көмегімен салқын ауа ағыны сөреннің әр деңгейінде орналасады. Бұл біркелкі температураны ұстау тұруға көмектесіп, азық-түлік балғындығын барынша ұзақ сақтауды қамтамасыз етеді. точное сохранение свежести продуктов.

### Сөре биіктігін реттеу

Тоңазытқышта жемістер мен көкөністерге арналған жәшік бар. Жәшік жеміс, өкөніс және т.б. сақтауға ыңғайлы. Сөрелерді қайта орналастыруға болады. Сөрені орнына қою үшін, сөренің екі жағындағы құлақтарды бағыттаушыларға орнатып, оны тірелгенше жылжытыңыз.



### HCS сөресі

Көкөніс жәшігінің үстіндегі сөре респираторлық функциясы бар экологиялық өсімдік мембранасымен жабылған. Азық-түлік ұзақ уақыт бойы балғын күйінде сақталады.

### Сөрелердің биіктігін бптау

Тоңазытқышта жемістер мен көкөністерге арналған жәшік бар. Ол жемістерді, көкөністерді және т.б. сақтауға жарамды. Сөрені қайта орналастыруға болады, сөрені қажетті орнына орнату үшін, сөренің екі жағындағы құлақтарын бағыттаушыға орналастырып, оны тірелгенге дейін жылжытыңыз.

### «Менің аймағым» / «My zone» жәшігі

Жәшіктегі Температура белгіленген режимде -2°C дейін +3°C деңгейінде сақталады. Ол қоршаған ортаның әр түрлі температурасына немесе тоңазытқыштың жұмыс режиміне байланысты сәл өзгеруі мүмкін. Ол 1-2 күн бойы таза балықты, етті және дайындалған тағамды сақтауға жарамды.

Сақталатын азық-түліктердің талаптарына орай «Менің аймағым»/«My zone» белгісі 0°C. Азық-түлікті сақтау талаптарына сәйкес, азық-түліктің оңтайлы қоректік құндылығын қамтамасыз ету үшін, -3 °C ден 5 °C-ге дейінгі аса ыңғайлы температура таңдап алынуы мүмкін.

- Көкөністер мен жемістерді сақтау үшін, температура тоңазыту камерасындағы температураға жуық;
- Балғын аймақты сақтау үшін температура тоңазыту камерасындағыдай 0°C-ге жуық;
- Балғын балықты сақтау үшін температура -3°C-ге жуық.

### Тоңазытқыш бөлігіндегі шырақ

Шырақтың параметрлері: 12 Вт макс. 2 Вт C2F636\* немесе 12 Вт A2F635\* макс. 5 Вт. Жарық додты шырақ энергияның аз тұтынулы және ұзақ қызмет атқаруын қамтамасыз етеді. Егер ақауы болса, шұғыл желі бойынша клиенттерді қолдау қызметімен хабарласыңыз.

### Үлкен сақтау көлемі

#### Тоңазытқыштың температурасын бптау

Тоңазытқыштағы немесе мұздатылғаны төменгі жәшікті қоспағанда, энергияны тиімді пайдалану үшін, басқа жәшіктерді азық-түліктің үлкен көлемін сақтау үшін шығарып тастау керек.

Ⓚ **Мұздатылған камерада ауа желдетілетін орынды бұғаттамаңыз, одан 15 мм қашықтықты ұстаныңыз, сондай-ақ мұздатылғаны сенсорын азық-түліктен бөзегеніз, одан 15 мм қашықтықты ұстаныңыз (сенсор мұздату камерасында оң жақта әйнек сөренің үстінде орналасқан).**

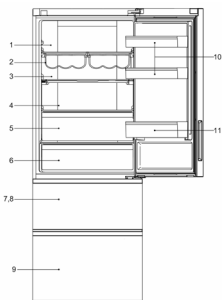
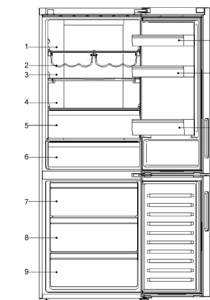
Ⓛ **Кейбір функциялары тоңазытқыштың моделіне қарай ерекшеленуі мүмкін.**

### Түрлі азық-түліктерді сақтауға арналған ұсыныс

Салқын ауа тоңазытқыш ішінде айналатындықтан, сақтау бөлігінде температура айырмашылығы байқалуы мүмкін.

Түрлі азық-түліктер олардың қасиеттеріне орай бөлімнің түрлі орындарында орналастырылуы тиіс.

1. Сусындар, консервіленген өнімдер, торттар және т.б.
2. Шарап, шампан және т.б.
3. Сүт, ірімшік және т.б.
4. Сүт, ірімшік және т.б.
5. 0 °C аймақта балғын балық, ет немесе дайын тамақ және т.б. 1–2 күн, 8 тармақтағы да дәл сондай.
6. Дайын тамақ, балғын балық, ет және т.б.
7. Шағын мөлшерлі мұздатылған азық-түлік немесе қапталған азық-түлік.
8. Мұздатылған азық-түлік, балмұздақ және т.б.
9. Мұздатылған азық-түліктің үлкен үлестері.
10. Жұмыртқа, май, ірімшік және т.б.
11. Сусындар және т.б.



# ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

## Тазалау

△ Бүлінген азық-түлік иісін болдырмау үшін, тоңазытқышты тұрақты тазалап отыру қажет. Кәуіпсіздік мақсатында тоңазытқышты тазалау алдында, оны желіден ажыратыңыз. Тоңазытқышты жұмсақ матамен немесе жылы суға малынған ысқышпен тазалаңыз (жұмсақ жуғыш затты қосуға болады). Жұмсақ құрғақ тазалау тоңазытқыштың бетіндегі су тамшыларын келтіріңіз. Үнемі есік нығыздауышын таза ұстаңыз.

△ Тоңазытқыш өте ауыр. Тоңазытқышты тазалау немесе жөндеу үшін жылжитқанда, еденді зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты шайқап жылжитқызыңыз.

△ Электрлік оқшаулау қасиеттеріне теріс әсерін болдырмау үшін, аспапқа су шашыратпаңыз, су құймаңыз.

△ Қатты шетка, сым шетка, жуғыш ұнтақ, бензин, амиллацетат, ацетон және басқа осындай органикалық еріткіштермен, қышқыл немесе сілтімен тазаламаңыз. Зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты жууға арналған арнайы құралмен және жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз.

△ Ылғал қолмен салқын металл есіктерге қоңырауды тигізбеңіз, кері жағдайда сіздің теріңіз салқын металл бөлшектерге жабысып қалуы мүмкін.

## Мүздату камерасын еріту Тазалау

△ Мүздату камерасы автоматты түрде ерітеледі. Қолмен басқару қажет емес.

△ Тазалау кезінде салқын әйнек ерерілді жылы сумен тазаламаңыз. Кері жағдайда әйнек температураның бірден ауысуынан шытынауы және дене жарақатына немесе мүліктегі жойылуына әкелуі мүмкін.

## Электр қорегін тоқтату шаралары

Тіпті, жаздығүні электр қорегінің берулі тоқтатылған соң бірнеше сағат бойы азық-түлік тоңазытқышта сақтала береді. Егер электр қорегін беру тоқталатынын болса, қанша уақытқа созылатынын білу үшін, электр энергетикалық компанияға қоңырау шалыңыз. Электр қорегі өшірілгенде, тоңазытқышқа қосымша азық-түліктерді салмаңыз, есікті мүмкіндігінше сирек ашуға тырысыңыз. Егер өшіру туралы алдын ала ескерту берілсе немесе өшіру 24 сағаттан астам уақытқа созылса, алдын ала біршама мұз дайындап, оны тоңазытқыш бөлігінің үстіңгі жағындағы контейнерге салып қойыңыз.

△ Электрді өшіргенде немесе басқа бір ақаулар жағдайында тоңазытқыштағы температура ұлғайған сайын, азық-түліктерді сақтау және жарамдылық мерзімі қысқара түседі.

## Барлық азық-түлікті алып тастаңыз

Егер тоңазытқыш ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны желіден ажыратып, жоғарыда сипатталған тәсілде тазалаңыз. Тоңазытқышта қалып қойған азық-түліктің жағымсыз иісін болдырмау үшін, тоңазытқыштың есігін ашық қалдырыңыз.

△ Тоңазытқыштың тиісті қызмет ету мерзімін қамтамасыз ету үшін, тоңазытқышты қажет болғанға дейін өшірмеңіз.

## Демалуға немесе демалысқа кеткенге дейін

Ұзақ демалысқа кетерде, электр энергиясының берілуін өшіріңіз. Барлық азық-түлікті алып тастап, бүкіл қыраудың кеткенін күте тұрыңыз. Содан кейін тоңазытқышты қалып қойған азық-түліктің жағымсыз иісін болдырмау үшін, ішкі бөлігін тазалап, келтіріңіз.

## Тоңазытқышты жылжитыу

Тоңазытқышты желіден ажыратыңыз. Барлық азық-түлікті шығарып тастаңыз. Тоңазытқыштағы жеміс пен көкөністерге арналған барлық сөрелер мен контейнерлерді, сондай-ақ тоңазытқыш камерасындағы жылжымалы бөлшектерді жабысқақ таспаңның көмегімен бекітіңіз. Есікті жауып, оны жабысқақ таспамен бекітіңіз. Суыту жүйесін зақымдап алмау үшін, тоңазытқышты 45 градустан асырып екітпейтін (вертикаль бұрыш. Меншікті мүлкіңізді зақымдап алмау үшін немесе дене зақымын алмау үшін, тоңазытқышты тұтқасынан тартып қозғалтпаңыз.

# АҚАУЛАРДЫ ТАБУ МЕН ЖОЮ

Сервистік орталыққа жүгінер алдында, алдымен ақауларды табу және жою кетесімен танысыңыз. Бұл сіздің уақытыңыз бен ақшаңызды үнемдей алады. Орындау сапасындағы немесе тоңазытқыштың материалдындағы ақаулардан туындаған мәселелерді қоспағанда, кесте жалпы мәселелерден тұрады.

Мәселе	Себеп	Шешім
Работа холодильника		
Компрессор жұмыс істемейді	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Тоңазытқыш мұз еріту циклында жұмыс істеп тұр.</li> <li>*Тоңазытқыш электрқорек желісіне қосылмаған.</li> <li>*Тоңазытқыш ӨШІРҮЛІ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Автоматты түрде ерітетін тоңазытқыш үшін бұл қалыпты жағдай.</li> <li>✓ Айырдың розеткаға мықты салынғанына көз жеткізіңіз.</li> <li>✓ Тоңазытқышты қайта іске қосу үшін «Қорек» батырмасын басып, 3 секунд бойы ұстап тұрыңыз немесе тұтқаны ӨШІРУ қалпынан температураны таңдау қалпына қарай бұрыңыз.</li> </ul>
Тоңазытқыш суытуды жиі қосады немесе тым ұзақ уақытқа қосады	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Сырттағы немесе іштегі температура тым жоғары.</li> <li>*Тоңазытқыш желіден тым ұзақ уақытқа ажыратылған.</li> <li>*Есіктерді тым жиі немесе тым ұзақ уақытқа ашады.</li> <li>*Тоңазытқыш/Мүздатқыш камераларының есіктері нығыз жабылмайды.</li> <li>*Мүздатқыш камерасының температурасы тым төмен етіп орнатылған.</li> <li>*Тоңазытқыштың/мүздатқыштың есік нығыздауышы лас, тозаған, шытынаған немесе лайық емес.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Бұл жағдайда тоңазытқыштың ұзақ уақыт жұмыс істеуі қалыпты жағдай.</li> <li>✓ Тоңазытқыштың толық сууы үшін, әдетте, 8-12 сағат уақыт кетеді.</li> <li>✓ Тоңазытқышқа жылы ауа кіріп, оның жиі іске қосылуына мәжбүрлейді. Есікті тым жиі ашпаңыз.</li> <li>✓ Тоңазытқыштың тегіс алаңда тұрғанына және ешбір азық-түлік пен контейнерлердің есікке соғылмайуына көз жеткізіңіз. «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабууды» қараңыз.</li> <li>✓ Тоңазытқыш температурасын едәуір төмен белгіге орнатыңыз. Тоңазытқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li> <li>✓ Есікті нығыздауышын тазалаңыз немесе ауыстырыңыз. Есік нығыздауышында тұмшаланудың болмауы тиісті температураны ұстап тұру үшін тоңазытқыштың едәуір ұзақ уақыт жұмыс істеуіне әкелуі мүмкін.</li> </ul>
Тоңазытқыштағы жағымсыз иістер		
Тоңазытқыштың ішкі жағы лас	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Тоңазытқыштың ішкі бетін тазалау қажет.</li> <li>*Тоңазытқышта иісі өткір заттар сақталады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тоңазытқыштың ішкі бетін тазалаңыз. @Азық-түлікті нығыздап ораңыз.</li> </ul>

## АҚАУЛАРДЫ ТАБУ МЕН ЖОЮ

Егер сіз есітсеңіз		
Дыбыстық сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Тоңазытқыштың бөлігі ашық.</li> <li>*Мұздатқыш ішіндегі температура тым жоғары.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Есікті жабыңыз немесе ескертуші сигналды қолмен өшіріңіз.</li> <li>✓ Салыстырмалы жоғары температураға орай аспапты бірінші рет іске қосқанда ескертуші сигналдың пайда болуы қалыпты жағдай болып табылады.</li> </ul>
Қалыпты емес дыбыстар	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Тоңазытқыш тегіс емес жерге орналасқан.</li> <li>*Тоңазытқыш өз жанындағы кейбір объектілермен жуысады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Тоңазытқыштың орналасу деңгейін баптау үшін аяқтарды пайдаланыңыз.</li> <li>✓ Оның жанындағы объектілерді алып тастаңыз.</li> </ul>
Су ағысына ұқсас жеңіл шү	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Бұл тоңазыту жүйесінің дыбысы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Қалыпты жағдай.</li> </ul>
Корпусты қыздыру	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Конденсатқа қарсы жүйе жұмыс істейді.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Бұл жүйе конденсаттың пайда болуының алдын алады, бұл қалыпты жағдай.</li> </ul>
Тым жоғары температура		
Тоңазытқыш/мұздатқыш камерасында тым жоғары температура	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Есіктері тым жиі ашылады немесе тым ұзақ ашық тұрады.</li> <li>*Тым жоғары температура орнатылған.</li> <li>*Есіктері нығыз жабылмайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Есігін әр ашқан сайын тоңазытқышқа жылы ауа кіреді. Мүмкіндігінше есігін сирек ашуға тырысыңыз</li> <li>✓ Температураны қайта баптаңыз.</li> <li>✓ «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> </ul>
Мұздатқыштағы температура тым жоғары, ал мұздатқыштағы температура ОК	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Мұздатқышта тым жоғары температура.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Тоңазытқыш температурасын едәуір төмен белгіге орнатыңыз. Тоңазытқыш температурасының тұрақтылығына қол жеткізу 24 сағатқа созылады.</li> </ul>
Тоңазытқыштың сыртқы бетіндегі су/ылғал/қырау		
Ылғал тоңазытқыштың сыртқы бетіне немесе екі есіктің арасына жиналады	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Ылғал климат.</li> <li>*Тоңазытқыштың есіктері нығыз жабылмаған. Бұл тоңазытқыштағы салқын ауаның және сырттағы жылы ауаның конденсациясына әкеледі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Бұл ылғал климатта қалыпты жағдай. Ылғал мөлшері ылғал азайғанда кемиді.</li> <li>✓ «Ескерту» тарауындағы «есіктерді/жәшікті/ашу/жабуды» қараңыз.</li> </ul>

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Модель	C4F744C*	A4F742C*
Жалпы көлемі, л	493	482
Тоңазытқыштың/мұздатқыш камераның пайдалы көлемі, л	267/136	267/123
Тез бұзылатын өнімдердің таза көлемі, л	36	36
Мұздатқыш камераның сипаттамасы	*/***	*/***
Мұздатқыш камераның тәулік ішіндегі өнімділігі, кг	12	12
Энергия тұтыну сыныбы	A++	A++
Бір жыл ішінде энергия тұтынуы, кВтсағ	317	307
**Түзетілген дыбыстық қуат деңгейі, дБА	38	38
Климаттық сыныбы	SN-N-ST-T	SN-N-ST-T
Оттайка жүйесінің номиналды қуаты, Вт	180	180
Жылыту жүйелерінің тұтынылатын қуаты, Вт	180	180
Хладагент түрі	R600a	R600a
Габариттері (ЕхБхГ), мм	700x1900x682	700x1900x682
Салмағы, кг	90	97
Қаптамадағы габариттері (ЕхБхГ), мм	764x1978x738	764x1978x738
Қаптамадағы салмағы, кг	100	107

\*= жиынтығына байланысты тоңазытқыш (түсі)

\*\* = ГОСТ Р 51401-99 сәйкес өлшеу және есептеу әдісі

Тоңазытқыштың шығарылған айы мен жылын тоңазытқыштың ішіндегі ақпарат тақтасынан қараңыз.

# КЕПІЛДІ ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТЕН КЕЙІНГІ СЕРВИСТІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Сервистік қызмет көрсетудің немесе қосымша керек-жарақтарды сатып алудың барлық мәселелері бойынша осы бұйымды сатып алған өз сатушыңызға немесе Хайер автөрланған сервистік орталықтарының біріне жүгінуді өтінеміз. Бұйымды пайдалана бастағанға дейін Пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысып шығыңыз. Кепілдік мерзім аяқталған соң тұтынушының талаптарын қанағаттандыру қолданыстағы заңға сәйкес жүргізіледі.

Біздің өнімнің «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ заңына сәйкес ресей қауіпсіздік талаптары бойынша сәйкестікке сертификатталғанын хабарлаймыз.

Біздің аспаптарды сертификаттау туралы ақпаратты, сертификаттың нөмірі және оның қолданыс мерзімі туралы деректерді Сіз Клиенттері қолдау қызметінен ала аласыз («Кепілдік талонын» қараңыз. Тегін шұғыл желі: Ресей 8-800-200-17-06, Қазақстан 8-800-2000-17-06, Беларусь 9-10-800-2000-17-06).

## ЗМІСТ

Упаковка та утилизація виробу.....	15
Попередження.....	15
Перед використанням .....	17
Функції.....	17
Обслуговування.....	19
Виявлення та усунення несправностей.....	20
Технічні характеристики.....	21
Гарантійне і післягарантійне сервісне обслуговування.....	21
Перенавішування дверей.....	29

### Умовні знаки



Так



Ні



Увага



Попередження

### Аксесуари

Перевірте наявність аксесуарів та літератури відповідно до наведеного нижче списку.

- 1 × Керівництво користувача
- 1 × Дверні петлі
- 1 × кришка дверної петлі
- 1 × гарантійний талон
- 1 × Маркування енергоефективності
- 1 × шухлядка для льоду з кришкою
- 1 × Підставка для яєць

## УПАКОВКА ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

### Утилізація

Якщо ваш старий холодильник не можна використовувати, і ви бажаєте його викинути, то для того, щоб не завдати шкоди навколишньому середовищу, холодильник потрібно правильно утилізувати. Зверніться до місцевої комунальної служби для отримання додаткової інформації. Якщо холодильник призначений для утилізації, необхідно відірвати шнур електроживлення якомога ближче до корпусу, від'єднати дверцята холодильника, ущільнювальну гуму і полиці, щоб холодильник не можна було більше використовувати. Постарайтеся не пошкодити систему охолодження холодильника. При утилізації керуйтеся загальними правилами охорони праці та техніки безпеки. Додаткову інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати, зв'язавшись з офісом компанії у вашому місті, комунальною службою, що займається видаленням відходів, або магазином, в якому був придбаний виріб.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### Перед використанням приладу в перший раз

Передбачуване використання: Даний прилад призначений виключно для використання в сухих, критич побутових умовах. Інше використання буде неналежним і може призвести до травм, тим самим знімаючи відповідальність з виробника.

#### Що слід робити ...

- ✓ Переконайтеся в тому, що штепсельна вилка не обмежена в просторі під викинути, то для того, щоб не завдати шкоди навколишньому середовищу, холодильник потрібно правильно утилізувати. Зверніться до місцевої комунальної служби для отримання додаткової інформації. Якщо холодильник призначений для утилізації, необхідно відірвати шнур електроживлення якомога ближче до корпусу, від'єднати дверцята холодильника, ущільнювальну гуму і полиці, щоб холодильник не можна було більше використовувати. Постарайтеся не пошкодити систему охолодження холодильника. При утилізації керуйтеся загальними правилами охорони праці та техніки безпеки. Додаткову інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати, зв'язавшись з офісом компанії у вашому місті, комунальною службою, що займається видаленням відходів, або магазином, в якому був придбаний виріб.
- ✓ Переконайтеся в тому, що штепсельна вилка не обмежена в просторі під викинути, то для того, щоб не завдати шкоди навколишньому середовищу, холодильник потрібно правильно утилізувати. Зверніться до місцевої комунальної служби для отримання додаткової інформації. Якщо холодильник призначений для утилізації, необхідно відірвати шнур електроживлення якомога ближче до корпусу, від'єднати дверцята холодильника, ущільнювальну гуму і полиці, щоб холодильник не можна було більше використовувати. Постарайтеся не пошкодити систему охолодження холодильника. При утилізації керуйтеся загальними правилами охорони праці та техніки безпеки. Додаткову інформацію про утилізацію цього виробу можна отримати, зв'язавшись з офісом компанії у вашому місті, комунальною службою, що займається видаленням відходів, або магазином, в якому був придбаний виріб.
- ✓ Веріться за вилку, а не кабель при відключенні і включенні холодильника.
- ✓ Подбайте про те, щоб не переїхати шнур електроживлення і не пошкодити його при переміщенні холодильника.
- ✓ Переконайтеся в тому, що штепсельна вилка не пошкоджена, а якщо так, то, по можливості, відключіть подачу електроживлення і обережно від'єднайте її, а також проконсультуйтеся з фахівцем авторизованого сервісного центру щодо її заміни.
- ✓ Переконайтеся в тому, що поблизу від холодильника немає газу або інших займистих витоків газу. У разі виявлення витоків, закрийте клапан для зупинки витоків газу; відкрийте двері і вікна, але не вмикайте і не вимикайте шнури живлення холодильника або будь-якого іншого приладу.
- ✓ Відключайте холодильник від мережі для його очищення і обслуговування.
- ✓ Відкрийте дверцята за ручку, зверніть увагу на те, що відстань між дверцятами може бути дуже вузькою, тому уникайте застрягання пальців.
- ✓ Після відключення холодильника, залиште його не менше ніж на 5 хвилин до повторного включення, оскільки частий перезапуск може пошкодити компресор.
- ✓ **УВАГА!** Не загороджуйте вентиляційні отвори, розташовані в корпусі приладу або у вбудованій конструкції.
- ✓ При утилізації холодильника, щоб уникнути випадкового замикання дітей, видаліть дверцята холодильника, дверні ущільнювачі і полиці, помістіть їх в належне місце.
- ✓ Даний прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними здібностями, а також у разі відсутності досвіду і знань, якщо їх контролюють або інструбують щодо використання приладу безпечним способом і вони розуміють сутність небезпеки. Дітям не можна грати з даним приладом. Чистка та експлуатаційне обслуговування не повинні проводитися дітьми без контролю з боку дорослих.

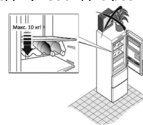
## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- ✓ Холодильник повинен бути розміщений в добре провітрюваному приміщенні. Переконайтеся в наявності простору не менше 20 см над і 15 см навколо холодильника.
- ✓ Мінімальна допустима відстань між приладом і газовою трубою – 15 см, стикання не допускається.
- ✓ Прилад повинен бути розташований так, щоб штепсельна вилика залишалася в доступності.



### Що не слід робити ...

- ✗ Холодильник працює від електричної мережі 220-240 Вт змінного струму/50 Гц. При неправильній напрузі холодильник може не запуститися, пошкодитися регулювання температури, компресор, виникнуть ненормальний шум при роботі компресора. При необхідності встановіть автоматичний стабілізатор напруги.
  - ✗ Для холодильника необхідно забезпечити спеціальну розетку з надійним заземленням. Напруговий кабель холодильника оснащений 3-жильною (із заземленням) штепсельною вилюкою, яка підходить до стандартної 3-жильної (із заземленням) розетки. Ніколи не зривайте і не демонуйте 3-ій контакт (заземлення). Після установки холодильника вилика повинна залишатися в доступності. ✗ Ніколи не зберігайте легкозаймисті, вибухонебезпечні або корозійно-активні матеріали в холодильнику.
  - ✗ Не зберігайте медикаменти, бактеріологічні або хімічні речовини в холодильнику. Даний холодильник є побутовим електроприладом. Не рекомендується розміщувати в ньому матеріали, що потребують зберігання в строгих температурних умовах.
  - ✗ Не зберігайте і не використовуйте бензин або інші легкозаймисті речовини в безпосередній близькості від холодильника, щоб уникнути виникнення пожежі.
  - ✗ Не розміщуйте нестійкі предмети (важкі об'єкти, контейнери з рідиною) у верхній частині холодильника, щоб уникнути тілесних ушкоджень, спричинених падінням предметів зверху.
  - ✗ Не висіть на дверцятках або на тримачі пляшок. Дверцятка можуть зміститися з вертикального положення, можна висмикнути тримач пляшок або холодильник може перекинутися.
  - ✗ Не наступайте на дверцятка морозильної камери, на полиці або на її корпус при заповненні і вивантаженні продуктів і напоїв.
  - ✗ Не торкайтеся внутрішньої поверхні морозильної камери коли вона працює, особливо вологими руками, оскільки ваші руки можуть примерзнути до поверхні.
  - ✗ Для забезпечення збереження електричної ізоляції холодильника, не обприскуйте і не промивайте холодильник водою при очищенні, не розміщуйте холодильник у вологому місці або місці, де він може бути облитий водою. Очистіть і висушіть бризки води і плями м'якою чистою тканиною.
  - ✗ Ремонт, розбирання і внесення змін в холодильник повинні виконуватися фахівцем спеціалізованого сервісного центру.
  - ✗ Будь-яке різке або грубе пересування холодильника може пошкодити охолоджуючі трубки. Результатом можуть стати пошкодження пристрою або тілесні ушкодження.
  - ✗ Не дозволяйте немовлятам або дітям забиратися в ящики морозильної камери.
  - ✗ **УВАГА!** Не використовуйте електричні прилади усередині відділень для зберігання продуктів, за винятком тих, які рекомендовані виробником.
  - ✗ **УВАГА!** Система містить холодоагент під високим тиском. Не розкривайте систему. Обслуговування виконується тільки фахівцем спеціалізованого сервісного центру.
  - ✗ **УВАГА!** Не допускайте пошкодження контуру холодоагенту.
  - ✗ Не використовуйте фен для сушіння волосся для просушування внутрішньої частини холодильника. Не розміщуйте запалені свічки усередині холодильника для усунення запахів.
  - ✗ Не розпилюйте летючі субстанції, такі як інсектициди, на яку б то не було поверхню приладу.
  - ✗ Відкривайте або закривайте дверцятка холодильника тільки тоді, коли в межах радіусу руху дверей немає дітей.
  - ✗ Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або ментальними можливостями або при відсутності досвіду і знань, якщо тільки їх не контролює і не дає їм інструкції по використанню приладу особа, відповідальна за їхню безпеку.
  - ✗ Не зберігайте занадто багато продуктів в морозильній камері, щоб уникнути більш тривалого часу роботи компресора або випадання продуктів. Рекомендується не перевищувати лінію завантаження ящиків. Загальна вага продуктів не повинна перевищувати 30 кг. Щоб уникнути випадання продуктів на підлогу, не відкривайте ящик морозильної камери занадто сильно або під кутом.
  - ✗ **УВАГА!** Не використовуйте механічні прилади або інші методи прискорення процесу заморожування, за винятком тих, які рекомендовані виробником.
  - ✗ Не складуйте в приладі вибухонебезпечні предмети, зокрема аерозольні балони з горючим наповнювачем.
  - ✗ У разі виникнення будь-якої проблеми з освітленням в холодильнику, зв'яжіться з нашою спеціалізованою сервісною службою для усунення проблеми, не допускається проводити заміну самостійно.
- ### Поради по зберіганню продуктів у холодильнику
- Гарячі продукти харчування необхідно охолоджувати до кімнатної температури перед розміщенням їх в холодильнику для зберігання.
  - Помийте або очистіть продукти харчування і висушіть всі краплі води на них перед розміщенням в холодильнику.
  - Продукти харчування, які будуть зберігатися в холодильнику, повинні бути герметично закриті. Це допоможе запобігти випаровуванню вологи з продуктів і як наслідок їх сушінню.
  - Продукти для розміщення на зберігання повинні сортуватися по категоріям. Продукти, які споживаються щодня, необхідно розміщувати на передній частині полиць. Це допоможе уникнути тривалого відкриття дверцят, а також закінчення їх терміну придатності, в разі якщо ви забули вжити їх в їжу.
  - По можливості розміщуйте продукти на відстані від внутрішніх стінок холодильника і морозильника, щоб уникнути пошкодження внутрішнього пластику.
  - Не рекомендується перевантажувати холодильник надмірною кількістю продуктів харчування. Між продуктами має бути невелика відстань, що дозволить холодному повітрю рівномірно обтікати їх і забезпечить найкращі результати зберігання.
  - Не зберігайте продукти з високим вмістом вологи біля внутрішніх стінок, оскільки вони можуть примерзнути до стінок. Кладіть продукти на відстані від внутрішніх стінок.
  - Уникайте безпосереднього контакту продуктів (особливо продуктів, що містять масло, олію) з внутрішнім пластиком, оскільки вони можуть пошкодити його. Тому краще змащувати масляні забруднення в разі їх виявлення.
  - Розморозьте заморожені продукти у відділенні холодильника. Ви можете використовувати заморожені продукти для зниження температури в холодильнику і сприяти енергозбереженню.
  - Деякі овочі, наприклад, цибуля, часник, імбир, водянні горіх та інші види кореневищних овочів, можуть довгий час зберігатися при нормальній температурі. Немає необхідності зберігати їх в холодильнику.
  - Метаболізм кабачків, динь, папай, бананів, ананасів може прискорюватися в холодильнику, тому не варто зберігати їх там. Зберігання зелених фруктів в холодильнику протягом певного часу може прискорити їх дозрівання.
  - Продукти, нарізані на невеликі порції замерзнуть швидше і їх буде легше розморозити і приготувати. Рекомендована вага кожної порції становить менше 2,5 кг.
  - Краще упакувати продукти перед розміщенням їх в морозильній камері. Зовнішня сторона упаковки повинна бути сухою, також необхідно уникати прилягання упаковок одна до одної. Пакувальні матеріали повинні бути без запаху, без повітря, не отруйні і нетоксичні.
  - Не завантажуйте надмірну кількість свіжих продуктів в морозильник.
- ### Поради по енергозбереженню
- Цей прилад призначений для використання в побутових і подібних умовах:





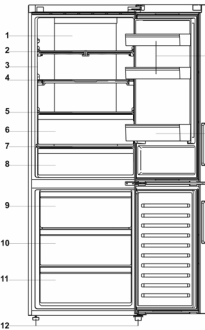
# ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
  - у фермерських будівлях і клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
  - в умовах режиму пансіону «проживання плюс сніданок»;
  - у громадському харчуванні і подібних умовах, не пов'язаних з торгівлею.
- 1 Встановіть прилад в прохолодній, сухій кімнаті з достатньою вентиляцією. Не накривайте вентиляційні отвори.
  - 2 Ніколи не загороджуйте ніякі вентиляційні отвори і решітки на приладі.
  - 3 Не тримайте дверцята приладу відкритими занадто довго при розміщенні або вилученні продуктів з холодильника. Чим коротше час на якій відкриті дверцята, тим менше льоду формується в морозильній камері.
  - 4 Не встановлюйте температуру на позначку нижче необхідної.
  - 5 Забезпечте наявність достатнього місця для відводу повітря з основи холодильника і його бокових стінок.
  - 6 Залиште простір справа, зліва, ззаду і зверху при встановленні. Це допоможе скоротити споживання енергії і знизить ваші витрати на електроспоживання.

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

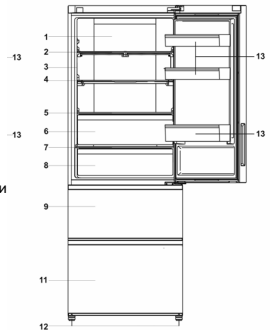
### Опис

Дана схема може трохи відрізнятись від комплектації холодильника, який Ви придбали.



\*C4F744C\*

1. Світлодіодна лампа холодильника.
2. Тримач для вин
3. Заводська табличка
4. Складна полиця
5. Кришка шухляди для фруктів та овочів
6. Кришка шухляди для фруктів і овочів
7. Скляна кришка «My zone» (Моя зона)
8. Шухляда «My zone» (Моя зона)
9. Верхня висувна шухляда для морозильної камери
10. Середня висувна шухляда для морозильної камери
11. Нижня висувна шухляда для морозильної камери
12. Регульовані ніжки
13. Дверні полиці



\*A4F742C\*

### Місце розміщення

#### Правила та умови монтажу:

- 1 Виберіть найкраще місце для встановлення холодильника: місце зі зручним доступом до водопроводу, куди не падає пряме сонячне світло, де підлога рівна (або майже рівна). Виберіть місце, де можна легко і зручно відкривати дверцята холодильника.
- 2 Холодильник повинен бути встановлений на рівній і твердій поверхні. Якщо холодильник знаходиться в похилому положенні, можливі неполадки в роботі системи охолодження. Якщо холодильник встановлений на нерівній поверхні, в якості підстави необхідно використовувати рівні, міцні і вогнестійкі матеріали. Якщо холодильник злегка хиткий, можна подовжити або вкоротити ніжки холодильника, повертаючи їх за годинниковою або проти годинникової стрілки.
- 3 Зверніть увагу на вказані на малюнку розміри місця для встановлення холодильника.
- 4 Для забезпечення правильного закривання дверей холодильник повинен бути злегка нахилений назад – конструктивна особливість.

#### Правила зберігання і транспортування:

- 1 Упакований холодильник повинен зберігатися при відносній вологості не більше 80% в закритих приміщеннях з природною вентиляцією у вертикальному положенні.
- 2 Якщо холодильник відключений від мережі на тривалий час, необхідно вийняти всі продукти, розморозити морозильну камеру і зробити прибирання камер. Дверцята після прибирання залишити трохи відкритими, щоб в камері не з'явився неприємний запах.
- 3 Транспортувати холодильник необхідно у вертикальному положенні будь-яким видом критого транспорту, надійно закріпивши його, щоб виключити будь-які можливі удари, переміщення і падіння всередині транспортного засобу.

#### Реалізація: реалізація здійснюється згідно місцевого законодавства країни.

#### Підготовка до використання

Зніміть упаковку, підставку з пінопласту і клеючу стрічку, що фіксує аксесуари. Перевірте супровідну документацію та аксесуари. У разі розбіжності в комплектації зверніться в магазин протягом 14 днів з моменту покупки. Пересуньте холодильник у відведене місце – дивіться розділ «Місце розміщення». Рекомендується почистити корпус перед використанням. Протріть зовнішню і внутрішню частину холодильника вологою м'якою ганчіркою перед розміщенням в ньому продуктів харчування. Після вирівнювання і очищення приладу, дайте йому постояти в неробочому стані не менше 6 годин перед включенням, щоб забезпечити його нормальну роботу. Після підключення холодильника до електромережі, температура холодильної та морозильної камери автоматично встановлюється на 5°C і -18°C відповідно. Відділення My Zone працює в режимі холодильного пристрою. Ручна настройка режиму: можна задати температуру натисканням кнопки «налаштування температури» (дивіться розділ «Функції» цього керівництва). Завантажте холодильник продуктами харчування після того, як він деякий час попрацював і відділення холодильника достатньо охолодилося.

## ФУНКЦІЇ

### Панель управління

#### 1 Опис значення основних кнопок на панелі управління дисплею:

- A** Кнопка регулювання температури холодильної камери.
- B** Кнопка регулювання температури морозильної камери.
- C** Кнопка регулювання температури режимів «My zone» (Моя зона).
- D** Кнопка вмикання/вимикання/функції Режиму відлущки.
- E** Кнопка блокування і розблокування дисплею.

#### 2 Опис функцій на панелі управління дисплею:

- a** Значок функції швидкого охолодження: вказує, що включена функція швидкого охолодження.
- b** Індикатор значення температури холодильної камери.
- c** Значок функції швидкої заморозки: вказує, що включена функція швидкого заморожування.
- d** Індикатор показує значення температури морозильної камери.
- e** Індикатор показує значення режимів «My zone» (Моя зона).
- f** Значок функції режиму відлущки: вказує чи включений режим відлущки в системі охолодження.
- g** Значок блокування: Показує статус блокування/розблокування основного дисплею.



## Опис функцій

### Перше підключення

Після першого підключення холодильника до джерела електроживлення загоряється дисплей; задане за замовчуванням значення температури холодильної камери -5 °C, задане за замовчуванням значення температури морозильної камери -18 °C, значення температури за замовчуванням для «Моя зона» (Моя зона) – приблизно 0 °C.

### Блокування та розблокування екрану дисплея

**Розблокування:** при вимкненій панелі дисплея відкриття дверцят холодильної камери або торкніться будь-якої кнопки на дисплеї – загоряється значок замка «g». В цей же час натисніть функціональну кнопку блокування «E» і утримуйте її протягом 3 секунд; пролунає звуковий сигнал, згасне значок «g». Це означає, що екран дисплея розблоковано і він світиться.

**Ручне блокування:** після розблокування панелі дисплея натисніть і утримуйте функціональну кнопку блокування «E» протягом 3 секунд; після того як пролунає звуковий сигнал, загориться індикатор значка «g» - це свідчить про те, що панель дисплея заблоковано, а сам дисплей відключиться через 30 секунд без натискання кнопки.

**Автоблокування:** якщо двері холодильної камери зачинено і протягом 30 секунд не проводиться натискання кнопки, панель дисплея автоматично відключиться і блокується.

### Налаштування температури холодильної камери (2 ~ 8 °C)

Після розблокування дисплея натисніть кнопку індикатора «A» для регулювання температури холодильної камери, пролунає звуковий сигнал, далі увійдуть в меню налаштування показників температури холодильної камери, після цього при кожному натисканні кнопки «A» буде звучати звуковий сигнал, і механізм настройки індикатора температури холодильної камери буде зменшено на 1 одиницю. Температурні режими холодильної камери працюють в циклі «08» - «07» - «06» - «05» - «04» - «03» - «02» - «08».

### Налаштування температури морозильної камери (-16 ~ -24 °C)

Після розблокування дисплея натисніть кнопку індикатора «B» для регулювання температури морозильної камери, пролунає звуковий сигнал, далі увійдуть в Меню налаштування показників температури морозильної камери, після цього при кожному натисканні кнопки «B» буде звучати звуковий сигнал, і механізм налаштування індикатора температури морозильної камери буде зменшено на 1 одиницю. Температурні режими морозильної камери працюють в циклі: «-16» - «-17» - «-18» - «-19» - «-20» - «-21» - «-22» - «-23» - «-24» - «-16».

### Налаштування температури «My zone» / Моя зона

Після розблокування дисплея натисніть кнопку індикатора «C» для регулювання температури «My zone» (Моя зона), прозвучить звуковий сигнал, далі увійдуть в Меню налаштування показника температури «My zone» (Моя зона), після цього при кожному натисканні кнопки «C» буде звучати звуковий сигнал, і індикатор температури кожних перемикати між такими циклами, як «Фрукти та овочі» - «Свіжість при 0 °C» - «М'яке заморожування» - «Фрукти та овочі».

### Швидке охолодження

Після розблокування дисплея натисніть і утримуйте кнопку «A» протягом 3 секунд, далі пролунає звуковий сигнал, загориться індикатор функції швидкого охолодження «a», і в результаті запуститься програма швидкого охолодження в холодильній камері. У цьому стані холодильна камера запуститься відповідно до налаштувань, і одразу після входу в функцію швидкого охолодження через 3 години автоматично буде виконано вихід з неї. Після розблокування дисплею, індикатор функції швидкого охолодження «A» продовжує горіти в режимі роботи; для відключення функції натисніть і утримуйте кнопку «a» протягом 3 секунд, далі пролунає звуковий сигнал, і значок функції швидкого охолодження згасне, іншими словами, функція охолодження в холодильній камері буде відключена.

Ⓢ У режимі швидкого охолодження неможливо проводити регулювання температури холодильної камери. Якщо для регулювання температури натиснута кнопка «A», то значок функції швидкого охолодження «A» блимає, вказуючи при цьому на те, що операція не може бути виконана.

### Швидке заморожування

Після розблокування дисплея натисніть і утримуйте кнопку «B» протягом 3 секунд, пролунає звуковий сигнал, підсвічування піктограми функції швидкої заморозки «c», і, таким чином, запуститься програма швидкого заморожування. У цьому стані морозильна камера буде працювати відповідно до налаштувань, і після входу в функцію швидкого заморожування через 50 годин автоматично буде виконано вихід з неї. Після розблокування дисплея значок функції швидкої заморозки «c» продовжує горіти в режимі роботи. Для відключення функції натисніть і утримуйте кнопку «B» протягом 3 секунд, далі пролунає звуковий сигнал, і значок функції швидкої заморозки «C» згасне, іншими словами, функція заморозки в морозильній камері буде відключена.

Ⓢ Примітка! Функція автоматично вимикається через 50 годин. Потім холодильник працюватиме в колишньому режимі.

Ⓢ У разі необхідності заморожування великої кількості продуктів за один раз рекомендується включити функцію швидкого заморожування за 24 години перед використанням морозильної камери.

Ⓢ У режимі швидкого заморожування неможливо провести регулювання температури морозильної камери. Якщо для регулювання температури натиснута кнопка «B», то значок функції швидкого заморожування «C» блимає, вказуючи при цьому на те, що операція не може бути виконана.

### Режим відпустки

Після розблокування дисплея натисніть кнопку функції режиму відпустки «D», прозвучить звуковий сигнал, далі підсвічування піктограми функції режиму відпустки «f», і, таким чином, запуститься програма режиму відпустки. У цьому стані холодильна камера буде працювати відповідно до налаштувань і відображати температуру 17 °C. Після розблокування дисплея, що функції відпустки «f», що світиться, натисніть кнопку функції відпустки «D» прозвучить звуковий сигнал, а значок функції відпустки «f» буде вимкнено, іншими словами, функція режиму відпустки буде відключена.

Ⓢ У режимі відпустки настройки температури охолодження не може бути виконана. Якщо для регулювання температури натиснута кнопка «A», то блимає піктограма функції відпустки «f», який вказує при цьому на те, що операція не може бути виконана.

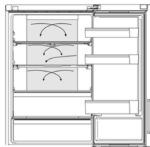
### Сигнал відкритих дверей

При відкритті дверей холодильної камери більше 3 хвилин система охолодження дає 3-кратний сигнал кожні 10 секунд; якщо двері холодильної камери залишаються відкритими більше 7 хвилин, то система буде давати 3-х кратний сигнал кожні 5 секунд, поки двері холодильника не буде закрито.

### Пам'ять при перебоях з електропостачанням

Робочий статус збою електроживлення миттєво зберігається в пам'яті, і після повторного включення режиму електроживлення робота системи охолодження виконується за попередніми налаштуваннями.

Ⓢ Примітка! Якщо дія над кнопкою тієї чи іншої функцією не виконувалась довше 5 секунд, то встановлені значення підтверджуються, а інші кнопки натискаються для оперативного підтвердження налаштувань. Після встановки значень, індикатор відображає задану температуру. Через 30 секунд у відсутності будь-яких дій після натискання кнопки дисплей погасне.

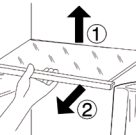


### Багатоканальний потік повітря

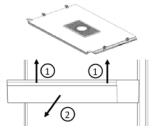
Холодильник оснащений системою багатоканального повітряного потоку, за допомогою якого холодні потоки повітря розташовані на кожному рівні полиць. Це допомагає підтримувати рівномірну температуру і забезпечувати більш тривале збереження свіжості продуктів.

### Багатоканальний потік повітря

Холодильник оснащений системою багатоканального повітряного потоку, за допомогою якого холодні потоки повітря розташовані на кожному рівні полиць. Це допомагає підтримувати рівномірну температуру і забезпечувати більш тривале збереження свіжості продуктів.



# ФУНКЦІЇ



## Полиця HCS

Полиця над овочевим ящиком оснащена екологічною рослинною мембраною з респіраторною функцією. Продукти залишатимуться свіжими протягом тривалого часу.

## Налаштування висоти полиць

В холодильнику є ящик для фруктів і овочів. Він підходить для зберігання фруктів, овочів і т.п. Полицю можна переставити на необхідне місце, розсташуйте вушка з обох сторін полки на напрямні і засуньте її до упору.

## Шухляда «My zone» / Моя зона

Температура в ящику підтримується на рівні -2°C до +3°C в сталому режимі. Вона може дещо змінюватися в залежності від різної температури навколишнього середовища або режиму роботи холодильника. Він підходить для зберігання свіжої риби, м'яса і приготовленої їжі протягом 1-2 днів.

Залежно від вимог збереження продуктів відсік «My zone» (Моя зона), р0 °C. У відповідності до вимог до зберігання продуктів, для забезпечення оптимальної поживної цінності продуктів може бути обрана найбільш відповідна температура від -3 °C до +5 °C.

- Для зберігання овочів і фруктів, температура приблизно, як в холодильній камері;
- Для зберігання в Свіжій зоні температура, як в холодильній камері, приблизно має бути до 0 °C;
- Для зберігання свіжої риби температура має бути близько до -3 °C.

## Лампа у відділенні холодильника

Параметри лампи: 12 В макс. 2 Вт C2F636C\* або 12 Вt A2F635 \* макс. 5 Вт. Лампа світлодіодна забезпечує мале споживання енергії і довгий термін служби. У разі несправності, зв'яжіться по гарячій лінії зі службою підтримки клієнтів..

## Великий обсяг зберігання

### Налаштування температури холодильника

Для ефективного використання енергії за винятком нижнього ящика в холодильнику або морозильній камері, інші ящики можна виймати для зберігання великої кількості продуктів харчування.

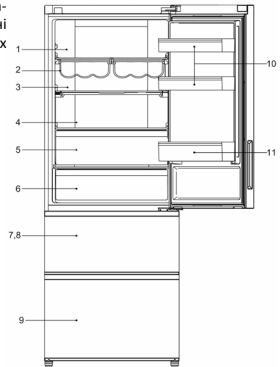
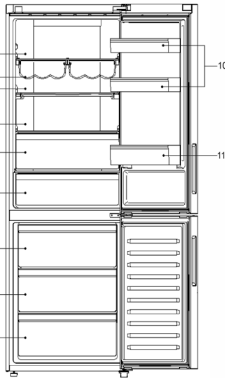
▲ Не блокуйте місце циркуляції повітря в морозильній камері і дотримуйтесь відстані 15 мм від нього, а також не затуляйте продуктами сенсор морозильної камери, дотримуйтесь відстані 15 мм від нього (сенсор розташований у морозильній камері над скляною полицю з правого боку).

▲ Деякі функції можуть відрізнятися в залежності від моделі холодильника.

## Рекомендоване зберігання різних продуктів

Оскільки холодне повітря циркулює всередині холодильника, то у відсіку для зберігання може спостерігатися температурна різниця. Різні види продуктів повинні розміщуватися в різних місцях відсіку в залежності від їх властивостей.

1. Напої, консервовані продукти, торти тощо.
2. Вино, шампанське, тощо
3. Молоко, сир, тощо
4. Молоко, сир, тощо
5. У Зоні 0 °C: свіжа риба, м'ясо або приготована їжа тощо протягом 1-2 днів, аналогічно що і для пункту 8.
6. Приготоване м'ясо, свіжа риба і м'ясо, тощо
7. Заморожені продукти невеликого розміру або упаковані продукти.
8. Заморожені продукти, морозиво, тощо
9. Великі порції заморожених продуктів.
10. Яйця, масло, сир і т.д.
11. Напої і т.д.



## ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Очищення

▲ Холодильник необхідно регулярно чистити для запобігання появи запаху зіпсованих продуктів. В цілях безпеки відключіть холодильник від мережі перед його очищенням. Чистіть холодильник м'якою тканиною або губкою, змоченою в теплій воді (можна додати м'який засіб для чищення). Висушіть краплі води на поверхні холодильника за допомогою сухої м'якої тканини. Завжди утримуйте дверний ущільнювач в чистоті.

▲ Холодильник дуже важкий. Коли ви рухаєте його для очищення або ремонту, подбайте про те, щоб не пошкодити підлогу. Не пересувайте холодильник розгойдуючи його, щоб не пошкодити підлогу.

▲ Не бризкайте на прилад і не поливайте його водою, щоб уникнути негативного впливу на властивості електричної ізоляції.

▲ Не очищуйте жорсткою щіткою, дротяною щіткою, миючим порошком, бензином, амілацетатом, ацетоном та іншими органічними розчинами, кислотою або лугом. Очищуйте спеціальним засобом для миття холодильника, щоб уникнути пошкодження, або теплою водою і м'яким миючим засобом.

▲ Не торкайтеся до холодних металевих деталей вологими руками, інакше ваша шкіра може прилигнути до холодних металевих деталей.

### Розморожування морозильної камери

▲ Морозильна камера розморожується автоматично. Ручне управління не потребується.

▲ При очищенні, не чистіть холодні скляні полиці теплою водою, оскільки скло може тріснути внаслідок різкої зміни температури і призвести до тілесних травм або втрати майна.

### Заходи в разі переривання електроживлення

Навіть влітку продукти можуть зберігатися в холодильнику протягом декількох годин після припинення подачі електроживлення. Якщо трапляється припинення подачі електроенергії, зателефонуйте в електроенергетичну компанію, щоб запитати про тривалість відключення. Не кладіть додаткові продукти харчування в холодильник при відключенні і намагайтеся відкрити дверцята якомога рідше. У разі отримання попереднього оповіщення про припинення подачі електроенергії протягом більше 24 годин, заздалегідь підготуйте трохи льоду та помістіть його в контейнер у верхній частині відділення холодильника.

▲ В ході зростання температури в холодильнику при відключенні електроживлення або в разі інших несправностей, термін зберігання

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

ня та придатність до вживання продуктів харчування скорочуються.

### Видаліть всі продукти

Якщо холодильник не буде використовуватись тривалий час, відключіть його від мережі і очистіть його способом, описаним вище. Залиште дверцята холодильника відкритими, щоб запобігти виникненню неприємних запахів від продуктів, що залишилися в холодильнику.

⚠ Щоб забезпечити належний термін служби холодильника, рекомендується не вимикати холодильник доки не з'явиться необхідність.

### Перед від'їздом на вихідні або у відпустку

Перед від'їздом на вихідні або у відпустку вимкніть подачу електроенергії. Видаліть всі продукти і почекайте поки розтане весь інй. Після цього очистіть і висушіть внутрішню частину, залиште дверцята холодильника відкритими, щоб запобігти виникненню неприємних запахів від продуктів, що залишилися в холодильнику.

### Переміщення холодильника

Відключіть холодильник від мережі. Видаліть всі продукти. Закріпіть полиці і контейнер для фруктів і овочів в холодильнику, а також полиці та інші рухомі частини в морозильній камері, за допомогою клейкої стрічки. Закрийте дверцята і закріпіть їх клейкою стрічкою. Не нахиляйте холодильник більш ніж на 45 градусів (кут до вертикалі), щоб уникнути пошкодження системи охолодження. Не рухайте холодильник за ручку, щоб уникнути пошкодження пристрою або тілесних ушкоджень.

## Виявлення та усунення несправностей

Перед тим як звернутися в сервісний центр, спочатку ознайомтеся з таблицею виявлення і усунення несправностей. Це може зекономити як ваш час, так і ваші гроші. Таблиця містить загальні проблеми, за винятком тих, які викликані дефектами в якості виконання, або в матеріалі холодильника.

Проблема	Причина	Рішення
<b>Робота холодильника</b>		
Компресор не працює	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Холодильник працює в цикле розморожування.</li> <li>*Холодильник не підключений до мережі електроживлення.</li> <li>*Холодильник ВІДКЛЮЧЕНИЙ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Це нормально для холодильника с автоматичним розморожуванням.</li> <li>✓ Переконайтеся в тому, що вилка щільно вставлена в розетку.</li> <li>✓ Нажміть і утримуйте кнопку «Живлення» протягом 3 секунд або більше, щоб перезапустити холодильник або поверніть ручку з положення ВІММ в положення вибору температури.</li> </ul>
Холодильник запускає охолодження часто або на дуже тривалий час	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Температура ззовні або всередині дуже висока.</li> <li>*Холодильник був відключений від мережі впродовж довгого часу.</li> <li>*Дверцята відкриваються дуже часто або на тривалий час.</li> <li>*Дверцята відділення холодильника/морозильної камери закриваються нещільно.</li> <li>*Температура морозильної камери настроєна на занадто низьку.</li> <li>*Дверний ущільнювач відділення холодильника/морозильної камери брудний, зношений, розтрісканий або невідповідний.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ В даному випадку для холодильника нормально працювати довше.</li> <li>✓ Зазвичай потрібно від 8 до 12 годин, щоб холодильник повністю охолодився.</li> <li>✓ Тепле повітря надходить до холодильника і змушує його частіше запускатися. Не відкривайте дверцята занадто часто.</li> <li>✓ Переконайтеся в тому, що холодильник знаходиться на рівній поверхні і ніякі продукти або контейнери не торкаються дверцят. Дивіться «відкривання/закривання дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> <li>✓ Установіть температуру на більш високу відмітку, доки не буде досягнута задовільна температура холодильника. Досягнення стабільності температури холодильника займає 24 години.</li> <li>✓ Почистіть або замініть дверний ущільнювач. Відсутність герметичності в дверному ущільнювачі може призвести до більш тривалого часу роботи холодильника для підтримання бажаної температури.</li> </ul>
<b>Занадто висока температура</b>		
Занадто висока температура в відділенні холодильника / морозильної камери	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Дверцята занадто часто відкриваються або залишаються відкритими занадто довго.</li> <li>*Встановлена занадто висока температура.</li> <li>*Дверцята не закриваються щільно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Тепле повітря потрапляє в холодильник кожний раз, коли дверцята відкриваються. Намагайтесь відкрити дверцята якомога рідше.</li> <li>✓ Встановіть іншу температуру.</li> <li>✓ Дивіться «відкривання/закривання дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> </ul>
Температура в морозильній камері занадто висока, тоді як температура в холодильнику нормальна	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Встановлена занадто висока температура в морозильній камері.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Встановіть температуру морозильної камери на більш низьку відмітку. Досягнення стабільності температури холодильника займає 24 години.</li> </ul>
<b>Вода/волога/інй на зовнішній поверхні холодильника</b>		
Волога накопичується на зовнішній поверхні холодильника або між двома дверцями	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Вологий клімат.</li> <li>*Дверцята холодильника закриті нещільно. Це призводить до конденсації холодного повітря в холодильнику і теплого повітря ззовні.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Це нормально у вологому кліматі. Кількість вологи зменшиться при зменшенні вологості.</li> <li>✓ Дивіться «відкриття/закриття дверцят/ящика» в розділі «Попередження».</li> </ul>
<b>Неприємні запахи в холодильнику</b>		
Внутрішня сторона холодильника брудна	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Внутрішню поверхню холодильника необхідно почистити.</li> <li>*В холодильнику зберігаються продукти з різним запахом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Очистіть внутрішню поверхню холодильника.</li> <li>✓ Щільніше загортайте продукти.</li> </ul>

## ВИЯВЛЕННЯ ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо ви чуєте		
Звуковий сигнал	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Відсік холодильника відкритий.</li> <li>*Температура в морозильнику надто висока.</li> <li>*Відділення холодильника відкрите.</li> <li>*Температура в морозильній камері занадто висока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Закрийте дверцята або заглушіть попереджувальний сигнал вручну.</li> <li>✓Попереджувальний сигнал є нормальним при першому запуску пристрою через відносно високу температуру.</li> </ul>
Ненормальні звуки	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Холодильник розташований не на рівній поверхні.</li> <li>*Холодильник торкається деяких предметів поблизу нього.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Для налаштування рівня холодильника використовуйте ніжки.</li> <li>✓Приберіть предмети поблизу нього.</li> </ul>
Легкий шум схожий з течією води	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Це звук холодної системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Нормально.</li> </ul>
Нагрівання корпусу	<ul style="list-style-type: none"> <li>*Працює протиконденсатна система.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Ця система попереджує утворення конденсату і це нормально.</li> </ul>

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	*C4F744C*	A4F742C*
Загальний об'єм, л:	493	482
Корисний об'єм камери охолодження/морозильної камери, л:	267/136	267/123
Корисний об'єм відділення швидкозаморожувальних продуктів, л	36	36
Характеристика морозильної камери:	*/***	*/***
Продуктивність морозильної камери на добу, кг:	12	12
Клас енергоспоживання:	A++	A++
Споживання електроенергії за рік, кВт/год:	317	307
Корегований рівень звукової потужності, дБА	38	38
Кліматичний клас:	SN-N-ST-T	SN-N-ST-T
Номінальна потужність системи відтавання, Вт	180	180
Споживана потужність нагрівальних систем, Вт	180	180
Управління:	електронне	електронне
Тип холодоагенту:	R600a	R600a
Габарити (Ш × В × Г), мм:	700×1900×682	700×1900×682
Вага, кг:	90	97
Габарити в упаковці (Ш × В × Г), мм:	764×1978×738	764×1978×738
Вага в упаковці, кг:	100	107

\* = в залежності від комплектації холодильника (колір)

\*\* = вимірювання та вимірювання згідно з ГОСТ Р 51401-99

Місяць та рік виготовлення холодильника розміщено на інформаційній таблиці всередині камери холодної води.

## ГАРАНТІЙНЕ І ПІСЛЯГАРАНТІЙНЕ СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

З усіх питань щодо сервісного обслуговування або придбання додаткових аксесуарів просимо звертатися до продавця, у якого ви придбали цей виріб, або в один з авторизованих сервісних центрів Хайер. До початку використання виробу уважно ознайомитися з інструкцією з експлуатації. Задоволення вимог споживача після закінчення гарантійного терміну проводиться відповідно до чинного законодавства.

Повідомляємо Вам, що наша продукція сертифікована щодо відповідності російським вимогам безпеки відповідно до Закону РФ «Про захист прав споживачів».

Інформацію про сертифікації наших приладів, дані про номер сертифіката та строк його дії, Ви також можете отримати в Службі підтримки клієнтів (див. «Гарантійний талон»). Безкоштовна гаряча лінія: Росія 8-800-200-17-06, Казахстан 8-800-2000-17-06, Білорусь 9-10-800-2000-17-06).

# MUNDARIJA

Mahsulotning o'ralish va utilitatsiya qilinishi.....	22
Ogohlantirish.....	22
Foydalanishdan oldin.....	24
Funksiyalari.....	24
Xizmat ko'rsatish.....	26
Nosozliklarni aniqlash va bartaraf etish.....	27
Texnik ko'rsatkichlari.....	28
Kafolatli va kafolatdan keyingi servis xizmat ko'rsatilishi.....	28
Eshiklarni qayta osish.....	29

## Shartli belgilar



Ha



Yo'q



Diqqat



Ogohlantirish

## Aksessuarlar

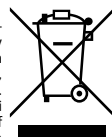
Quyida keltirilgan ro'yxatga muvofiq aksessuarlarning va tegishli adabiyotning mavjudligini tekshiring:

- 1 x foydalanuvchi uchun qo'llanma
- 1 x eshik menteseleri
- 1 x eshik mentese qopqog'i
- 1 x kafolat kartasi
- 1 x energiya samaradorligi belgisi
- 1 x qopqoqli muz qutisi
- 1 x tuxum stendi

## MAHSULOTNI O'RASH VA UTILITATSIIYA QILISH

### Utilitatsiya qilish

Agar sizning sovutkichingizni boshqa ishlatish mumkin bo'lmasa, va siz uni tashlab yubormoqchi bo'lsangiz, atrof-muhitga zarar yetkazmaslik uchun, sovutkichni to'g'ri utilitatsiya qilish kerak. Qo'shimcha ma'lumot olish uchun mahalliy kommunal xizmatlarga murojaat qiling. Agar sovutkich utilitatsiyaga mo'ljallangan bo'lsa, undan boshqa foydalanish mumkin bo'lmagan uchun, elektr ta'minot shnurini imkon qadar korpusga yaqinroq joyidan kesib oling, sovutkichning eshiklarini, zichlashtiruvchi rezinalarini va tokchalarini ajratib oling. Sovutkichning sovutish tizimiga zarar yetkazmaslikka harakat qiling. Utilitatsiya qilayotganda mehnat muhofazasi va xavfsizlik texnikasining umumiy qoidalariga rioya qiling. Ushbu mahsulotni utilitatsiya qilish bo'yicha qo'shimcha ma'lumotlari kompaniyaning sizning shahringizdagi ofislari, chiqindilarni bartaraf etish bilan shug'ullanadigan kommunal xizmatlar bilan yoki ushbu mahsulotni xarid qilingan magazin bilan bog'langan holda olishingiz mumkin.



## OGOHLANTIRISH

### Uskunadan birinchi bor foydalanishdan oldin

Mo'ljallanayotgan foydalanish: Ushbu uskuna faqatgina quruq, usti yopiq maishiy sharoitlarda foydalanish uchungina loyihalangan. Boshqa turdagi foydalanish ko'zda tutilmagan foydalanish deb hisoblanadi va u jarohatlanishga olib kelishi mumkin, bu esa ishlab chiqaruvchini javobgarlikdan ozod etadi.

#### Nima qilish lozim ...

- ✓ Shtepsel vilkasi sovutkich ostidagi joyda chegaralanib qolmaganligiga ishonch hosil qiling.
- ✓ Sovutkichni o'chirayotganda va yoqayotganda kabelni emas, vilkani ushlang.
- ✓ Sovutkichni joydan-joyga surayotganda elektr ta'minot shnuri ustidan yurilmasligiga hamda unga zarar yetkazilmasligiga ahamiyat bering.
- ✓ Shtepsel vilkasiga zarar yetmaganligiga ishonch hosil qiling, agar shunday bo'lsa, imkon qadar elektr ta'minotni o'chirib shtepsel vilkasini ehtiyotkorlik bilan uzib qo'ying, shuningdek uni almashtirish uchun avtorizatsiyalangan servis markazi mutaxassisi bilan maslahatlashing.
- ✓ Sovutkich yon-atrofida gaz yoki boshqa yonuvchi gaz sizib chiqish manbaalari yo'qligiga ishonch hosil qiling. Gaz sizib chiqishi mavjud bo'lsa, gaz chiqishini to'xtatish uchun klapani o'chirib; eshik va oynalarni oching, lekin sovutkich yoki boshqa har qanday uskunalarining elektr ta'minot shnurini yoqamang hamda o'chirmang.
- ✓ Sovutkichni tozalash va unga xizmat ko'rsatish uchun uni elektr ta'minotidan uzib qo'ying.
- ✓ Sovutkich eshikchasini dastasidan ushlab oching, eshikchalar orasidagi masofa juda tor bo'lishiga ahamiyat bering, shuning uchun barmoqlar tiqilib qolishidan ehtiyot bo'ling.
- ✓ Sovutkichni o'chirgandan so'ng, uni takroran yoqish uchun kamida 5 daqiqa qoldiring, chunki tez-tez qayta o'chirib-yoqish kompressorga zarar yetkazishi mumkin.

#### DIQQAT! Uskunaning korpusidagi yoki o'rnatiladigan konstruksiyadagi ventilyatsiya teshiklarini to'sib qo'ymang.

- ✓ Sovutkichni utilitatsiya qilishda, bolalarning tasodifan uning ichiga qamalib qolishini oldini olish maqsadida, sovutkichning eshiklarini yechib qo'ying, eshikning zichlashtirigichlarini, tokchalarni olib tashlang, ularni kerakli joyga joylashtiring.
- ✓ Ushbu uskunadan 8 yosh va undan katta bolalar, jismoniy, sezish yoki aqliq qobiliyatlari cheklangan odamlar, shuningdek ularning tajribasi va bilimlari bo'lmagan holda – ularni uskunadan xavfsiz tarzda va uchrashi mumkin bo'lgan xavf-xatarlarni tushunish nuqtai-nazaridan nazorat qilib yoki yo'riq ko'rsatib turilsalar – foydalanishlari mumkin.
- ✓ Sovutkich yaxshi shamollatiladigan xonada joylashtirilishi lozim. Sovutkichning ustidan kamida 20 sm va yon-atrofida kamida 15 sm joy bo'lishiga ishonch hosil qiling.
- ✓ Sovutkich va gaz trubasi orasida minimal masofa 15 sm, ular bir-biriga tegib turishiga yo'l qo'yilmaydi.
- ✓ Sovutkich qurilmasi shunday joylashtirilishi kerakki, shtepsel rozetkasiga qo'l yetishi mumkin bo'lsin.

#### Nima qilish lozim emas ...

- ✓ Sovutkich 220–240 V kuchlanishli 50 Gs chastotali o'zgaruvchi tok elektr tarmog'idan ishlaydi. Noto'g'ri kuchlanishga ulanganda sovutkich ishga tushmasligi, harorat rostlagichi, kompressorga zarar yetishi, kompressor ishlashida nome'yoriy shovqin paydo bo'lishi mumkin. Zaruriyat bo'lsa avtomatik kuchlanish stabilizatorini o'rnatang.
- ✓ Sovutkich uchun ishonchli yerga ulanish zanjiriga ega bo'lgan maxsus rozetka zarur. Sovutkichning kuchlarli shovqin kabeli 3 simli (yerga ulanish bilan) shtepsel vilkasi bilan jiozlangan, u 3 simli (yerga ulanish bilan) standart rozetkaga mos keladi. Hyech qachon uchunchi kontakt (yerga ulanish) simini kesib tashlamang yoki ajratib oling. Sovutkich o'rnatilgandan keyin vilka qo'l yetadigan joyda bo'lishi kerak.
- ✓ Hyech qachon sovutkich ichida oson alanganuvchi, portlash xavfiga ega bo'lgan yoki korroziya jihatdan faol bo'lgan moddalarni saqlamang.
- ✓ Sovutkich ichida tibbiy dori vositalarini, bakteriologik yoki kimyoviy moddalarni saqlamang. Ushbu sovutkich maishiy elektr uskunasi

# OGOHLANTIRISH

hisoblanadi. Uning ichiga qat'iy harorat sharoitida saqlanishi talab etiladigan materiallarni joylashtirish tavsiya etilmaydi.

\* Yon'ir kelib chiqishini oldini olish maqsadida sovutkichning bevosita yaqinida benzin yoki boshqa oson alanganuvchi moddalarni saqlamang va ulardan foydalanmang.

\* Yuqorida joylashgan predmetlarning qulashi natijasida tan jarohat yetkazilishining oldini olish maqsadida, nobargaroz predmetlarni (og'ir obyektlarni, suyuqlik solingan idishlarni) sovutkichning ustki qismiga qo'ymang.

\* Sovutkich eshigiga yoki butikalarga ushlab turgichiga osilmang. Eshik vertikal holatdan siljib qolishi mumkin, butikalarga ushlab turgichi sug'urilib ketishi yoki sovutkich ag'darilib ketishi mumkin.

\* Mahsulotlar va ichimliklarni sovutkichga solayotganda va undan olayotganda muzlatish kamerasi eshigini, tokchalarni yoki uning korpusini bosmang.

\* Sovutkich ishlayotgan vaqtda muzlatish kamerasining ichki yuzasiga qo'bilan tegmang, ayniqsa qo'llaringiz nam bo'lsa, chunki qo'llaringiz yuzaga muzlab yopishib qolishi mumkin.

\* Sovutkichning elektr izolyatsiyasi himoyalanganligini ta'minlash uchun sovutkichni tozalayotganda unga suv sepmang va suv bilan yummang, sovutkichni nam joyda yoki suv quyilib ketishi mumkin bo'lgan joyda saqlamang. Sachragan suvlarni va dog'larini toza yumshoq mat bilan tozalab tashlang va quritling.

\* Sovutkichni ta'mirlash, bo'laklarga ajratish va unga o'zgartirishlar kiritish ishlarini ixtisoslashgan servis markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim.

\* Sovutkichni har qanday keskin yoki qo'pol harakatlantirilishi uning sovutuvchi naychalariga zarar yetkazishi mumkin. Natijada mulk yo'qotilishi yoki tan jarohati yetishi mumkin.

\* Go'daklarga va bolalarga muzlatish kameralari ichiga kirib olishiga yo'l qo'ymang.

\* **DIQQAT!** Elektr asboblarni mahsulotlarni saqlash bo'lmlarida saqlamang, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan holatlar bundan mustasno.

\* **DIQQAT!** Tizimda yuqori bosim ostidagi xladagent mavjud. Tizimni ochmang. Xizmat ko'rsatish faqat ixtisoslashgan servis markazi mutaxassisi tomonidan bajarilishi lozim.

\* **DIQQAT!** Xladagent konturiga zarar yetkazilishiga yo'l qo'ymang.

\* Sovutkichning ichki qismlarini quritish uchun sochni quritish uchun mo'ljallangan fendan foydalanmang. Hidlarni yo'qotish uchun sovutkich ichiga yonayotgan shamlarni joylashtirmang.

\* Uchuvchan substansiyalarni, shu jumladan har qanday insektitsidlarni uskuna yuzalariga sepmang

\* Sovutkich eshiklarini faqatgina eshik harakatlanish radiusida bolalar bo'lmagan vaqtadagina oching yoki yoping.

\* Ushbu uskunadan jismoniy, sezish yoki aqliy qobiliyatlari cheklangan odamlar (shu jumladan bolalar), yoki ularning tajribasi va bilimlari bo'lmaganligi sababli – ularni uskunadan xavfsiz tarzda va uchrashi mumkin bo'lgan xavf-xatarlarni tushunish nuqta-nazaridan nazorat qilib yoki yo'riq ko'rsatib turilmasalor – foydalanishlari mumkin emas.

\* Kompresioner haddan ortiq uzoq vaqt mobaynida ishlashini yoki mahsulotlarning tushib ketishini oldini olish maqsadida, muzlatish kamerasida haddan ziyod ko'p mahsulot saqlamang. Yashiklarni yuklash chizig'idan oshirib yuborish tavsiya etilmaydi. Mahsulotlarning umumiy og'irligi 30 kg dan oshmasligi kerak. Mahsulotlarning polga tushib ketishini oldini olish maqsadida, muzlatkich kamerasini haddan tashqari kuchli tarzda yoki burchak ostida ochmang.

\* **DIQQAT!** Muzdan tushirish jarayonini tezlashtirish uchun mexanik asboblardan yoki boshqa uslublardan foydalanmang, ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilgan holatlar bundan mustasno

\* Sovutkich uskunasi ichida portlash xavfi bo'lgan obyektlarni, xususan ichida alanganuvchi moddasi bo'lgan aerool ballonlarini yig'mang va saqlamang.

\* Sovutkichning ichidagi yoritish tizimida biror-bir muammo yuzaga kelsa, muammoni bartaraf etish uchun bizing ixtisoslashgan servis xizmatimiz bilan bog'laning, uni almashtirish ishlarini mustaqil ravishda amalga oshirilmagicha yo'l qo'ylmaydi.

## Mahsulotlarni sovutkichda saqlash bo'yicha maslahatlar

① Issiq mahsulotlarni sovutkichda saqlash uchun joylashtirishdan oldin ular xona harorati darajasigacha sovutilishi lozim.

② Oziq-ovqat mahsulotlarini sovutkichga joylashtirishdan oldin ularni yuving yoki tozalang va ulardagi barcha suv tomchilarini quriting.

③ Sovutkichda saqlanadigan oziq-ovqat mahsulotlari germetik ravishda yopilgan bo'lishi kerak. Bu mahsulotlardan namlik bug'lanib qichib ketishini va o'z o'rnida ularning aynishini oldini oladi.

④ Saqlanadigan mahsulotlar turiga qarab ajratilishi lozim. Kundalik iste'mol qilinadigan mahsulotlar tokchalarning oldi qismida joylashtirilishi lozim. Bu holat sovutkich eshigini zaruriyatsiz ochib turilishi holatlarini oldini oladi, shuningdek mahsulotlarni iste'mol qilishni yoddan chiqarib ularning yaroqlik muddat o'tib aynib qolishini oldini olishga yordam beradi.

⑤ Sovutkichning ichki plastigiga zarar yetirishining oldini olish maqsadida, mahsulotlarni imkon qadar sovutkichning ichki devorlaridan biroz uzoqroq masofada joylashtiring.

⑥ Sovutkichni haddan ziyod ko'p mahsulotlar bilan to'ldirib yuborish tavsiya etilmaydi. Mahsulotlar orasida ozgina masofa bo'lishi lozim, bu sovuq havoning mahsulotlarni bir tekisda qamrab olishiga va saqlashda eng maqbul natijalarga erishishga imkoniyat beradi.

⑦ Yuqori namlikka ega bo'lgan mahsulotlarning sovutkichning ichki devorlariga tegib turgan holatda saqlamang. Aks holda mahsulotlar sovutkich devoriga muzlab yopishib qolishi mumkin. Mahsulotlarni sovutkichning ichki devoridan biroz uzoqroq masofada joylashtiring.

⑧ Mahsulotlarning (ayniqsa tarkibida yog' bo'lgan mahsulotlarning) sovutkichning ichki devoriga tegib turishidan saqlaning, chunki aynim turdagi yog'lar plastikka zarar yetkazishi mumkin. Shuning uchun yog'simon ifloslanishlar aniqlansa, ularni tozalab tashlagan yaxshi.

⑨ Muzlagan mahsulotlarni sovutkich bo'lmasida muzdan tushiring. Siz muzlagan mahsulotlarni sovutkichning haroratini pasaytirish uchun sovutkichda saqlanishing mumkin va bu bilan energiya tejalishiga yordam berishingiz mumkin.

⑩ Ayrim sabzavotlar, maralana, piyoz, sarimsoq, zanjabil (imbir) suv yong'og'i va boshqa ildizpoyli sabzavotlar uzoq vaqt davomida oddiy haroratda saqlanishi mumkin. Ularni sovutkichda saqlash zaruriyati yo'l.

⑪ Kobog'chalar, qovun, papayya, banan, ananaslarning metabolizmi sovutkichda kuchayishi mumkin, shuning uchun ularni sovutkichda saqlash tavsiya etilmaydi. Yashil mahsulotlarning ma'lum bir muddat sovutkichda saqlanishi ularning pishishini tezlashtirishi mumkin.

⑫ Kichik porsiyalarga kesilgan mahsulotlar tezroq soviydi va ularni muzdan tushirish va tayyorlash ham osonroq bo'ladi. Har bir porsiyangiz tavsiya etiladigan og'irligi 2,5 kg dan kamroq bo'lishi tavsiya etiladi.

⑬ Mahsulotlarni muzlatish kamerasiga joylashtirishdan oldin ularni o'rab olgan yaxshi. O'ranning tashqi tomoni quruq bo'lishi kerak, shuningdek o'ramlarning bir-biriga yopishib qolmasligiga harakat qiling. O'rash materiali hidsiz, havosiz, zaharli bo'lmasligi va notoksik bo'lishi lozim.

⑭ Haddan tashqari ko'p miqdorda sarfil mahsulotlarni muzlatkichga joylashtirmang.

## Energiyani tejash bo'yicha maslahatlar

① Ushbu uskuna maishiy va shunga yaqin bo'lgan sharoitlarda foydalanishga mo'ljallangan:

- do'konlar, ofislar va boshqa ishlab chiqarish sharoitlarida xodimlar uchun oshxonalarida;

- fermerlik tushootlarida va mehmonxonalarda, motellar va turar-joy turidagi boshqa infrastrukturallarda mijozlar uchun;

- "yashab inish va nonushta" rejimidagi pansionlar sharoitida;

- savdo bilan bog'liq bo'lgan sharoitlardagi umumiy ovqatlanish va shunga o'xshash tarmoqlarda.

② Uskunani salqin, quruq, yetarlicha shamollatiladigan xonada joylashtiring. Ventilatsiya teshiklarini yopib qo'ymang.

③ Uskunaning hieych qaysi ventilatsiya teshiklarini va panjaralarini hieych qachon to'sib qumang.

④ Uskuna eshigini mahsulotlarni joylashtirish yoki sovutkichdan chiqarish uchun juda uzoq muddatga ochib turmang. Eshikni ochib turish vaqti qanchalik qisqa bo'lsa, muzlatish kamerasida shunchalik kam muz hosil bo'ladi.

⑤ Harorat ko'rsatkichini zaruriyidan past bo'lgan holatga o'rnatmang.

⑥ Sovutkichning asos qismida va uning yon devorlarida havo o'tishi uchun yetarli joy bo'lishini ta'minlang.

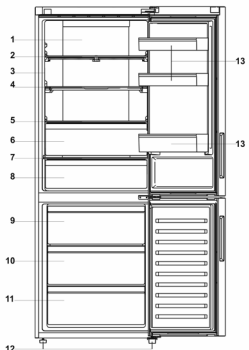
⑦ O'rnatayotganda sovutkichning o'ng, chap, orqa va yuqorigi qismida masofa qoldiring. Bu energiya sarfini kamaytiradi va sizning elektr quvvati uchun xarajatlaringizni kamaytiradi.



# ISHLATISHDAN OLDIN

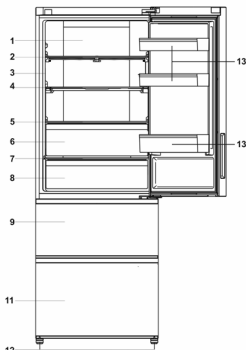
## Tavsifi

Bu sxema Siz xarid qilgan sovitgich to'plamidan bir oz farq qilishi mumkin



\*C4F744C\*

1. Sovitgichning yorug'lik diodli chirog'i
2. Vinolar tutqichi
3. Zavod tunukachasi
4. Yig'iladigan raf
5. Meva va sabzavotlar qutisi qopqog'i
6. Meva sabzavotlar qutisi
7. "My zone" shisha qopqog'i
8. "My zone" qutisi
9. Muzlatish kamerasi uchun ustki surilma quti
10. Muzlatish kamerasi uchun o'rta surilma quti
11. Muzlatish kamerasi uchun pastki surilma quti
12. Tartibga keltiriluvchi oyoqchalar
13. Eshikcha rafilari



\*A4F742C\*

### Joylashtirish o'rni

#### Montaj qoidalari va shartlari:

⓪ Sovitkichni joylashtirish uchun eng yaxshi joyni tanlang: suv ta'minoti tizimiga qulay yaqinlikda joylashuv, quyosh nuri tushmaydigan, pol tekis (yoki deyarli tekis) joy. Sovitkich eshigini oson va qulay ochish mumkin bo'lgan joyni tanlang.

⓪ Sovitkich tekis va qattiq yuzada joylashtirilishi lozim. Agar sovitkich qiya joyda joylashsa, sovutish tizimining ichki ishlashida nosozliklar yuzaga kelishi mumkin. Agar sovitkich notekis yuzaga joylashtirilsa, taglik sifatida mustahkam va olvorga chidamli materiallardan foydalanilishi kerak. Agar sovitkich biroz nobarqaror bo'lsa, siz sovitkichning rostanladigan oyoqchalarini soat streklasi yo'nalishida bo'yicha yoki teskari yo'nalishda aylantirgan holda uni uzaytirishingiz yoki qisqartirishingiz mumkin.

⓪ Sovitkichni o'rnatish uchun joyning rasmdagi o'lchamlarga mos kelishiga ahamiyat bering.

⓪ Sovitkich eshigining to'g'ri yopilishini ta'minlash uchun u biroz orqaga egilgan bo'lishi lozim – bu konstruktiv o'ziga xos jihat.

#### Saqlash va tashish qoidalari

⓪ O'ralgan sovitkich nisbiy namligi 80% dan ortiq bo'lmagan sharoitda, tabiiy shamollatishga ega bo'lgan yopiq xonalarda vertikal holatda saqlanishi lozim.

⓪ Uzoq muddatga elektr tarmog'idan uzilgan sovitkich ichidan barcha mahsulotlarni chiqarib tashlab, muzlatish kamerasini muzdan tushirish va kameralarni tozalash kerak. Tozalangandan keyin, kameralarda noxush hid paydo bo'lishini oldini olish uchun, sovitkichning eshiklarini biroz ochiq qoldirish kerak.

⓪ Sovitkichni vertikal holatda istalgan turdagi usti yopiq transportda, sovitkichni har qanday ehtimoliy zarblar, surilib ketish va ag'darilib tushishning yuzaga kelishini oldini olgan holda ishonchli tarzda mahkamlab tashish mumkin.

**Sotuv:** Sotish shartlari mamlakatning mahalliy oqonchilik muvofiq amalga oshiriladi.

### Foydalanishdan oldin tayyorlab olish

O'ramin, penoplasti asosini va yopiqshog lentani, mahkamlovchi aksesuarlarni olib tashlang. Ilova qilingan hujjatlar va aksesuarlarni tekshiring. Komplektsiyada tafovut bo'lsa, xarid qilingandan keyin 14 kun ichida magazina murojaat qiling. Sovitkichni tegishli joyga surib joylashtiring – «Joylashtirish o'rni» bo'limiga qarang. Foydalanishdan oldin korpusni tozalash tavsiya qilinadi. Sovitkichga oziq-ovqat mahsulotlarni joylashtirishdan oldin uring tashqi va ichki qismlarini namlangan yumshoq mat bilan tozalang. Uskunani tekis joylashtirib, tozalagandan so'ng, uni yoqishdan oldin normal holatda ishlashini ta'minlash uchun, sovitkichni yoqilmagan holatda kamida 6 soatga qoldiring.

Sovitkich elektr ta'minot tarmog'iga ulangandan so'ng sovutish va muzlatish kameralarini avtomatik tarzda mos ravishda 5 °C va -18 °C haroratga o'rnatiladi. MyZone bo'lmasi sovutish qurilmasi rejimida ishlaydi. Rejimni o'qida sozlash: «haroratni sozlash» tugmasini bosib haroratni o'rnatish mumkin (ushbu qo'llanmaning «Funksiyalari» bo'limiga qarang). Sovitkich ma'lum bir muddat ishlagandan so'ng va sovitkich bo'lmasi yetarli darajada sovugandan keyin unga mahsulotlarni joylashtiring.

## FUNKTSIYALAR

### Boshqarish paneli

#### ⓪ Displeyning boshqarish panelidagi asosiy tugmalar vazifasi tavsifi:

- A** Sovitish kamerasi haroratini tartibga keltirish tugmasi
- B** Muzlatish kamerasi haroratini tartibga keltirish tugmasi
- C** "Mening hududim" / "My zone" tartiblari haroratini tartibga keltirish tugmasi
- D** yoqish / o'chirish / bo'shatish tartibi funktsiyasi tugmasi
- E** Displeyni qulflash va qulfdan ochish tugmasi

#### ⓪ Displey boshqarish panelidagi funktsiyalar tavsifi:

- a** Tez sovutish funktsiyasi belgisi: tez sovutish funktsiyasi yoqilganligini ko'rsatadi.
- b** Sovitish kamerasi harorati qiymati indikatorini.
- c** Tez muzlatish funktsiyasi belgisi: tez muzlatish funktsiyasi yoqilganligini ko'rsatadi.
- d** Indikator muzlatish kamerasi harorati qiymatini ko'rsatadi.
- e** "Mening hududim" / "My zone" tartiblari qiymatini ko'rsatadi.
- f** Bo'shatish tartibi funktsiyasi belgisi: sovutish tizimida bo'shatish tartibi yoqilganligini ko'rsatadi.
- g** Qulflash belgisi: Asosiy displeyning qulflanganligi/ochilganligi holatini ko'rsatadi.

### Funksiyalar tavsifi

#### Birinchi yoqish

Sovitgichni birinchi marta elektr ta'minoti manbasiga ulaganingizdan so'ng displey yorishadi; sovitish kamerasi haroratining o'zi belgilangan qiymati -5oC, muzlatish kamerasi haroratining o'zi belgilangan qiymati -18oC, "Mening hududim" / "My zone" tartiblari uchun o'zi belgilangan harorat qiymati – taxminan 0oC.

#### Displey ekranini qulflash va qulfdan ochish

**Qulfdan ochish:** displey paneli o'chirilgan holatida sovitish kamerasi eshikchasini oching yoki displeydagi istalgan tugmachani bosib – qulf belgisi "g" yorishadi. Shu vaqtdan o'zida "E" funktsional qulflash tugmasini bosib 3 soniya davomida tutib turing; tovushli signal yangraydi, "g" belgisi o'chadi va bu degani – displey paneli qulfdan ochilib yonib turganligini anglatadi.

**Qo'laki qulflash:** displey panelini qulfdan ochganingizdan so'ng "E" funktsional qulflash tugmachasini bosib 3 soniya davomida tutib turing; tovushli signal yangraganidan so'ng "g" belgisi indikatorni yonadi – bu displey paneli qulflanganligini anglatib, displey o'zi esa 30 soniyadan so'ng tugmachaga bosilmadan o'chadi.





# FUNKTSIYALAR



**Avtoqo'llash:** agar sovitish kamerasi berk bo'lib 30 soniya davomida hech qanday tugmacha bosilmasa, displey paneli avtomatik ravishda o'chib qullangani.

## Sovitish kamerasi haroratini sozlash (2 ~ 8°C)

Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng sovitish kamerasi haroratini sozlash uchun "A" indikator tugmachasini bosib, tovushli signal yangraydi, so'ngra sovitish kamerasi harorati ko'rsatkichi menyusiga kiring, undan so'ng "A" tugmachasini har bir bosganingizda tovushli signal yangraydi va sovitish kamerasi harorati indikatorini sozlash mexanizmi 1 birlikka kamayadi. Sovitish kamerasining harorat tartiblari "08" - "07" - "05" - "04" - "03" - "02" - "08" davrlarida ishlaydi.

## Muzlatish kamerasi haroratini sozlash (-16 ~ -24 °C)

Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng muzlatish kamerasi haroratini sozlash uchun "B" indikator tugmachasini bosib, tovushli signal yangraydi, so'ngra muzlatish kamerasi harorati ko'rsatkichi menyusiga kiring, undan so'ng "B" tugmachasini har bir bosganingizda tovushli signal yangraydi va muzlatish kamerasi harorati indikatorini sozlash mexanizmi 1 birlikka kamayadi. Muzlatish kamerasining harorat tartiblari "-16" - "-17" - "-18" - "-19" - "-20" - "-21" - "-22" - "-23" - "-24" - "-16" davrlarida ishlaydi. **"Mening hududim" / "My zone" haroratini sozlash**

## Muzlatish kamerasining harorat tartiblari "-16" - "-17" - "-18" - "-19" - "-20" - "-21" - "-22" - "-23" - "-24" - "-16" davrlarida ishlaydi. **"Mening hududim" / "My zone" haroratini sozlash**

Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng "My zone" haroratini sozlash uchun "C" indikator tugmachasini bosib, tovushli signal yangraydi, so'ngra "My zone" harorati ko'rsatkichi menyusiga kiring, undan so'ng "C" tugmachasini har bir bosganingizda tovushli signal yangraydi va harorat indikatorini "Meva va sabzavotlar" - "Ooc da tarovat" - "Muloyim muzdan tushirish" - "Meva va sabzavotlar" kabi davrlarga o'tkazish mumkin.

### Tez sovitish

Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng "A" tugmachasini bosib 3 soniya davomida tutib turing, tovushli signal yangraydi, "a" tez sovitish funktsiyasi indikatorini yonadi va natijada sovitish kamerasida tez sovitish funktsiyasi ishga tushadi. Bunday holatda sovitish kamerasi sozlash muvofiq ishga tushadi va har bir tez sovitish funktsiyasiga kirganingizdan so'ng 3 soatdan so'ng bu funktsiyadan avtomatik ravishda chiqiladi. Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng "A" tez sovitish funktsiyasi belgisi ishlatish tartibida yorishib turishda davom etadi; funktsiyani o'chirish uchun "a" tugmachasini bosib 3 soniya davomida tutib turing, keyin tovushli signal yangraydi va tez sovitish funktsiyasi belgisi o'chadi, boshqa so'z bilan aytganda, sovitish kamerasidagi sovitish funktsiyasi o'chiriladi.

⊗ **Tez sovitish tartibida sovitish kamerasi haroratini tartibga keltirib bo'lmaydi. Agar haroratni tartibga keltirish uchun "A" tugmachasi bosilgan bo'lsa, "A" tez sovitish funktsiyasi belgisi mitillab, bu amal bajarilishi mumkin emasligini ko'rsatadi.**

### Tez muzlatish

Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng "B" tugmachasini bosib 3 soniya davomida tutib turing, tovushli signal yangraydi, "c" tez muzlatish funktsiyasi belgisi yorishadi va shunday qilib, tez muzlatish funktsiyasi yoqiladi. Bunday holatda muzlatish kamerasi sozga muvofiq ishlaydi va tez muzlatish funktsiyasiga kirganingizdan 50 soatda so'ng undan avtomatik ravishda chiqiladi. Displey qulfdan ochilganidan so'ng "c" tez muzlatish funktsiyasi belgisi ishlatish tartibida yonib turadi. Funktsiyani o'chirish uchun "B" tugmachasini bosib 3 soniya davomida tutib turing, keyin tovushli signal yangraydi va "C" tez muzlatish funktsiyasi o'chadi, boshqa so'z bilan aytganda, muzlatish kamerasidagi muzlatish funktsiyasi o'chiriladi.

⊗ **Izo!l** Funktsiya 50 soatdan so'ng avtomatik ravishda o'chadi. Undan so'ng sovitgich avvalgi tartibida ishlaydi.

⊗ **Biridaniga katta miqdordagi oziq-ovqat mahsulotlarini muzlatish zarur bo'lgan hollarda tez muzlatish funktsiyasini muzlatish kamerasini ishlatishdan 24 soat oldin yoqish tavsiya qilinadi.**

⊗ **Tez muzlatish tartibida sovitish kamerasi haroratini tartibga keltirib bo'lmaydi. Agar haroratni tartibga keltirish uchun "B" tugmachasi bosilgan bo'lsa, "C" tez muzlatish funktsiyasi belgisi mitillab, bu amal bajarilishi mumkin emasligini ko'rsatadi.**

### Bo'shatish tartibi

Displeyni qulfdan ochganingizdan so'ng "D" bo'shatish funktsiyasi tugmachasini bosib, tovushli signal yangraydi, keyin "f" bo'shatish funktsiyasi belgisi yorishadi va shunday qilib, bo'shatish tartibi funktsiyasi yoqiladi. Bunday holatda sovitish kamerasi sozga muvofiq ishlaydi va 170S haroratni ko'rsatib turadi. Displey qulfdan ochilganidan so'ng "f" bo'shatish tartibi funktsiyasi belgisi yonib turganida "D" bo'shatish funktsiyasi tugmachasini bosib, keyin tovushli signal yangraydi va "f" bo'shatish funktsiyasi belgisi o'chadi, boshqa so'z bilan aytganda, bo'shatish tartibi funktsiyasi o'chiriladi.

⊗ **Bo'shatish tartibida sovitish haroratini tartibga keltirib bo'lmaydi. Agar haroratni tartibga keltirish uchun "A" tugmachasi bosilgan bo'lsa, "f" bo'shatish funktsiyasi belgisi mitillab, bu amal bajarilishi mumkin emasligini ko'rsatadi.**

### Ochiq eshik signali

Sovitish kamerasi eshigining 3 daqiqadan ortiq vaqt davomida ochiq turgan holatida sovitish tizimi har 10 soniya ichida 3 martali signal yangratadi; agar sovitish kamerasi eshigi 7 daqiqadan ortiq vaqt davomida ochiq qolsa tizim sovitgich eshigi yopilmaguncha har 5 soniya ichida 3 martali signal beradi.

### Elektr ta'minoti uzilishida xotira

Elektr ta'minoti uzilishi ishchi holati xotirada bir lahzada saqlanib qoladi va elektr ta'minoti qaytadan yoqilganidan so'ng sovitish tizimi avvalga sozlar bo'yicha ishlaydi.

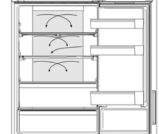
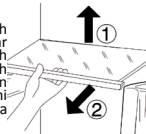
⊗ **Izo!l** Agar u yoki bu funktsiya tugmachasida 5 soniyadan uzoqroq vaqt ichida hech qanday amal bajarilmasa, belgilangan qiymatlar tasdiqlanadi, qolgan tugmachalar esa sozlarni tezkor tasdiqlash uchun bosiladi. Qiymat belgilanganidan so'ng indikator belgilangan haroratni ko'rsatadi. 30 soniyadan so'ng agar hech qanday tugmachalarni bosish bo'yicha amal bajarilmasa displey so'nadi.

## Ko'pkanalli havo oqimi

Sovitgich ko'pkanalli havo oqimi tizimi bilan jihatlangan bo'lib, bu tizim yordamida sovuq havo oqimlari har bir raf sathlarida joylashadi. Bu haroratni bir maromda tutib turish va mahsulotlarni yanada uzoq vaqt davomida yaxshi saqlashga yordam beradi. **Хорошее сохранение свежести продуктов.**

## Rafalar balandligi sozlash

Sovitgichda meva va sabzavotlar solish uchun quti mavjud. U meva, sabzavotlar va shunga o'xshash mahsulotlarni saqlash uchun moslashtirilgan. Raf joyini o'zgartirish mumkin, rafni joyiga o'rnatish uchun rafning har ikkala tomonidagi teshiklarni yo'naltirgichlarga joylashtirib uni oxirigacha taring.



## HCS tokchasi

Sabzavotlar yashigining ustidagi tokcha respirator funksiyasiga ega bo'lgan ekologik o'simlik membranasi bilan ta'minlangan. Mahsulotlar uzoq muddat davomida sarhllilgicha qoladi.

## Tokchalar balandligini rostlash

Sovitgichda meva va sabzavotlar uchun yashik bor. U meva, sabzavotlar va xk.larni saqlash uchun mos keladi. Tokchalar olib boshqqa joyga o'rnatish mumkin, tokchani kerakli joyga o'rnatish uchun tokchaning ikkala tarafidagi maxsus teshikni yo'naltiruvchi joyga joylashtiring va oxirigacha kirgazing. Meva va sabzavotlar uchun yashik

## "Mening hududim" / "My zone" qutisi

Sandiqdagi harorat belgilangan rejimda -2°C dan +3°C gacha saqlanadi. Turli muhit haroratiga yoki muzlatgichning ishlash rejimiga qarab biroz farq qilishi mumkin. 1-2 kun davomida yangi baliq, go'sht va pishirilgan ovqatni saqlash uchun javob beradi.

Saqlanadigan mahsulotlar talablariga qarab "Mening hududim" / "My zone" bo'lmasi OoC. Mahsulotlarni saqlashga qo'yiladigan talablarga muvofiq, mahsulotlarning optimal oziq qiymatini ta'minlash maqsadida -3oC dan 5oC gacha eng qulay harorat tanlanishi mumkin.

- Meva va sabzavotlarni saqlash uchun harorat taxminan sovitish kamerasidagiday bo'ladi;
- Yaxshi hududni saqlash uchun harorat sovitish kamerasidagiday, taxminan 0oS bo'ladi;
- Yaxshi baliqni saqlash uchun harorat -3oS ga yaqin bo'ladi

## Sovutkich bo'lmisidagi lampochka

Lampa parametrlari: 12 V maks. 2 Vt CZF636\* yoki 12 Vt A2F635\* maks. 5 Vt. Lampa yorug'lik diodidan yasalgan bo'lib, energiyani kam sarflaydi va uzoq muddat xizmat qiladi. Agar nosozliklar mavjud bo'lsa, tezkor bog'lanish liniyasi orqali mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmati bilan bog'laning

## Katta hajmga ega bo'lgan saqlash joyi

### Sovutkich haroratini sozlash

Pastki yashikdan tashqari, sovutkich va muzlatkichda energiyadan samarali foydalanish uchun, ko'p piqdordagi oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash uchun boshqa yashiklarni chiqarib qo'yish mumkin.

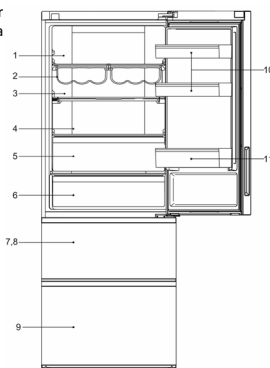
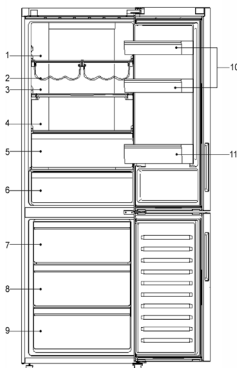
▲ **Sovutkich kameramida havo ventilyatsiyasi joylarini to'sib qo'ymang va undan 15 mm masofa saqlang, shuningdek muzlatkichning sensorlarini mahsulotlar bilan to'sib qo'ymang va undan 15 mm masofa saqlang (sensor muzlatilish kamerasida o'ng tomonda shishali tokcha ustida joylashgan.)**

▲ **Ayrim funktsiyalar sovutkichning rusumiga qarab farq qilishi mumkin.**

## Turli mahsulotlar uchun tavsiya etilgan saqlash usullari

Sovuq havo sovutgich ichida aylanishi sababli saqlash bo'limida harorat farq qilishi mumkin. Har xil mahsulotlar ularning xossalarga qarab bo'limaning turli joylarida joylashtirilishi lozim.

1. Ichimliklar, konserva mahsulotlari, tortlar va boshqalar
2. Vino, shampan vinosi va boshqalar
3. Sut, pishloq va boshqalar
4. Sut, pishloq va boshqalar
5. 0oC hududida yaxshi baliq, go'sht yoki pishirilgan ovqat va boshqalar 1-2 kun davomida, 8 banddagi kabi.
6. Pishirilgan go'sht, yaxshi baliq va go'sht va boshqalar
7. Kichik o'lchamli muzlatilgan mahsulotlar yoki qadoqlangan mahsulotlar.
8. Muzlatilgan mahsulotlar, muzqaymoq va boshqalar
9. Katta miqdordagi muzlatilgan mahsulotlar
10. Tuxum, yog', pishloq va boshqalar
11. Ichimliklar va boshqalar



## XIZMAT KO'RSATISH

### Tozalash

▲ **Aynigan mahsulotlarning noxush hidi paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkichni muntazam ravishda tozalab turish kerak. Xavfsizlik maqsadlarida, sovutkichni tozalashdan oldin uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying. Sovutkichni iliq suvda bo'lingan yumshoq mato yoki gubka bilan tozalang (yumshoq tozalash vositasini qo'shish mumkin). Sovutkich yuzasidagi suv tomchilarini quruq yumshoqmato bilan quritib oling. Eshik zichlashtirgichini doimo toza holda tuting.**

▲ **Sovutkich juda og'ir. Uni tozalash yoki ta'mirlash uchun surayotganda polga zarar yetmasligi choralarini ko'ring. Polga zarar yetmasligi uchun sovutkichni chayqatgan holda surmang.**

▲ **Elektr izolatsiyasiga salbiy ta'sir qilmasligi uchun, uskunaga suv sepmang va quyimgan.**

▲ **Sovutkichni qattiq cho'tka, simli cho'tka, kir yuvish kukuni, benzin, amilasetat, atseton va shunga o'xshash organik erituvchilar, kislotalar yoki ishqor bilan tozalang. Zarar yetishini oldini olish uchun sovutkichlarni yuvish uchun mo'ljallangan maxsus vosita bilan yoki iliq suv va yumshoq yuvish vositasini bilan tozalang.**

▲ **Sovuq metalli detallarga nam qo'llaringiz bilan tegmang, aks holda teringiz sovuq metalli detallarga muzlab yopishib qolishi mumkin**

### Muzlatilish kamerasini muzdan tushirish

▲ **Muzlatilish kamerasi avtomatik tarzda muzdan tushiriladi. Qo'l yordamida boshqarish talab etilmaydi.**

▲ **Tozalayotganda sovuq shishasi tokchalarni iliq suv bilan yuving. Aks holda shisha haroratning keskin o'zgarishi natijasida yorilishi va tan jarohati yetishiga yoki mulkning yo'qotilishiga olib kelishi mumkin.**

### Elektr tarmog'ini uzilishi bo'yicha choralar

Hattoki yozda ham elektr ta'minoti uzilgandan so'ng sovutkichdagi mahsulotlar bir necha soat davomida saqlab turilishi mumkin. Agar elektr quvvatida uzilish ro'y bersa, uzilish davomiyligi haqida so'rash uchun elektroenergiya kompaniyasiga qo'ng'iroq qiling. Elektr ta'minoti o'chirilganda sovutkichga qo'shimcha mahsulotlarni qo'ymang va imkon qadar sovutkich eshigini kamroq ochishga harakat qiling. Agar elektr ta'minoti o'chirilishi to'g'risida avvaldan xabar berilgan bo'lsa va o'chirish 24 soatdan ortiq davom etadigan bo'lsa, oldindan biroz miqdordagi muz tayyorlab oling va uni konteynerga solib, muzlatkichning yuqorigi bo'limasiga joylashtirib qo'ying.

▲ **Elektr ta'minoti o'chirilgandan keyin yoki boshqa nosozliklar holatida sovutkichda harorat oshgan sari, mahsulotlarni saqlash muddati va yeyishga qarorlilik muddati qisqarib boradi.**

### Barcha mahsulotlarni olib tashlang

Agar sovutkichdan uzoq vaqt davomida foydalanilmaydigan bo'lsa, uni elektr tarmog'idan uzib qo'ying va yuqorida bayon etilgan uslub bilan tozalang. Sovutkichda qolgan mahsulotlardan noxush hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkich eshigini ochiq qoldiring.

▲ **Sovutkich belgilangan muddat ishlab berishini ta'minlash uchun, zaruriyat tug'ilmaguncha sovutkichni o'chirmaslik tavsiya etiladi.**

### Dam olishga chiqish yoki ta'tilga ketishdan oldin

Uzoq davom etadigan ta'tilga ketayotganda elektr ta'minotini uzib qo'ying. Barcha mahsulotlarni chiqarib tashlang va barcha qirov erib ketguncha kuting. Shundan so'ng sovutkichning ichki qismini tozalang va quriting, sovutkichda qolgan mahsulotlardan noxush hid paydo bo'lishini oldini olish maqsadida sovutkich eshigini ochiq qoldiring.

### Sovutkichni joydan-joyga ko'chirish

Sovutkichni elektr tarmog'ida uzib. Barcha mahsulotlarni chiqaring. Tokchalarni va meva-sabzavot uchun konteynerni, shuningdek boshqa harakatlanuvchi mahsulotlarni muzlatkich ichiga yopishqoq lenta yordamida mahkamlab o'rnatib. Sovutkich eshigini yoping va uni yopishqoq lenta yordamida mahkamlang. Sovutkich tizimiga zarar yetkazmaslik uchun uni 45 gradusdan ortiq burchakka og'dirmang. Mulikka zarar yetishini hamda tan jarohati yetishini oldini olish maqsadida sovutkichni eshigidagi dasdasidan tutgan xolda harakatlantirmang.

## NOSOZLIKLARNI ANIQLASH VA BARTARAF ETISH

Servis markazga murojaat qilishdan avval nosozliklarni aniqlash va bartaraf qilish jadvali bilan tanishib chiqing. Bu sizning vaqtinigizni qanday bo'lsa, pulingizni ham xuddi shunday tejashga yordam beradi. Jadval umumiy muammolarga ega, bajarilish sifati yoki muzlatgich materialidagi nuqsonlar bilan chaqirilgan muammolardan tashqari.

Muammo	Sabab	Hal etish
<b>Muzlatgichning ishi</b>		
Kompressor ishlamayapti	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Sovutkich muzdan tushirish siklida ishlamoqda.</li> <li>✗ Sovutkich elektr ta'minot tarmog'iga ulanmagan.</li> <li>✗ Sovutkich O'CHIRILGAN.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Avtomatik tarzda muzdan tushirish rejimidagi sovutkich uchun bu me'yoriy holat.</li> <li>✓ Elektr vilkasi rozetkaga mustahkam ravishda kiritilganligiga ishonch hosil qiling.</li> <li>✓ Sovutkichni qayta ishga tushirish uchun «Elektr ta'minot» tugmasini bosing va 3 soniya yoki undan ortiqroq vaqt davomida ushlab turing yoki dastakni O'CHIRILGAN holatidan haroratni tanlash holatiga o'tkazing.</li> </ul>
Sovutkich sovutish jarayonini tez-tez ishga tushiryapti yoki uzoq vaqt davomida ishlamayapti	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Tashqaridagi yoki ichkaridagi harorat o'ta baland.</li> <li>✗ Sovutkich elektr tarmog'idan uzoq muddatga uzib qo'yilgan.</li> <li>✗ Eshikcha tez-tez ochilmoqda yoki uzoq vaqt davomida ochiq qoldirilmoqda.</li> <li>✗ Sovutkich / muzlatkich eshikchasi zich yopilmayapti.</li> <li>✗ Muzlatkich kamerasi harorat juda past darajaga o'rnatilgan.</li> <li>✗ Sovutkich/muzlatkich eshikchasining zichlashtirgichi ifloslangan, yedirilib ketgan, yorilgan yoki mos emas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bu holda sovutkichning uzoqroq vaqt ishlashi me'yoriy holat hisoblanadi.</li> <li>✓ Sovutkich to'liq sovushi uchun odatda 8 – 12 soat ketadi.</li> <li>✓ Iliq havo sovutkichga kirib keladi va uni tez-tez ishlashiga majbur qiladi. Eshikchani tez-tez ochmang.</li> <li>✓ Sovutkich tekich yuzada joylashganligiga hamda hych qanday mahsulotlar yoki idishlar eshikchaga tegib turmayotganligiga ishonch hosil qiling. «Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> <li>✓ Sovutkichda qonqaril harorat o'rnatilgunga qadar balandroq harorat darajasini o'rnatning. Sovutkich haroratining mo'tadillashishiga 24 soat vaqt ketadi.</li> <li>✓ Eshikcha zichlashtirgichini tozalang yoki almashtiring. Eshik zichlashtirgichidagi germetiklikning yo'qotilishi sovutkichdagi zarur haroratni ushlab turish uchun uning uzoqroq vaqt davomida ishlashiga olib keladi.</li> </ul>
<b>Haddan tashqari yuqori harorat</b>		
Sovutkich/muzlatkich bo'lmisida haddan tashqari baland harorat	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Sovutkich eshikchasi tez-tez ochiladi yoki haddan ortiq uzoq vaqt davomida ochiq holatda qoladi.</li> <li>✗ Haddan ortiq yuqori harorat o'rnatilgan.</li> <li>✗ Eshikcha zich yopilmayapti.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Sovutkich eshigi har gal ochilganda uning ichiga issiq havo kiradi. Eshikchani imkon qadar kamroq ochishga harakat qiling.</li> <li>✓ Haroratni qayta sozlang.</li> <li>✓ «Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> </ul>
Muzlatkichdagi harorat juda baland, lekin bu vaqtda sovutkichdagi harorat me'yorda	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Muzlatkichda juda yuqori harorat o'rnatilgan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Muzlatkich haroratini pastroq darajaga o'rnatning. Sovutkich haroratining mo'tadillashishiga 24 soat vaqt ketadi.</li> </ul>
<b>Sovutkichning tashqi yuzasidagi suv/namlik/qirov</b>		
Sovutkichning tashqi yuzasida yoki ikkita eshikcha orasida namlik yig'ilishi	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Nam iqlim.</li> <li>✗ Sovutich eshikchasi zich yopilgan. Bu holat sovutkichdagi sovuq havoning hamda tashqaridagi iliq havoning kondensatsiyasiga olib keladi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Nam iqlim sharoitida bu me'yoriy holat hisoblanadi. Namlik yig'ilishi namgarchilik kamaygan sari yo'qoladi.</li> <li>✓ «Ogohlantirishlar» bo'limidagi «Eshikcha/yashikni ochish/yopish» mavzusini ko'ring.</li> </ul>
<b>Sovutkichdagi noxush hidlar</b>		
Sovutkichning ichki tomoni ifloslangan	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Sovutkichning ichki yuzasini tozalash lozim.</li> <li>✗ Sovutkichda kuchli hidga ega bo'lgan mahsulotlar saqlanmoqda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Sovutkichning ichki yuzasini tozalang.</li> <li>✓ Mahsulotlarni zichroq qilib o'rang.</li> </ul>
<b>Agar siz quyidagilarni ehishtsangiz</b>		
Tovushli signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Sovutkich bo'lmasi ochiq holatda.</li> <li>✗ Sovutkichdagi harorat o'ta baland.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Sovutkich eshigini yoping yoki ogohlantiruvchi signalni qo'lda o'chiring.</li> <li>✓ Uskuna birinchi bor ishga tushirilganda nisbatan baland harorat sababli bunday ogohlantiruvchi signal chiqarilishi me'yoriy holat hisoblanadi.</li> </ul>
Me'yordan tashqari tovushlar	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Sovutkich notekis yuzada joylashgan.</li> <li>✗ Sovutkich uning yaqinida joylashgan ayrim obyektlarga tegib turibdi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Sovutkichning joylashish darajasini sozlash uchun oyoqchalardan foydalaning.</li> <li>✓ Uning yaqinidagi obyektlarni olib tashlang.</li> </ul>
Suv oqishiga o'xshash yangil shovqin	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Bu muzlatgich tizimining ovozi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Me'yorda.</li> </ul>
Korpusning qizishi	<ul style="list-style-type: none"> <li>✗ Kondensatga qarshi tizim ishlamoqda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Bu tizim kondensat hosil bo'lishini oldini oladi va bu me'yordagi holat hisoblanadi.</li> </ul>

## TEXNIK TASNIFLAR

Rusumi	C4F744C*	A4F742C*
Umumiy hajmi, l	493	482
Sovitish/muzlatish kamerasing foydali hajmi, l	267/136	267/123
Tez buziladigan mahsulotlar aniq hajmi, l	36	36
Muzlatish kamerasi tasnifi	*/***	*/***
Muzlatish kamerasing bir sutkadagi mahsuldorligi, kg	12	12
Energiya iste'mol qilish sinfi	A++	A++
Bir yilda iste'mol qilinadigan elektr energiyasi, kVtS	317	307
To'g'ri ishlangan ovoz darajasi, dBa	38	38
Iqlim sinfi	SN-N-ST-T	SN-N-ST-T
Erish tizimining nominal quvvati, Vt	180	180
Isituvchi tizimlarining iste'mol quvvati, Vt	180	180
Boshqarish	Elektron	Elektron
Sovituvchi omil turi	R600a	R600a
O'lchamlari (KxBxCH), mm	700x1900x682	700x1900x682
Vazni, kg	90	97
Qadoqdagi o'lchamlari (KxBxCH), mm	764x1978x738	764x1978x738
Qadoqdagi vazni, kg	100	107

\* = muzlatgich jamlanmasiga bog'liq holda (rangli)

\*\* = GOST R 51401-99 bo'yicha o'lchash va o'lchash

Sovutgichning ishlab chiqarilgan oyi va yili sovuq suv kamerasing ichidagi ma'lumot plitasida mavjud.

## KAFOLATLI VA KAFOLATDAN KEYINGI SERVIS XIZMAT KO'RSATISH

Servis xizmati ko'rsatilishi yoki qo'shimcha ashyolarni xarid qilish bo'yicha barcha masalalar yuzasidan ushbu mahsulotni sizga sotgan tashkilotga yoki «Xayer»ning avtorizatsiyalangan servis markazlaridan biriga murojaat qilishingizni so'raymiz. Mahsulotdan foydalanishdan oldi foydalanish bo'yicha yo'riqMahsulotdan foydalanishdan oldi Foydalanish bo'yicha yo'riqnomaga bilan yaxshilab tanishib chiqishingizni so'raymiz. Kafolat muddati tugagandan so'ng iste'molchining talablarini qanoatlantirish amaldagi qonunchilikka binoan amalga oshiriladi.

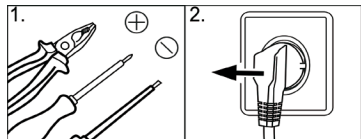
Sizga shuni ma'lum qilamizki, bizning mahsulotlarimiz Rossiya Federatsiyasining «Iste'molchilarning huquqlarini himoya qilish to'g'risidagi» Qonunga binoan Rossiyaning xavfsizlik talablariga muvofiqlik yuzasidan sertifikatlangan.

Bizning uskunalarimizning sertifikatlanishi, sertifikat raqami va uning amal qilish muddati to'g'risidagi ma'lumotlarni Siz mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmatidan ham olishingiz mumkin («Kafolat taloni»ga qarang. Bepul qo'ng'iroq liniyasi Rossiya 8-800-200-17-06, Qozog'iston 8-800-2000-17-06, Belarus 9-10-800-2000-17-06.).

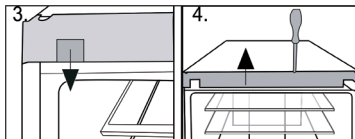
# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ С4F744C\* / ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ЕСІК С4F744C\*\* / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ С4F744C\* / ESHIKLARNI BOSHQA JOYGA OSISH С4F744C\*

Перенавеска двери, ремонт и обслуживание электрических, электронных частей, частей холодильного контура, должны производиться квалифицированными сотрудниками сервиса.  
Перенавеска есіктерді жөндеу және қызмет көрсету электр, электрондық бөлшектер, бөлшектер тоңазытқыш контурдың жүргізілуі тиіс білікті қызметкерлері сервис.  
Перенавеска двери, ремонт і обслуговування електричних, електронних частин, частин холодильного контуру, повинні проводитися кваліфікованими співробітниками сервісу.  
Eshiklarni boshqa joyga osish, elektrik, elektron qismlarni, muzlatgich konturi qismlarini ta'mirlash va xizmat ko'satilishi servisning malakali mutaxassisi tomonidan o'tkazilishi kerak.

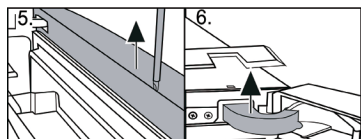
## Шаг по сборке / Жинау қадамдары / Крок по збірці / Yig'ish bo'yicha qadamlar



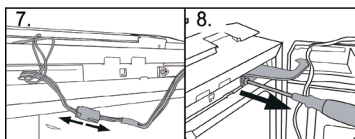
- 1) Подготовьте необходимые инструменты.
- 2) Выключите изделие из розетки.
- 1) Қажетті аспаптарды дайындаңыз.
- 2) Бұйымды розеткадан ажыратыңыз.
- 1) Підготуйте необхідні інструменти.
- 2) Вимкніть виріб з розетки.
- 1) Kerakli asboblarni tayyorlang.
- 2) Asbobni rozetkadan uzing.



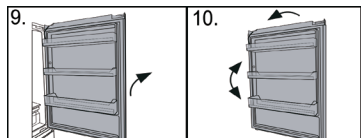
- 3) Извлеките заглушку.
- 4) Снимите лицевую панель корпуса.
- 3) Бітемені суырып алыңыз.
- 4) Корпустың бет панелін шешіп алыңыз.
- 3) Вийміть заглушку.
- 4) Зніміть лицьову панель корпусу.
- 3) Zaglushkani oling.
- 4) Korpusning old panelini echib oling.



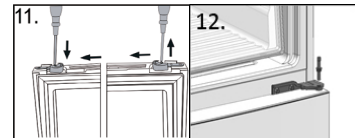
- 5) Снимите накладку двери.
- 6) Снимите крышку петли.
- 5) Есік қаптамасын шешіп алыңыз.
- 6) Ілмек қаптамасын шешіп алыңыз.
- 5) Зніміть накладку на дверцятах.
- 6) Зніміть кришку петлі.
- 5) Eshik nakladkasini oling.
- 6) Oshiq-moshiq qopqog'ini oching.



- 7) Отключите соединительный кабель.
- 8) Открутите крепления верхней петли.
- 7) Жалғастырушы кабельді ажыратыңыз.
- 8) Үстіңгі ілмек нығайтқышты бұрап босатыңыз.
- 7) Вимкніть кабель з'єднання.
- 8) Відкрутіть кріплення верхньої петлі.
- 7) Ulash kabelini uzing.
- 8) YUqori oshiq-moshiqning mahkamlovchi burama mixini burab oling.



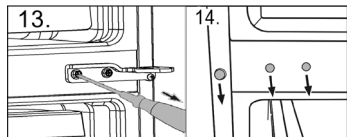
- 9) Осторожно поднимите освобожденную верхнюю дверцу и снимите ее со средней петли.
- 10) Поверните верхнюю дверцу вверх ногами и измените положение держателя петли на нижней стороне дверцы.
- 9) Босатылған үстіңгі есікті абайлап көтеріп, оны ортаңғы ілмектен шешіп алыңыз.
- 10) Үстіңгі есікті аяқтарын үстіне қаратып бұрып, есіктің астыңғы жағындағы ілмек ұстағыштың қалпын өзгерттіңіз.
- 9) Обережно підніміть звільнені верхні дверцята і зніміть їх із середньої петлі.
- 10) Поверніть верхні дверцята вгору ногами і змініть положення тримача петлі на нижній стороні дверцят.



- 11) Переместите дверной упор с текущего положения в противоположное используя детали с подарочного пакета.
- 12) Снимите ось верхней петли, извлеките морозильную дверь.
- 11) Сыйлық пакетіндегі бөлшектерді пайдаланып, есік тірегің ағымдағы қалыптан қарама-қарсы қалыпқа орналастырыңыз.
- 12) Үстіңгі ілмек осін шешіп алып, муздатқыштың есігін алыңыз.
- 11) Перемістіть дверний упор з поточного положення в протилежне, використовуючи деталі з подарункового пакету.
- 12) Зніміть вісь верхньої петлі, витягніть дверцята морозильної камери.

- 9) Ozod bo'lgan tepa eshikchani ehtiyotlik bilan ko'tarib, o'rta oshiq-moshiqdan echib oling.
- 10) Tepa eshikchani oyog'ini osmonga qilib aylantiring va uning pastki tomonidagi oshiq-moshiq tutgichi joyini o'zgartiring.

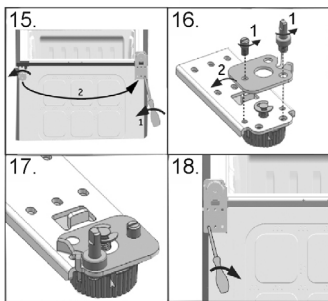
- 11) Tuhfa xaltasidagi detallar yordamida eshik tiragagini joriy holatdan qarama-qarshi holatga siljiting.
- 12) rmiYUqori oshiq-moshiq o'qini sug'urib olib, muzlatgich eshigini chiqarib oling.



- 13) Открутите крепления средней петли, снимите петлю.
- 14) Переместите заглушки и винт на противоположную сторону.
- 13) Ортаңғы ілмектің нығайтқышын босатып, ілмекті шешіп алыңыз.
- 14) Бітеме мен бурамды қарама-қарсы жаққа орналастырыңыз.
- 13) Відкрутіть кріплення середньої петлі, зніміть петлю.
- 14) Перемістіть заглушки і гвинт на протилежну сторону.
- 13) O'rta oshiq-moshiq burama mixlarini burab olib, oshiq-moshiqni oling.
- 14) Zaglushkalar va vintni qarama-qarshi tomonga ko'chiring.

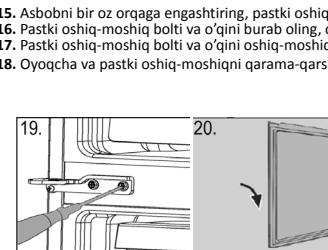
# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ С4F744C\* / ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ЕСІК С4F744C\*\* / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ С4F744C\* / ЕСІКЛАРНІ БОШҚА ЮЙГА ОСІШ С4F744C\*

RUS



15. Слегка наклоните прибор назад, снимите нижнюю петлю и ножку.
  16. Открутите болт и ось нижней петли, разверните стопор петли на 180 градусов.
  17. Закрутите болт и ось нижней петли на противоположных сторонах передней части петли.
  18. Установите ножку и нижнюю петлю на противоположных сторонах.
15. Аспапты аздап еңкейтiп, астыңғы iлмек пен аяқты шешiп алыңыз.
  16. Бұранда мен астыңғы iлмек есiн бұрап осатап, iлмек тежеуiшiн 180 градусқа бұрыңыз.
  17. Iлмектiң алдыңғы бөлiгiнiң қарама-қарсы жағындағы бұранда мен iлмек есiн бұрап бекiтiңiз.
  18. Қарама-қарсы жақтардағы аяқ пен астыңғы iлмектi орнатыңыз.

KZ



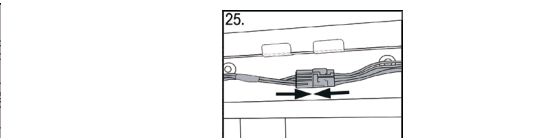
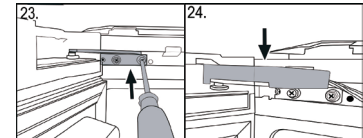
15. Asbobni bir oz orqaga engashtiring, pastki oshiq-moshiq va oyoqchalarni echib oling.
  16. Pastki oshiq-moshiq bolti va o'qini burab oling, oshiq-moshiq stoporini 180 gradusga buring.
  17. Pastki oshiq-moshiq bolti va o'qini oshiq-moshiqning oldingi qismidagi qarama-qarshi tomonga burab mahkamlang.
  18. Oyoqcha va pastki oshiq-moshiqni qarama-qarshi tomonga o'rnatng.
15. Злегка нахилiть прилад назад, знiмiть нижню петлю i ножку.
  16. Вiдкрутiть болт i вiсь нижньої петлi, розгорнiть стопор петлi на 180 градусiв.
  17. Закрутiть болт i вiсь нижньої петлi на протилежних сторонах передньої частини петлi.
  18. Встановiть нижку i нижню петлю на протилежних сторонах.

UA



- 19) Из пакета с аксессуарами извлеките среднюю петлю холодильника, установите на противоположную сторону.
  - 20) Установите дверцу морозильной камеры на ножку так, чтобы ось совпала с втулкой.
  - 19) Аксессуарлар салынган пакеттен тоңазытқыштың ортаңғы iлмегiн суырып алып, қарама-қарсы жаққа орнатыңыз.
  - 20) Мұздатқыш камераның есiгiн ос тьғынмен сәйкес келетiндей етiп орнатыңыз.
  - 19) З пакета з аксессуарами витягнiть середню петлю холодильника, встановiть на протилежну сторону.
  - 20) Встановiть дверцятa морозильної камери на ніжку так, щоб вiсь співпала з втулкою.
  - 19) Anjomlar solingan xaltadan soviticchning o'rt'a oshiq-moshig'ini olib, qaram-qarshi tomonga o'rnatng.
  - 20) pppMuzlatish kamerasi eshikchasini oyoqchaga shunday o'rnatngki, o'q vtulkaga to'g'ri kelsin.
- 21) Отрегулируйте дверь морозильной камеры так, чтобы при установке осевой стержень попал в держатель петли и втулку двери.
  - 22) Осторожно установите дверь холодильной камеры так, чтобы ось средней петли совпала с втулкой двери.
  - 21) Мұздатқыш камераның есiгiн орнату кезiнде дiңгек iлмек устағышқа және есiк тығынына түсетiндей етiп реттеңiз.
  - 22) Тоңазытқыш камераның есiгiн орнатуы iлмек өсi есiк тығынымен сәйкес келетiндей етiп орнатыңыз.
  - 21) Налаштуйте дверi морозильної камери так, щоб при установцi осьовий стрижень потрапив в утримувач петлi i втулку дверцятa.
  - 22) Обережно встановiть дверi холодильної камери так, щоб вiсь середньої петлi збiглася з втулкою дверцятa.
  - 21) Muzlatish kamerasi eshigini shunday tartibga keltiringki, uni o'rnatishda o'q sterjeni oshiq-moshiq tutgichi va eshik vtulkasiga to'g'ri kelsin.
  - 22) Muzlatish kamerasini ehtiyotlik bilan shunday o'rnatngki, o'rt'a oshiq-moshiq o'qi eshik vtulkasiga to'g'ri kelsin.

UZ

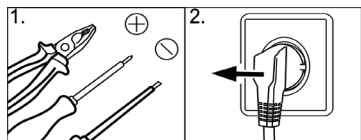


- 23) Зафиксируйте верхнюю петлю.
  - 24) Через крышку петли (в пакете с аксессуарами) протяните соединительный кабель так, чтобы он проходил над петлей.
  - 23) Устiңгi iлмектi бекiтiңiз.
  - 24) Iлмек қақпағы арқылы (iшiнде аксессуарлары бар пакетте) жалғастырушы кабельдi iлмек үстiнен өтетiндей етiп тартыңыз.
  - 23) Зафиксуйте верхню петлю.
  - 24) Через кришку петлi (в пакетi з фурнитурою) протягнiть з'єднувальний кабель так, щоб вiн проходив над петлею.
  - 23) Yuqori oshiq-moshiqni mahkamlang.
  - 24) Oshiq-moshiq qopqog'i orqali (anjomlar xaltasidan) ulash kabelini shunday o'tkazingki, u oshiq-moshiq ustidan o'tsin.
- 25) Подключите соединительный кабель и поместите его в нишу. Установите на место лицевую панель и крышку, зафиксируйте её с помощью винтов и установите обратно крепление (см. рис. 3 и рис. 4)
  - 25) Жалғастырушы кабельдi қосып, оны қуысқа орналастырыңыз. Бет панель мен қақпақты орнатып, оны бұрандалардың көмегiмен бекiтiңiз және керi нығайтқышты орнатыңыз (3-сурет пен 4-суреттi қараңыз).
  - 25) Пiдключiть кабель i помiстiть його в нишу. Встановiть на мiсце лицьову панель i кришку, зафиксуйте її за допомогою гвинтiв та назад встановiть крiплення (див. Рис. 3 i Рис. 4).
  - 25) Ulash kabelini qo'shing va uni o'yoqqa joylashing. Old panel va qopqoqni joyiga o'rnatng, uni vintlar yordamida mahkamlab, mahkamlash tutgichini qayta o'rnatng (3 va 4-rasmilarga qarang).

# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ А4F742С\* / ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ЕСІК А4F742С\* / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ А4F742С\* / ЕСІКЛАРНИ БОШҚА JOYGA OSISH А4F742С\*

Перенавеска двери, ремонт и обслуживание электрических, электронных частей, частей холодильного контура, должны производиться квалифицированными сотрудниками сервиса.  
Перенавеска есіктерді жөндеу және қызмет көрсету электр, электрондық бөлшектер, бөлшектер тоназтықш контурдың жүргізілуі тиіс білікті қызметкерлері сервис.  
Перенавеска двери, ремонт і обслуживания електричних, електронних частин, частин холодильного контуру, повинні проводитися кваліфікованими співробітниками сервису.  
Eshiklarni boshqa joyga osish, elektrik, elektron qismlarni, muzlatgich konturi qismlarini ta'mirlash va xizmat ko'rsatilishi servising malakali mutaxassisi tomonidan o'tkazilishi kerak.

## Шаг по сборке / Жинау қадамдары / Крок по збірці / Yig'ish bo'yicha qadamlar



1) Подготовьте необходимые инструменты.

2) Выключите изделие из розетки.

1) Қажетті аспаптарды дайындаңыз.

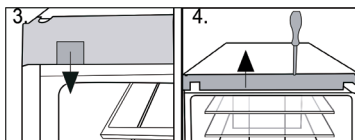
2) Бұйымды розеткадан ажыратыңыз.

3) Підготуйте необхідні інструменти.

2) Вимкніть виріб з розетки.

1) Kerakli asboblarni tayyorlang.

2) Asbobni rozetkadan uzing.



3) Извлеките заглушку.

4) Снимите лицевую панель корпуса.

3) Бітемені суырып алыңыз.

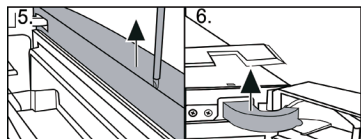
4) Корпустың бет панеліні шешіп алыңыз.

3) Вийміть заглүшку.

4) Зніміть льцьову панель корпусу.

3) Zaglushkani oling.

4) Korpusning old panelini echib oling.



5) Снимите накладку двери.

6) Снимите крышку петли.

5) Есік қаптамасын шешіп алыңыз.

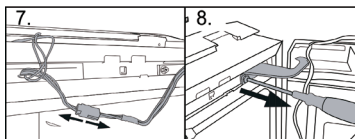
6) Ілмек қаптамасын шешіп алыңыз.

5) Зніміть накладку на дверцяті.

6) Зніміть кришку петлі.

5) Eshik nakladkasini oling.

6) Oshiq-moshiq qopqog'ini oching.



7) Отключите соединительный кабель.

8) Открутите крепления верхней петли.

7) Жалғастырушы кабельді ажыратыңыз.

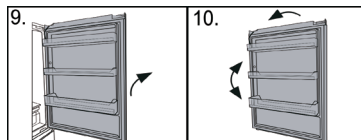
8) Үстіңгі ілмек нығайтқышты бұрап босатыңыз.

7) Вимкніть кабель з'єднання.

8) Відкрутіть кріплення верхньої петлі.

7) Ulash kabelini uzing.

8) Yuqori oshiq-moshiqing mahkamlovchi burama mixini burab oling.



9) Осторожно поднимите освобожденную верхнюю дверь и снимите ее со средней петли.

10) Поверните верхнюю дверь вверх ногами и измените положение держателя петли на нижней стороне дверцы.

9) Босатылған үстіңгі есікті абырал көтеріп, оны ортаңғы ілмектен шешіп алыңыз.

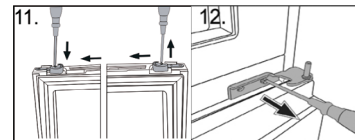
10) Үстіңгі есікті аяқтарын үстіне қаратып бұрып, есіктің астыңғы жағындағы ілмек ұстағыштың қалпын өзгертіңіз.

9) Обережно підніміть звільнені верхні дверцята і зніміть їх із середньої петлі.

10) Поверніть верхні дверцята вгору ногами і змініть положення тримача петлі на нижній стороні дверцята.

9) Ozod bo'lgan tepa eshikchani ehtiyotlik bilan ko'tarib, o'rta oshiq-moshiqdan echib oling.

10) Tepa eshikchani oyog'ini osmonga qilib aylantiring va uning pastki tomonidagi oshiq-moshiq tutgichi joyini o'zgartiring.



11) Переместите дверной упор с текущего положения в противоположное используя детали с подарочного пакета.

12) Открутите крепления средней петли, снимите петлю.

11) Сыйлық пакетіндегі бөлшектерді пайдаланып, есік тірегіні ағымдағы қалыптан қарама-қарсы қалыпқа орналастырыңыз.

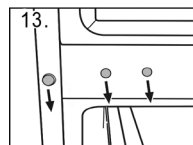
12) Ортаңғы ілмектің нығайтқышын босатып, ілмекті шешіп алыңыз.

11) Перемістіти дверний упор з поточного положення в протилежне, використовуючи деталі з подарункового пакету.

12) Відкрутіть кріплення середньої петлі, зніміть петлю.

11) Tuha xaltasidagi detallar yordamida eshik tiragagini joriy holatdan qarama-qarshi holatga siljiting.

12) O'rta oshiq-moshiq burama mixlarini burab olib, oshiq-moshiqni oling.



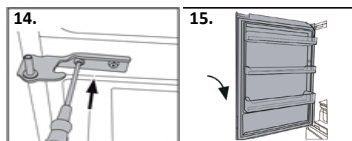
13) Переместите заглушки и винт на противоположную сторону.

13) Біте мен бұрамды қарама-қарсы жаққа орналастырыңыз.

13) Перемістіть заглүшки і гвинт на протилежну сторону.

13) Zaglushkalar va vintni qarama-qarshi tomonga ko'chiring.

# ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ДВЕРЕЙ А4F742С\* / ПЕРЕНАВЕШИВАНИЕ ЕСІК А4F742С\* / ПЕРЕНАВІШУВАННЯ ДВЕРЕЙ А4F742С\* / ESHIKLARNI BOSHQA JOYGA OSISH A4F742C\*



14) Из пакета с аксессуарами извлеките среднюю петлю холодильника, установите на противоположную сторону.

15) Осторожно установите дверь холодильной камеры так, чтобы ось средней петли совпала с втулкой двери.

14) Аксессуарлар салынган пакеттен тоңазытқыштың ортаңғы ілмегін суырып алып, қарама-қарсы жаққа орнатыңыз.

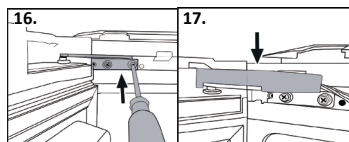
15) Тоңазытқыш камераның есігін ортаңғы ілмек өсі есік тығынымен сәйкес келетіндей етіп орнатыңыз.

14) З пакета з аксессуарами витягніть середню петлю холодильника, встановіть на протилежну сторону.

15) Обережно встановіть двері холодильної камери так, щоб вісь середньої петлі збіглася з втулкою дверцят.

14) Anjomlar solingan xaltadan sovitgichning o'rtta oshiq-moshig'ini olib, qaram-qarshi tomonga o'rnatng.

15) Muzlatish kamerasini ehtiyotlik bilan shunday o'rnatngki, o'rtta oshiq-moshig' o'qi eshik vtulkasiga to'g'ri kelsin.



16) Устіңгі ілмекті бекітіңіз.

17) Илмек қақпағы арқылы (ішінде аксессуарлары бар пакетте) жалғастырушы кабельді ілмек үстінен өтетіндей етіп тартыңыз.

16) Зафіксуйте верхню петлю.

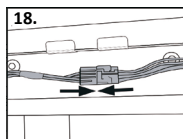
17) Через кришку петлі (в пакеті з фурнітурою) протягніть з'єднувальний кабель так, щоб він проходив над петлею.

16) YUqori oshiq-moshiqni mahkamlang.

17) Oshiq-moshig' qopqog'i orqali (anjomlar xaltasidan) ulash kabelini shunday o'tkazngki, u oshiq-moshig' ustidan o'tsin.

16) Уқори ошиқ-мوشيқни маҳкамлаң.

17) Ошиқ-мوشيқ қопқог'і орқали (анжомлар халтасидан) улаш кабеліні шундай о'тказңки, u ошиқ-мوشيқ устидан о'тсин.



18) Жалғастырушы кабельді қосып, оны қуысқа орналастырыңыз. Бет панель мен қақпақты орнатып, оны бұрамдардың көмегімен бекітіңіз және кері нығайтқышты орнатыңыз (3-сурет пен 4-суретті қараңыз).

18) Підключіть кабель і помістіть його в нішу. Встановіть на місце лицьову панель і кришку, зафіксуйте її за допомогою гвинтів та назад встановіть кріплення (див. Рис. 3 і Рис. 4).

18) Ulash kabelini qo'shing va uni o'yiqqa joylashtiring. Old panel va qopqoqni joyiga o'rnatng, uni vintlar yordamida mahkamlab, mahkamlash tutgichini qayta o'rnatng (3 va 4-rasmlarga qarang).

18) Ulash kabelini qo'shing va uni o'yiqqa joylashtiring. Old panel va qopqoqni joyiga o'rnatng, uni vintlar yordamida mahkamlab, mahkamlash tutgichini qayta o'rnatng (3 va 4-rasmlarga qarang).

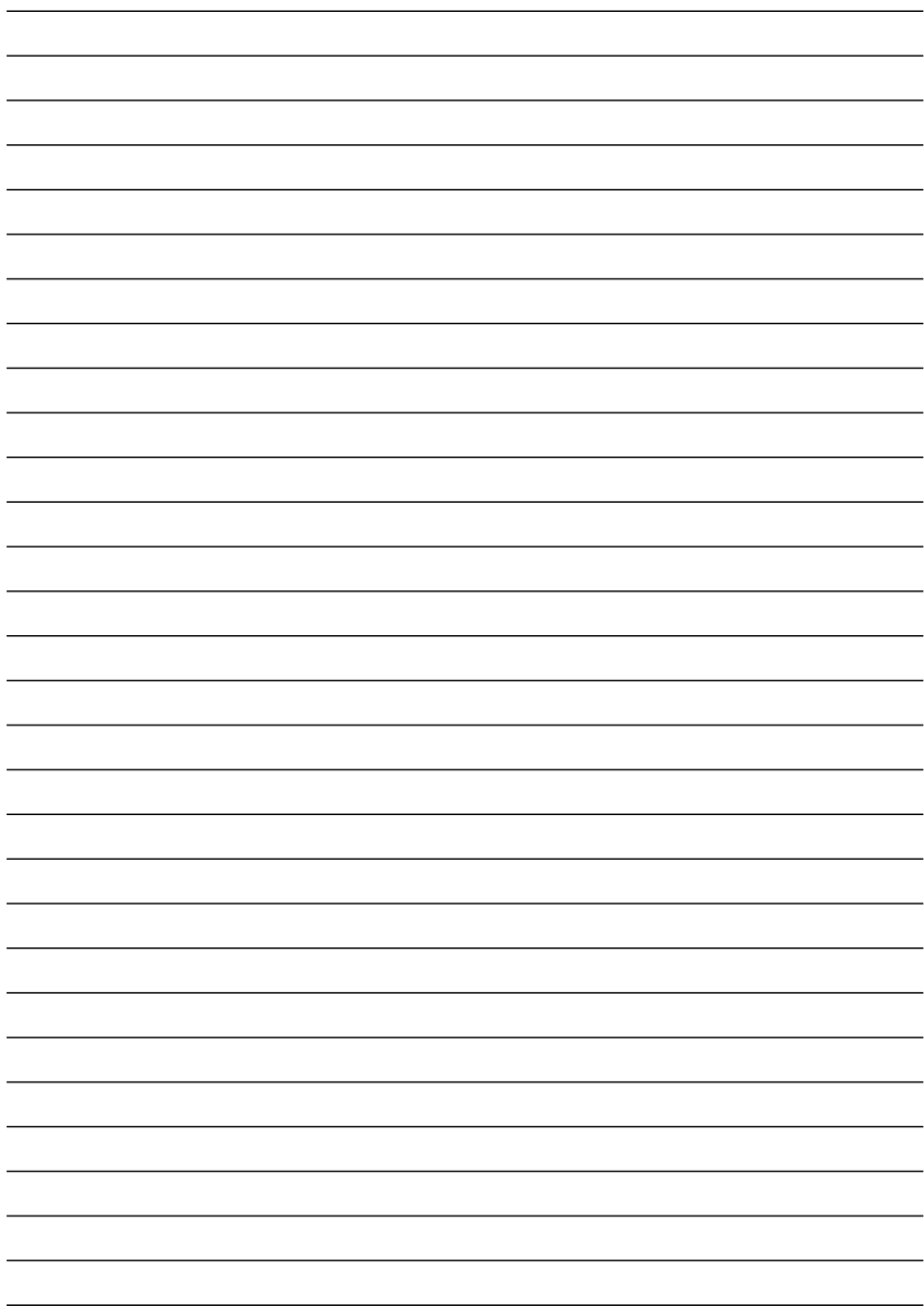
RUS

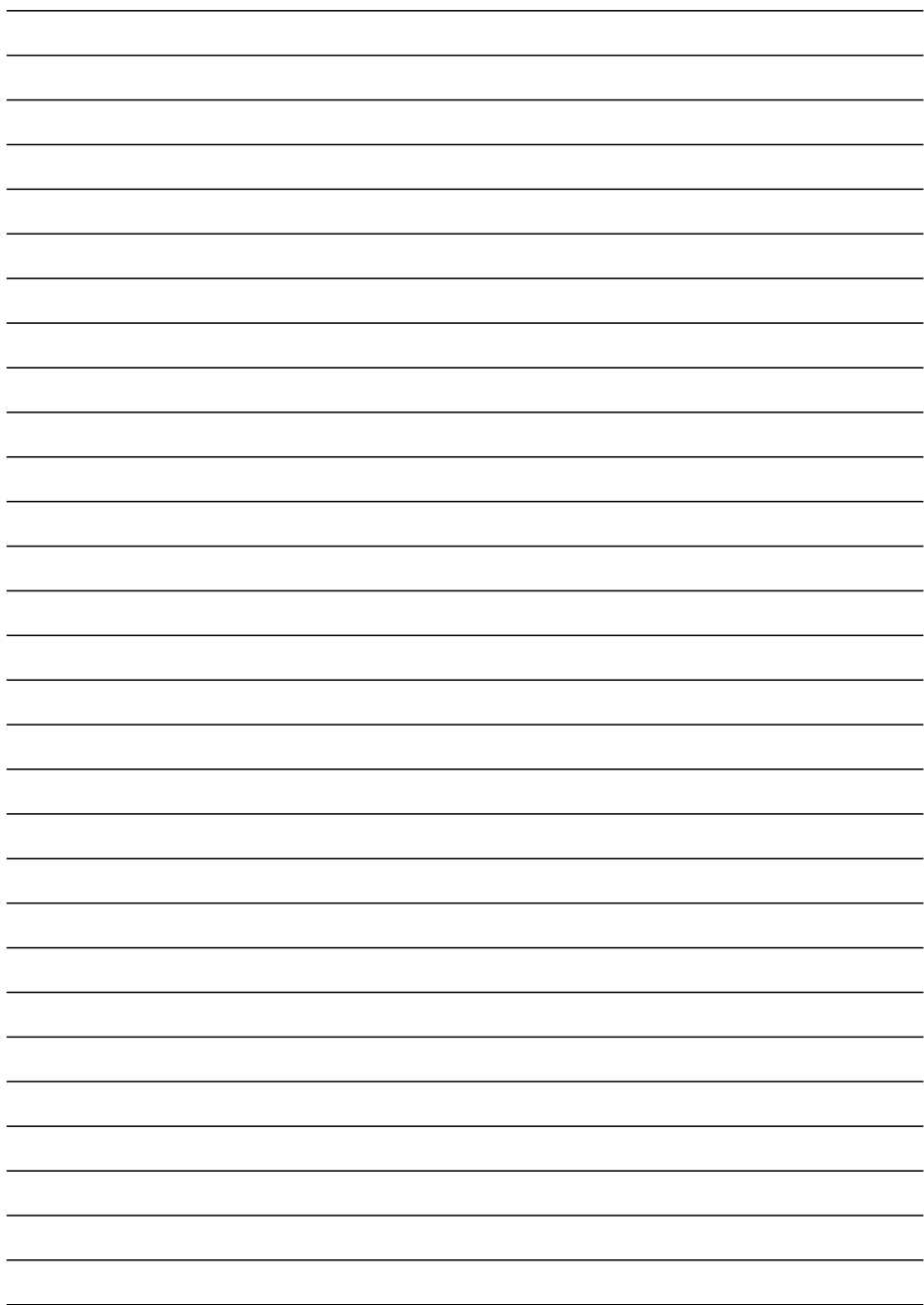
KZ

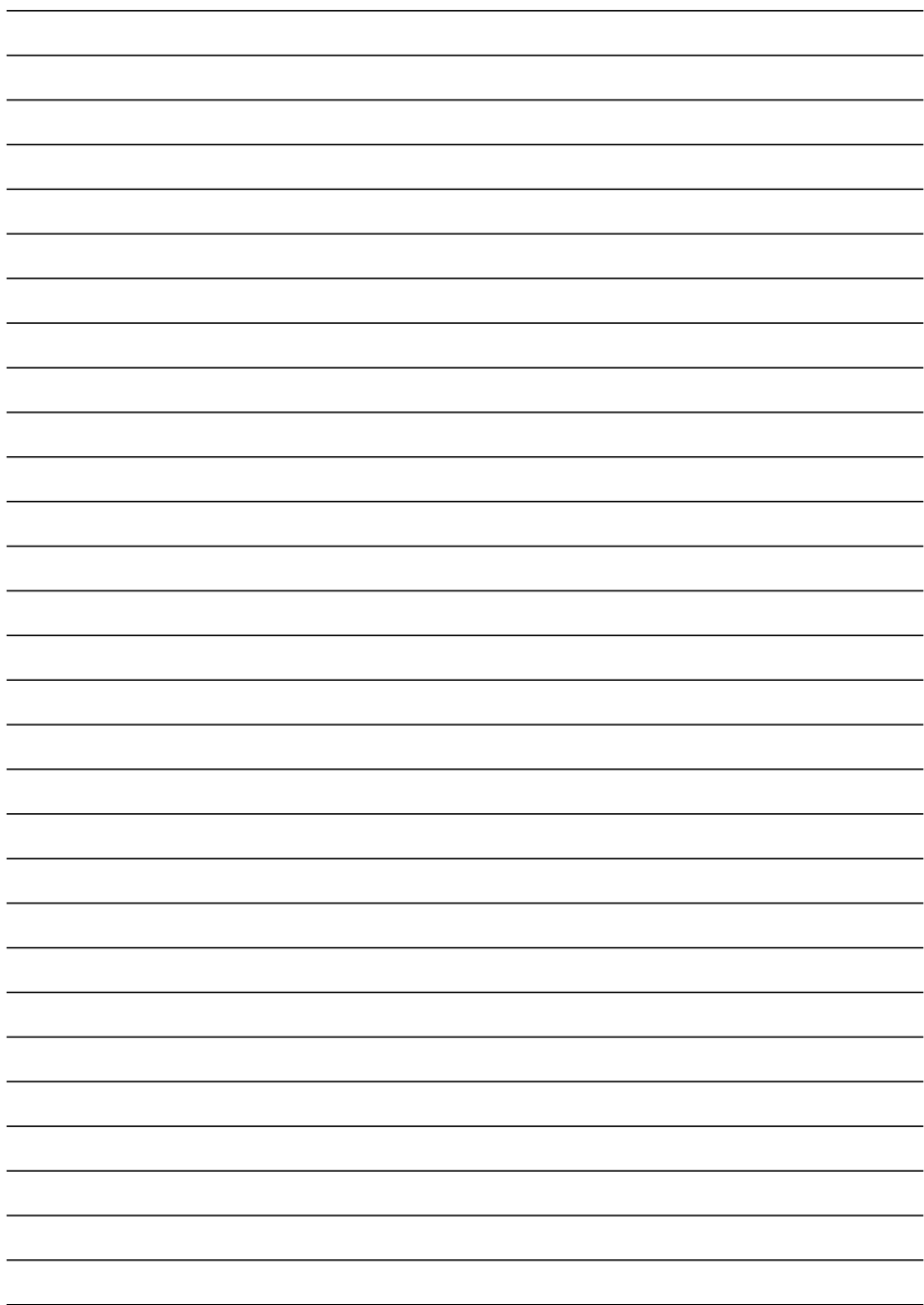
UA

UZ









# Haier

## Головной офис:

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd»

Хайер Оверсиз Электрик Апплаенсиз Корп. Лтд

Адрес:

Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District Qingdao, China  
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Китай

0060528056

V800000685

V3



## БЕСПЛАТНАЯ ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

**8-800-200-17-06**

бесплатный звонков из регионов России

**8-800-2000-17-06**

Қазақстаннан қоңырау шалу тегін

**8-10-800-2000-17-06**

бясплатны званок з Беларусі

**00-800-2000-17-06**

O'zbekiston Free qo'ng'iroq

## Производитель:

ООО «Хайер Фридж РУС»

423800, Российская Федерация,

Республика Татарстан,

Набережные Челны,

Автосборочный проезд, 46

## Претензии и предложения направлять:

Филиал ООО «Хайер Электрикал  
Эпплаенсис РУС» в Красногорском районе  
Московской области

143442, Московская область,

Красногорский район,

п/о Путилково, 69 км МКАД,

офисно-общественный комплекс

ЗАО «Гринвуд», стр. 31